

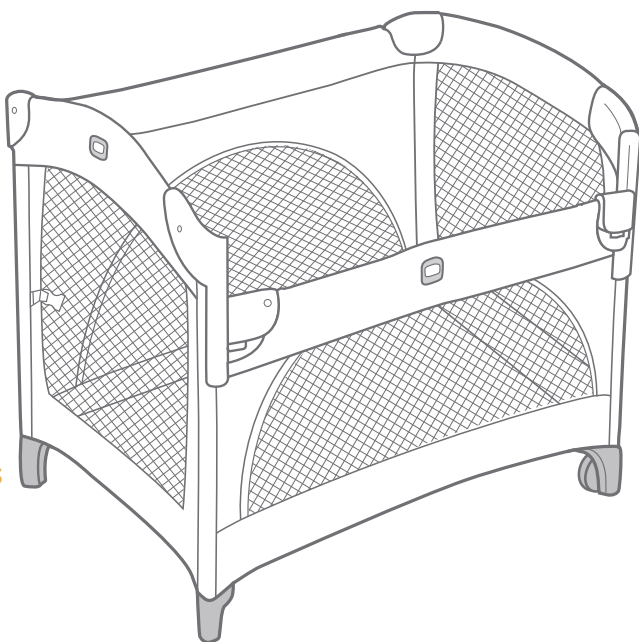
Joie™

birth to 15kg

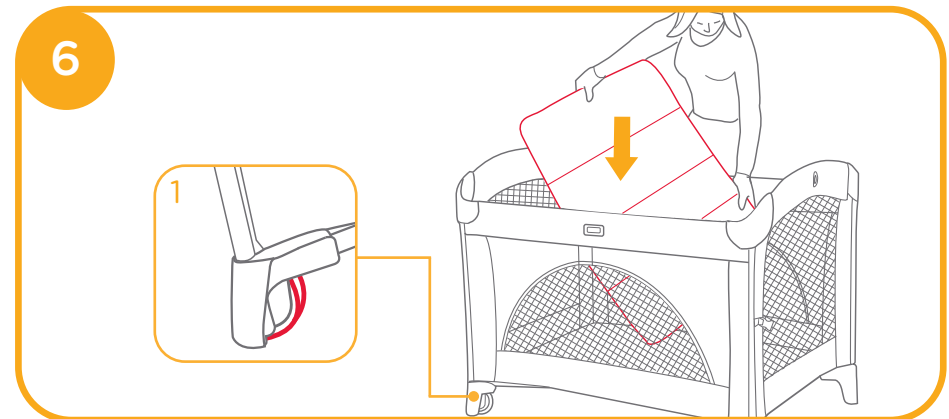
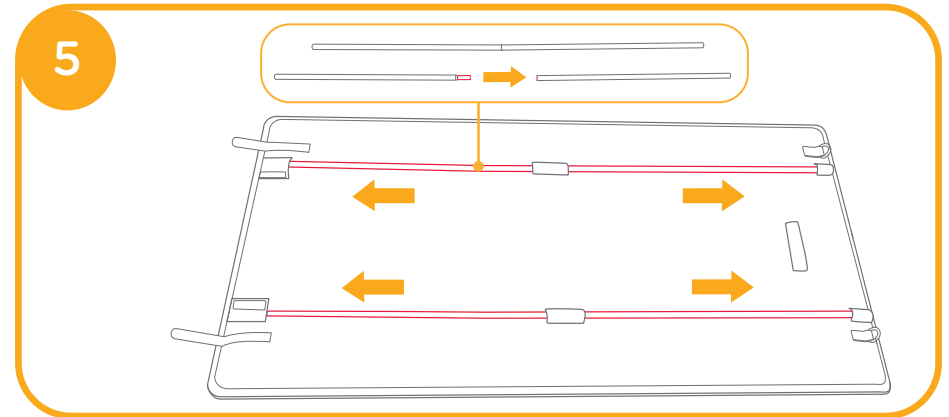
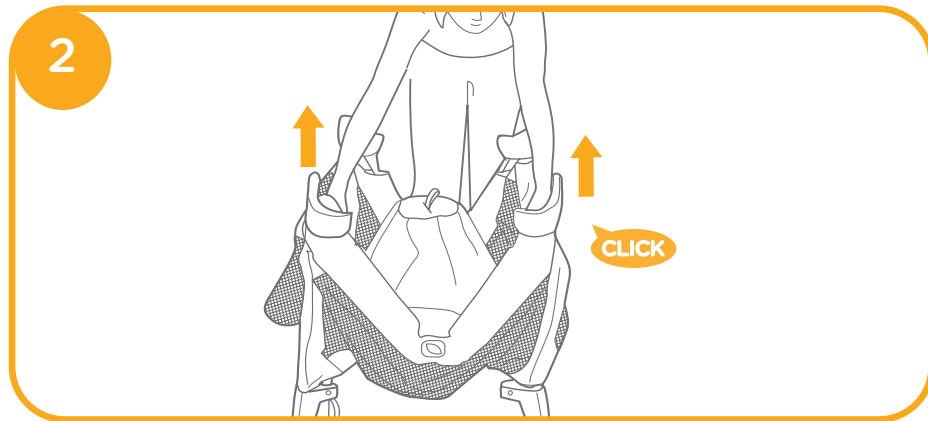
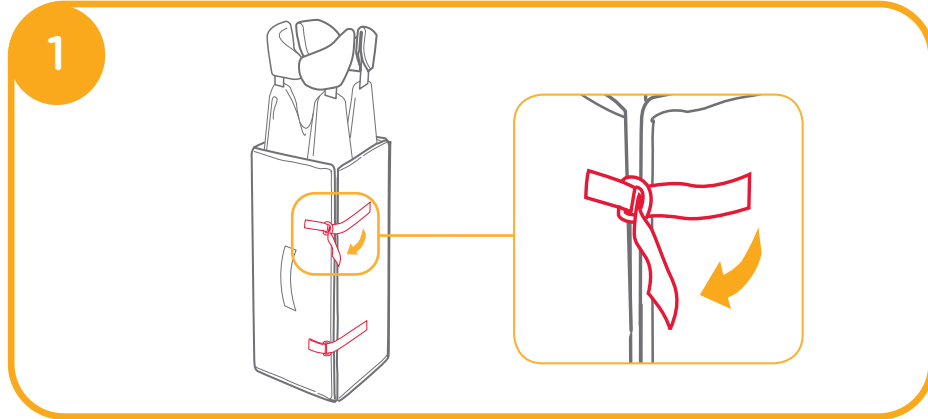
kubbie sleep™

Travel Cot

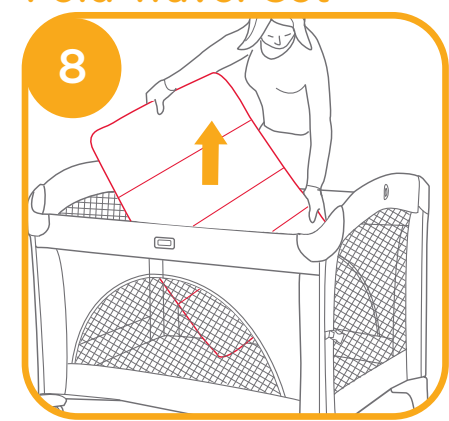
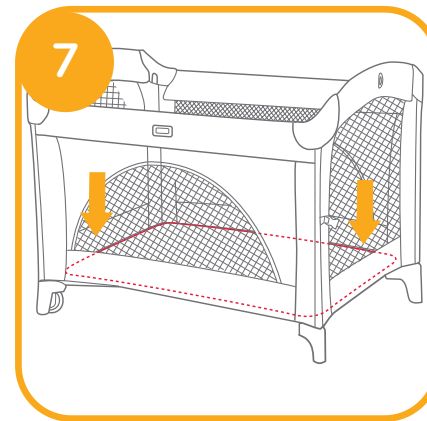
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- NL Handleiding
- TR Kullanma kilavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- PL Instrukcja obsługi
- AR دليل التعليمات
- CH 說明書
- IT Manuale di Istruzioni
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás

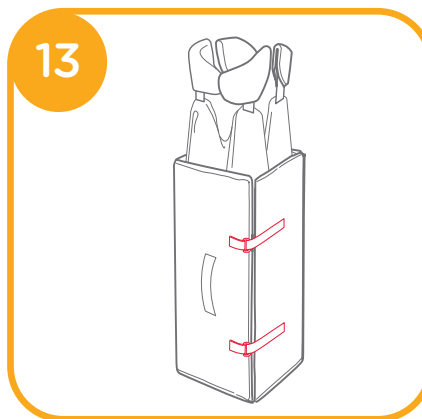
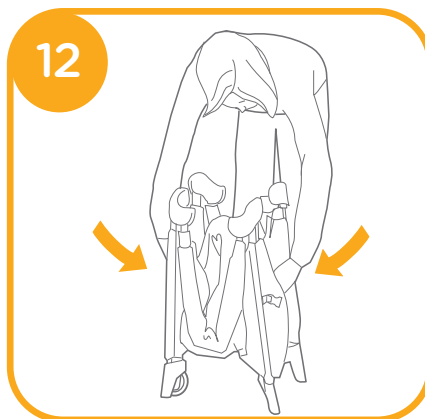
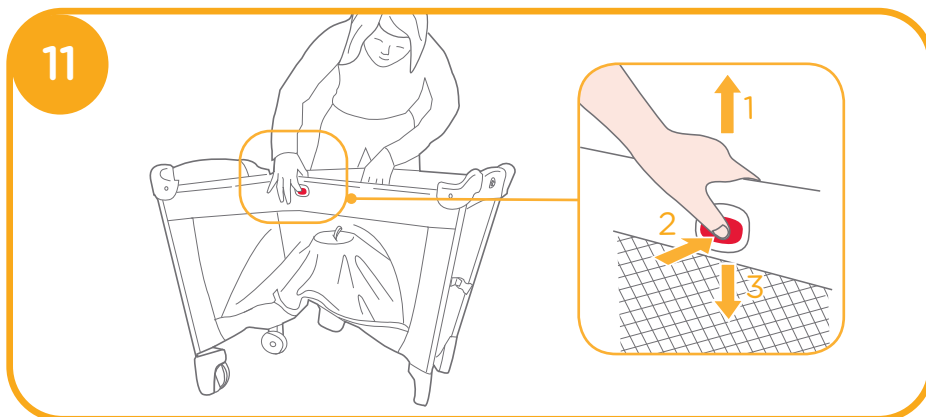
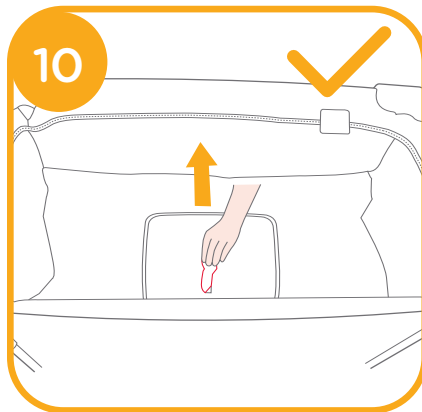


IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY Travel Cot Assembly

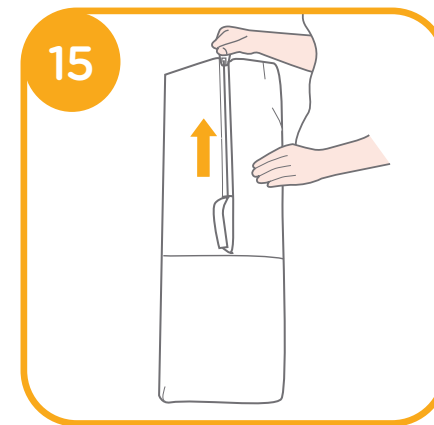
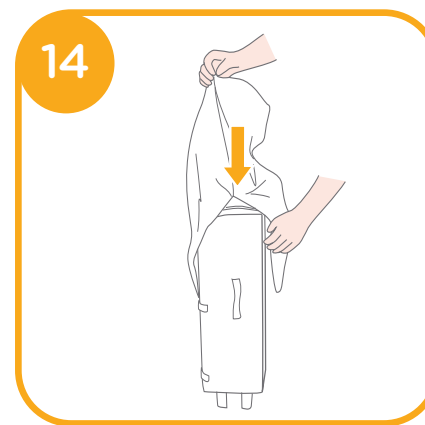


Fold Travel Cot

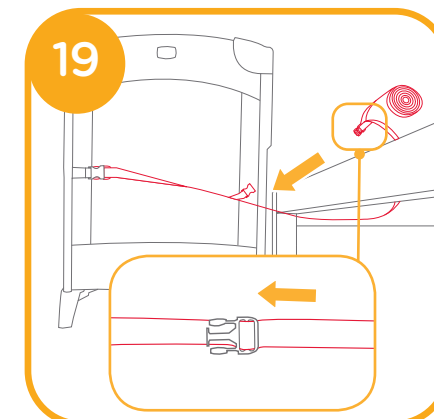
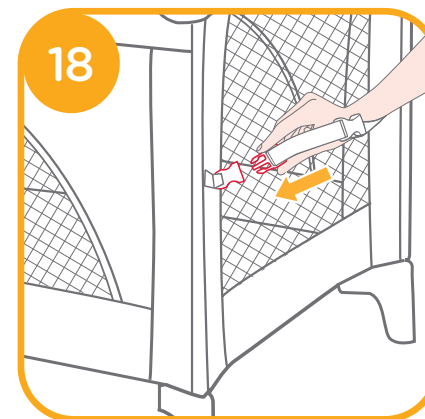
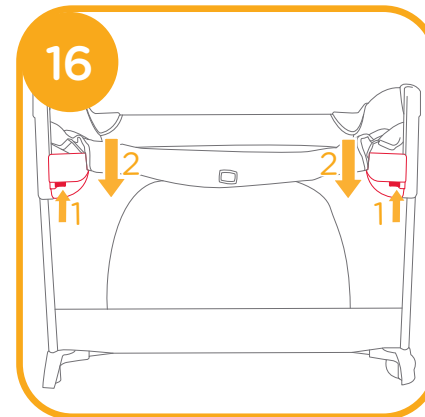


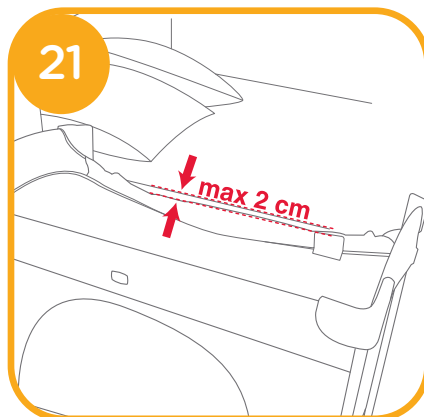
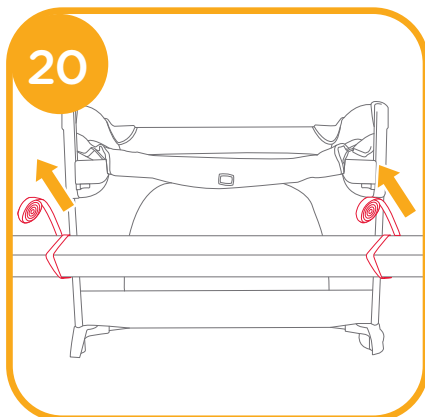


Cover Travel Cot



CO-SLEEPING MODE (FIXING TO THE BED)

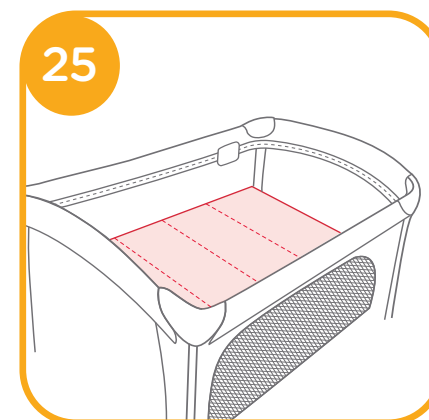
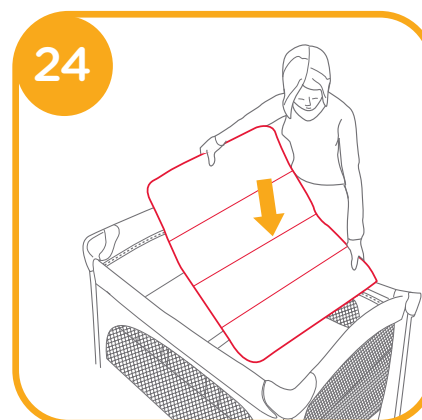
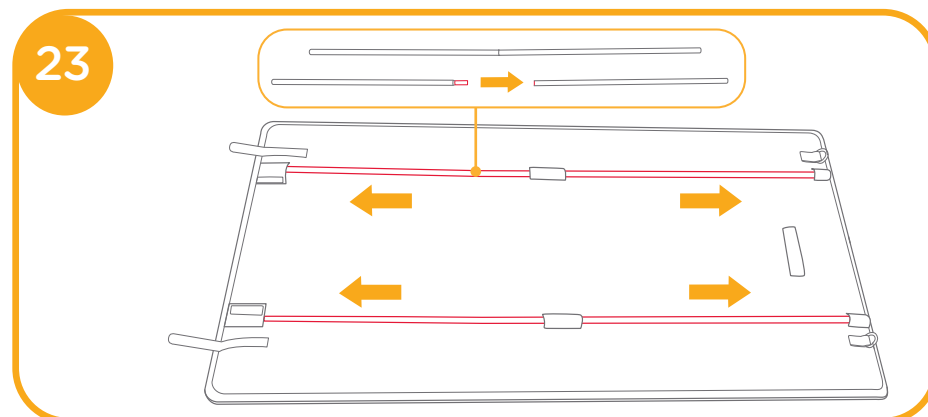
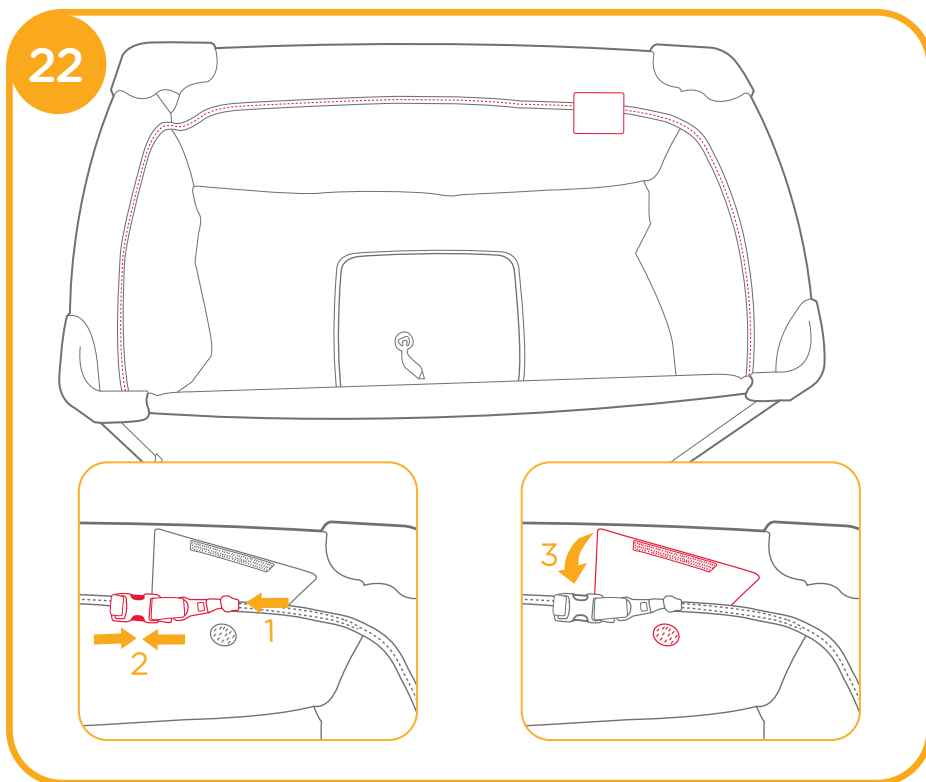




Accessories (May not be included)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Bassinet Assembly



Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your lifewith your little one. While using the Joie Kubbie sleep™, your baby is enjoying a high quality, fully certified travel cot, approved to European safety standards EN 716-1:2017+AC:2019. This product is suitable for use with children weighing under 15kg (approximately 0-4 years). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable sleeping and best protection for your child.

Please keep the Instruction Manual handy for future reference.

Visit us at Joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products.

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

! IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

Contents

Figures	1-6
Warning	9-10
Travel Cot Assembly	10
Fold Travel Cot	10
Cover Travel Cot	11
CO-SLEEPING MODE (FIXING TO THE BED)	11
Accessories	11
Care and Maintenance	12

Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

Read all the instructions in this manual before using this product. If you have any further questions, please consult the retailer. Some features may vary depending on model.

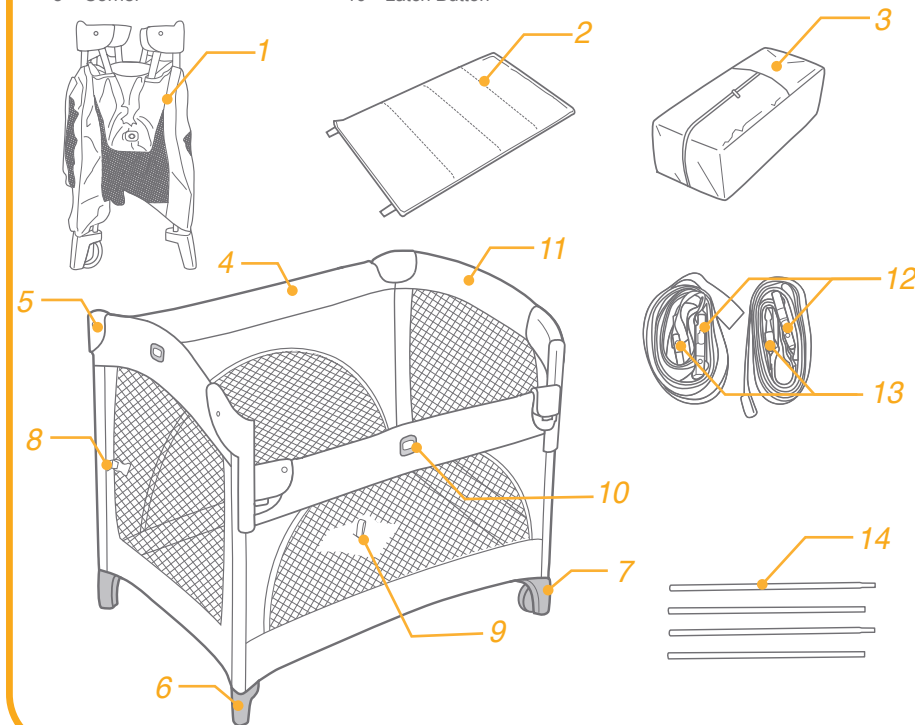
Product	kubbie sleep
Suitable for	Birth to 15kg (approximately 0-48 months)
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending
Made in	China
Brand Name	Joie
Website	www.joiebaby.com
Manufacturer	Allison GmbH

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. Accessories may be sold separately or may not be available depending on region. If any part is missing, please contact local retailer.

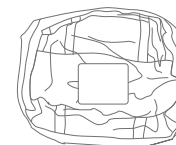
No tools are required for assembly.

- | | | |
|--------------|-------------------|--------------------|
| 1 Travel Cot | 6 Foot | 11 Short Rail |
| 2 Mattress | 7 Wheel | 12 Buckles A |
| 3 Carry Bag | 8 Buckle | 13 Buckles B |
| 4 Long Rail | 9 Folding Webbing | 14 Connecting Tube |
| 5 Corner | 10 Latch Button | |



Accessories (May not be included)

Bassinet



Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

WARNING

- ! Adult assembly required.
- ! Please save instruction manual for future reference.
- ! Read all the instructions in this manual before using product.
- ! Discontinue using travel cot when child reaches 15kg (approximately 86cm in height) or is able to climb out.
- ! Discontinue using bassinet when child can sit, kneel or roll over or pull itself up.
- ! The lowest position of the mattress is the safest and the base shall always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- ! Failure to follow these warnings and instructions could result in danger.
- ! Warning: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- ! NEVER leave your child unattended. Always keep your child in view.
- ! Use the travel cot with only one child at a time.
- ! Do not use more than one mattress in the travel cot.
- ! Once the bassinet is installed, DO NOT place child under the bassinet.
- ! DO NOT leave anything in the travel cot or place the travel cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind curtain cords.
- ! Always use travel cot on a flat, level floor.
- ! Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires, etc in the near vicinity of the travel cot.
- ! To avoid strangulation, DO NOT place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.
- ! All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- ! Regularly inspect the product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges.
- ! DO NOT move the travel cot with your child in it.
- ! Make sure the product has been folded or unfolded completely before letting your child approach the travel cot.
- ! You must attend to your child while it is in the bassinet. Do not place the bassinet in a dangerous place.
- ! Do not replace Joie mattress with other mattress or soft pad.
- ! Should the padded rim be split or bitten through to expose the padding, do not use the travel cot.
- ! The cot is ready for use only when the locking mechanisms are engaged and to check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
- ! Always keep accessories out of child's reach. Remove the accessories when child is able to pull itself up in the travel cot.
- ! DO NOT use the bassinet as a napper before assembling with mattress.
- ! DO NOT store the bassinet in the travel cot while not in use.
- ! You must follow the instructions in this manual when using the travel cot and the bassinet.
- ! To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product. The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.
- ! Do not install or hang the playard to fixed or unfixed frame.
- ! Always make sure to close the opening by the zipper before placing the child into the travel cot.

- ! Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.
- ! If you leave the child unattended in the cot, always makes sure that the movable side is closed.
- ! The height of the parents' mattress must be higher than or the same as that of the side of the travel cot. If this is not the case, use the adjustment system to achieve this condition on both sides.
- ! To avoid falling hazard, please do not lower the rail when the cot is not next to an adult bed.
- ! To prevent injury from falls that when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.

Travel Cot Assembly

see images ① - ⑦

Please read all the instructions in this manual before setting up and using this product.

1. Undo the two hook and loop fasteners. ①
2. Pull the short rails up until both become rigid. If not rigid, pull up again until they are rigid. ②
 - ! If short rails do not latch, raise the center of floor halfway up, and then pull up again to latch the rails.
3. Latch the long rails. ③
4. Push the center of floor down. ④
 - ! Be sure all rails have locked before lowering center.
5. Assemble the connecting tubes. ⑤
6. Install mattress. ⑥
 - ! Install mattress, soft side up.
 - ! Use wheels, see images ⑥ - ①

Fold Travel Cot

see images ⑧ - ⑬

1. Remove the mattress. ⑧
2. Pull the folding webbing upward. ⑨ ⑩
 - ! Do not unlock rails yet. Center of floor must be halfway up before rails will unlock.
3. Unlock all four rails by following these steps.
 - 1) Slightly lift the center of the rails. ⑪
 - 2) Squeeze the latch button on the rail to release the two tubes. ⑪
 - ! Do not force fold.
 - ! Both tubes must be released for the rail to fold, if rail does not fold completely, please lift the center of floor higher, and then try again from step 3.
4. Fold the unit, but do not force. ⑫
 - ! If unit will not fold, look for a partially latched rail. Squeeze the latch button to release the rail.
5. Wrap the travel cot with the mattress. Guide the hook and loop fasteners through the rings and attach them. ⑬

Cover Travel Cot

see images 14 - 15

Cover the travel cot by following these steps.

1. Place the mattress, with handle facing the zipper on the carry bag.
2. Cover unit with carry bag 14, and then zip together. 15
3. Pull the handle out from carry bag. The carry bag and the travel cot will be lifted together.

CO-SLEEPING MODE (FIXING TO THE BED)

see images 16 - 21

The travel cot can be fixed to the parent's bed (co-sleeping mode).

! IMPORTANT FOR THE SAFETY OF YOUR CHILD: this method is only possible with bed types that comply with all of the conditions described in this paragraph.

Press both buttons 16 - 1 to drop the side down 16 - 2. Position next to bed 17, Connect Buckle to Kubbie Sleep 18 then loop strap around bed frame and connect to adjuster buckle 19, then pull straps tight 20. Ensure gap between mattress and side of Kubbie Sleep is sufficient 21, max gap of 2cm.

In particular the side support of the travel cot should always be put close to the parent's mattress and the parent's mattress should always be higher than or the same as the height of the side support for restraint of the travel cot. 21

- ! Check to make sure that the travel cot in the co-sleeping mode does not interfere with the parent's bed.
- ! During use, make sure that the parents bed sheets, blankets etc. do not enter and cover the interior of the travel cot.

Accessories (May not be included) Bassinet Assembly

see images 22 - 25

Tip Before setting up bassinet, make sure all rails have become rigid.

1. Zip up the bassinet and secure the zipper head with buckle, then cover it with flap. 22
 - ! Must zip up the bassinet completely without crevice before using.
2. Assemble the connecting tubes. 23
3. Place the mattress into the bassinet. 24
 - ! Place mattress, soft side up.

The installed bassinet is shown as 25

Care and Maintenance

1. The covering material is not removable.
2. Your travel cot can be spot cleaned with a sponge and soapy water.
3. Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the travel cot. It may cause damage to the travel cot.
4. To wash carry bag, machine wash in lukewarm water and drip-dry. Do not use bleach.
5. At the beach or in the garden, clean sand and grit off your travel cot. Sand in the long rail locks may cause damage.
6. From time to time, check your travel cot for worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.
7. If the travel cot is not in use for a long period of time, please put it in the shade where your child cannot access it.

FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir rejoint la famille Joie ! Nous sommes très heureux de pouvoir faire partie de votre vie avec votre petit. Lorsque vous utilisez Joie Kubbie sleep™, vous utilisez un lit de voyage de haute qualité, pleinement certifié et approuvé par les normes de sécurité européennes EN 716-1:2017+AC:2019. Ce produit est adapté à une utilisation avec des enfants pesant moins de 15 kg (environ 0-4 ans). Veuillez lire attentivement ce manuel et suivre chaque étape pour garantir un sommeil confortable et la meilleure protection possible pour votre enfant.

Gardez ce manuel d'instruction dans un endroit pratique d'accès dans le cas où vous souhaiteriez vous y référer ultérieurement.

Visitez notre site Joiebaby.com pour télécharger les manuels et découvrir bien d'autres produits Joie passionnants.

Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter notre site Web sur joiebaby.com

! IMPORTANT CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE: LIRE ATTENTIVEMENT.

Sommaire

Illustrations	1-6
Avertissements	15-16
Assemblage du lit de voyage	16
Plier le lit de voyage	16
Couvrir le lit de voyage	17
MODE SOMMEIL PARTAGÉ (FIXATION AU LIT)	17
Accessoires	17
Entretien et maintenance	18

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

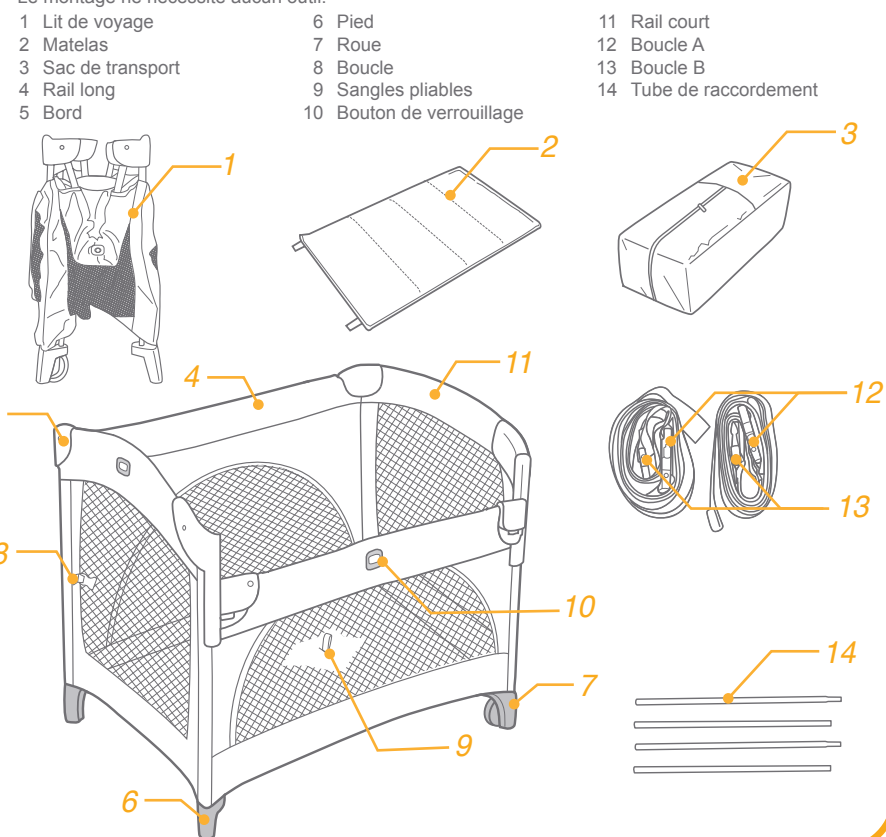
Informations sur le produit

Lisez toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser ce produit. Pour toutes questions supplémentaires veuillez consulter le revendeur. Certaines fonctionnalités peuvent ne pas être présentes sur certains modèles.

Produit	Kubbie sleep
Convient	De la naissance à 15 kg (environ 0-48 mois)
Matériaux	Plastiques, métaux, tissus
No. brevet	Brevets en attente
Fabriqué en	Chine
Nom de marque	Joie
Site Web	www.joiebaby.com
Fabricant	Allison GmbH

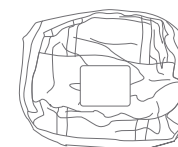
Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant le montage. Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil.



Accessoires (peuvent ne pas être inclus)

Berceau



Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

AVERTISSEMENT

- ! L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte.
- ! Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour toute référence future.
- ! Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser le produit.
- ! Arrêtez d'utiliser le lit de voyage lorsque l'enfant atteint 15 kg (taille d'environ 86 cm) ou est capable d'en sortir.
- ! Arrêtez d'utiliser le berceau lorsque l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller, se retourner ou se mettre debout.
- ! La position la plus basse du matelas est la plus sûre et la base doit toujours être utilisée dans cette position dès que le bébé est assez grand pour s'asseoir.
- ! Le non respect de ces avertissements et instructions peut entraîner des dangers.
- ! Avertissement : N'utilisez pas le lit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- ! Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance. Gardez toujours votre enfant à portée de vue.
- ! Utilisez le lit de voyage avec un seul enfant à la fois.
- ! N'utilisez pas plus d'un matelas dans le lit de voyage.
- ! Une fois le berceau installé, NE placez PAS l'enfant sous le berceau.
- ! NE laissez RIEN dans le lit de voyage et NE placez PAS le lit de voyage à proximité d'un autre produit pouvant constituer un marchepied ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, tel que des ficelles, des cordons de stores ou de rideaux etc.
- ! Utilisez toujours le lit de voyage sur un sol plat et horizontal.
- ! Faites attention aux risques présentés par les feux ouverts et d'autres sources de chaleur intense, tels que les feux électriques, les feux de gaz, etc. à proximité immédiate du lit de voyage.
- ! Pour éviter tout étranglement, ne placez AUCUN objet avec une ficelle autour du cou de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit, et n'attachez aucune ficelle aux jouets.
- ! Toutes les pièces d'assemblage doivent toujours être serrées correctement et ces pièces doivent être vérifiées régulièrement et resserrées si nécessaire.
- ! Inspectez régulièrement le produit pour vérifier la présence de matériau endommagé, de joints desserrés, de pièces manquantes ou de coins pointus.
- ! NE déplacez PAS le lit de voyage avec votre enfant dedans.
- ! Vérifiez que le produit a été plié ou déplié complètement avant de laisser votre enfant approcher du lit de voyage.
- ! Vous devez vous occuper de votre enfant lorsqu'il est dans le berceau. Ne placez pas le berceau dans un lieu dangereux.
- ! Ne remplacez pas le matelas Joie par un autre matelas ou un coussin souple.
- ! Si le contour rembourré est fendu ou mordu jusqu'à exposer le rembourrage, n'utilisez pas le lit de voyage.
- ! Le berceau est prêt à être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont engagés et vérifiez attentivement qu'ils sont complètement engagés avant d'utiliser le lit pliant.
- ! Conservez toujours les accessoires hors de portée des enfants. Enlevez les accessoires lorsque l'enfant peut se mettre debout dans le lit de voyage.
- ! N'utilisez PAS le berceau en tant que dispositif de sieste avant de l'assembler avec le matelas.
- ! NE rangez PAS le berceau dans le lit de voyage lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ! Vous devez suivre les instructions de ce manuel lors de l'utilisation du lit de voyage et du berceau.
- ! Pour éviter les risques de suffocation, enlevez le sac en plastique et les éléments d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac en plastique et les matériaux d'emballage doivent être conservés hors de la portée des bébés et des enfants.
- ! N'installez pas et ne suspendez pas le parc au cadre fixé ou non fixé.
- ! Assurez-vous toujours de fermer l'ouverture avec la fermeture éclair avant de placer l'enfant dans le lit de voyage.

- ! AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement le matelas vendu avec ce lit, n'ajoutez pas un deuxième matelas sur celui-ci, risques d'étouffement.
- ! Si vous laissez l'enfant sans surveillance dans le lit, assurez-vous toujours que le côté mobile est fermé.
- ! La hauteur du matelas des parents doit être supérieure ou égale à celle du côté du lit de voyage. Dans le cas contraire, utilisez le système de réglage pour obtenir cette condition des deux côtés.
- ! Pour éviter tout risque de chute, veuillez ne pas abaisser le rail lorsque le lit bébé n'est pas à proximité d'un lit adulte.
- ! Afin d'éviter les chutes et les blessures lorsque l'enfant est capable de sortir par lui-même, le lit bébé ne doit plus être utilisé avec cet enfant.

Montage du Lit de voyage

voir images ① - ⑦

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser ce produit.

1. Détachez les deux fermetures velcro. ①
2. Tirez sur les rails courts jusqu'à ce qu'ils deviennent rigides. S'ils ne sont pas rigides, tirez encore jusqu'à ce qu'ils le soient. ②
 - ! Si les rails courts ne se verrouillent pas, relevez le centre du plancher à mi-hauteur, puis soulevez à nouveau pour verrouiller les rails.
3. Verrouillez les longs rails. ③
4. Poussez le centre du fond vers le bas. ④
 - ! Vérifiez que les rails sont bien verrouillés avec d'abaisser le centre.
5. Assemblez les tubes de raccordement. ⑤
6. Installez le matelas. ⑥
 - ! Installez le matelas avec le côté souple vers le haut.
 - ! Utilisez les roues, voir les images ⑥ - 1

Plier le Lit de voyage

voir images ⑧ - ⑬

1. Enlevez le matelas. ⑧
2. Tirez la sangle de pliage vers le haut. ⑨⑩
 - ! Ne déverrouillez pas encore les rails. Le centre du fond doit être à mi-hauteur avant de déverrouiller les rails.
3. Déverrouillez les quatre rails en suivant ces étapes.
 - 1) Levez légèrement le centre des rails. ⑪
 - 2) Appuyez sur le bouton de verrouillage sur le rail pour libérer les deux tubes. ⑫
 - ! Ne forcez pas pour plier.
 - ! Les deux tubes doivent être libérés pour pouvoir plier le rail, si le rail ne se plie pas complètement, veuillez lever le centre du plancher plus haut, puis essayez à nouveau l'étape 3.
4. Pliez le produit, mais ne forcez pas. ⑫
 - ! Si l'unité ne se plie pas, cherchez un rail partiellement verrouillé. Appuyez sur le bouton de verrouillage pour relâcher le rail.
5. Enveloppez le lit de voyage avec le matelas. Guidez les fermetures velcro dans les anneaux puis fixez-les. ⑬

Couvrir le lit de voyage

voir images 14 - 15

Couvrez le lit de voyage en suivant ces étapes.

1. Placez le matelas avec la poignée orientée vers la fermeture éclair du sac de transport.
2. Couvrez le produit avec le sac de transport 14, puis assemblez-les avec la fermeture éclair 15
3. Tirez la poignée hors du sac de transport. Le sac de transport et le lit de voyage seront soulevés ensemble.

MODE SOMMEIL PARTAGÉ (FIXATION AU LIT)

voir images 16 - 21

Le lit de voyage peut être fixé au lit des parents (mode sommeil partagé).

! IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT : cette méthode n'est possible qu'avec les types de lits qui respectent toute les conditions décrites dans ce paragraphe.

Appuyer en même temps sur les 2 boutons 16 - 1 afin d'abaisser le côté du lit 16 - 2. Position à côté du lit 17, Accrochez la boucle au lit Kubbie Sleep 18 puis déroulez la sangle autour du lit et raccrochez la sangle dans la boucle 19 et ajustez la sangle pour qu'elle soit tendue 20. Assurez que l'espace entre le matelas et le côté du Kubbie Sleep soit au maximum de 2cm 21.

En particulier, le support latéral du lit de voyage doit toujours être placé à proximité du matelas des parents et le matelas doit toujours être aligné ou plus haut que la hauteur du support latéral pour la retenue du lit de voyage. 21

! Assurez-vous que le lit de voyage en mode sommeil partagé n'interfère pas avec le lit des parents.

! Pendant l'utilisation, assurez-vous que les draps, les couvertures des parents, etc. n'entrent pas et ne couvrent pas l'intérieur du lit de voyage.

Accessoires (peuvent ne pas être inclus) Assemblage du Bassinet

voir images 22 - 25

Conseil Avant de configurer le berceau, assurez-vous que tous les rails sont devenus rigides.

1. Fermez le berceau et fixez la tirette de la fermeture éclair avec la boucle, puis couvrez-la avec le volet. 22
! Le berceau doit être complètement fermé sans fente avant utilisation.
2. Assemblez les tubes de raccordement. 23
3. Placez le matelas dans le berceau. 24
! Placez le matelas avec le côté souple vers le haut.

Le berceau installé est présenté 25

Entretien et maintenance

1. Le matériel de recouvrement n'est pas amovible.
2. Le lit de voyage peut être lavé avec une éponge et de l'eau savonneuse.
3. N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le lit de voyage. Vous pourriez endommager le lit.
4. Pour laver le sac de transport, lavez à la machine à eau tiède et laissez sécher. N'utilisez pas d'eau de Javel.
5. Sur la plage et au jardin, retirez le sable et frottez le lit. Du sable dans les verrous de rail long peuvent causer des dégâts.
6. Vérifiez régulièrement la présence de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur le lit. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire.
7. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le lit de voyage pendant une longue période, conservez-le à l'ombre, hors de portée des enfants.

DE Willkommen bei Joie™

Glückwunsch, dass Sie ein Mitglied der Joie-Familie sind! Wir freuen uns, nun ein Teil Ihres Lebens mit Nachwuchs zu sein. Mit dem Joie Kubbie Sleep™ nutzen Sie ein erstklassiges und umfassend zertifiziertes Reisebett, das gemäß dem europäischen Sicherheitsstandard EN 716-1:2017+AC:2019 zugelassen ist. Dieses Produkt eignet sich für Kinder mit einem Gewicht von unter 15 kg. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte zur Gewährleistung eines komfortablen Schlafs und optimaler Sicherheit für Ihr Kind.

Besuchen Sie uns unter de.joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere tolle Joie-Produkte kennenzulernen!

WICHTIG - HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN.

Inhalt

Abbildungen	1-6
Warnhinweise	21-22
Reisebett montieren	22
Reisebett zusammenklappen	22
Reisebett einpacken	23
Befestigung am Elternbett	23
Zubehör	23
Pflege und Wartung	24

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

Produktdaten

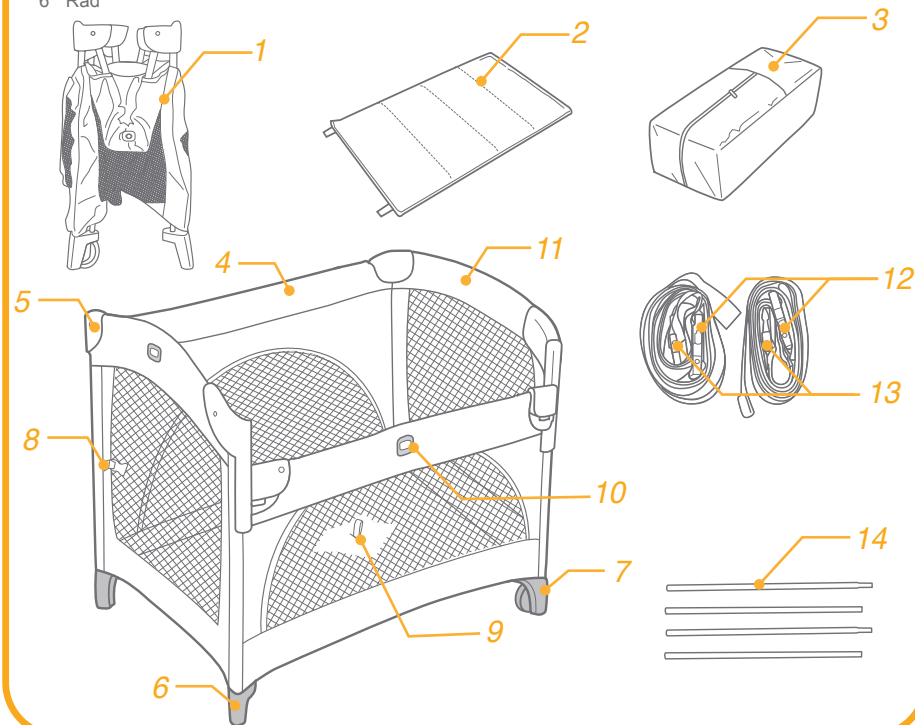
Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt einsetzen. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Händler. Einige Bestandteile können je nach Modell variieren.

Produkt	Kubbie sleep
Geeignet für	Geburt bis 15 kg (circa 0 bis 48 Monate)
Materialien	Kunststoff, Metall, Stoff
Patentnr.	Patente angemeldet
Hergestellt in	China
Markenname	Joie
Webseite	www.joiebaby.com
Hersteller	Allison GmbH

Teileliste

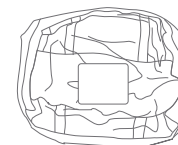
Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- | | | |
|-------------------|---|--|
| 1 Reisebett | 7 Fuß | 12 Gurtschnalle A zur Fixierung von Beistell- und Elternbett |
| 2 Matratze | 8 Gurtschnalle zur Fixierung von Beistell- und Elternbett | 13 Gurtschnalle B zur Fixierung von Beistell- und Elternbett |
| 3 Transporttasche | 9 Entriegelungsschlaufe | 14 Stabilisierungsrohre für Matratze |
| 4 Längsstrebe | 10 Entriegelungsknopf | |
| 5 Ecke | 11 Querstrebe | |
| 6 Rad | | |



Zubehör (im Kauf eventuell nicht enthalten)

Bassinett-Einhang



Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

WARNHINWEISE

- ! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- ! Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- ! Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie das Produkt einsetzen.
- ! Stellen Sie die Nutzung des Reisebetts ein, sobald Ihr Kind ein Gewicht von etwa 15 kg erreicht (eine Körpergröße von circa 86 cm) oder herausklettern kann.
- ! Stellen Sie die Nutzung des Bassinett-Einhangs ein, sobald das Kind sitzen, knien, sich drehen oder nach oben drücken kann.
- ! Die niedrigste Position der Matratze ist die sicherste. Sie sollte immer genutzt werden, sobald das Baby eigenständig sitzen oder sich aufrichten kann.
- ! Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann Gefahren bergen.
- ! Warnung: Verwenden Sie das Bett nicht, falls ein Teil beschädigt oder verschlissen ist bzw. fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- ! Lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt. Haben Sie Ihr Kind stets im Blick.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in das Reisebett.
- ! Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Reisebett.
- ! Legen Sie das Kind NICHT unter den Bassinett-Einhang, sobald dieser installiert ist.
- ! Lassen Sie NICHTS im Reisebett, platzieren Sie das Reisebett nicht in der Nähe eines anderen Produktes, das Erstickungs- oder Strangulationsgefahr birgt, wie z. B. Fäden, Gardinenkordeln usw.
- ! Verwenden Sie das Reisebett immer auf einem flachen, ebenen Untergrund.
- ! Beachten Sie die Gefahr von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie eingeschalteten Elektro- und Gasherden etc. in der Nähe des Reisebetts.
- ! Platzieren Sie KEINE Gegenstände mit einem Band oder Faden um den Hals Ihres Kindes, hängen Sie KEINE Bänder oder Fäden an dieses Produkt und bringen Sie KEINE Bänder oder Fäden an Spielzeugen an, damit sich das Kind nicht strangulieren kann.
- ! Alle Montagematerialien sollten sicher festgezogen sein. Prüfen Sie die Befestigungen regelmäßig auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf erneut an.
- ! Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf beschädigte Beschläge, lockere Verbindungen, fehlende Teile oder scharfe Kanten.
- ! Transportieren Sie das Reisebett NICHT, während sich Ihr Kind darin befindet.
- ! Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig zusammen- oder ausgeklappt ist, bevor Sie Ihrem Kind gestatten, sich dem Reisebett zu nähern.
- ! Sie müssen Ihr Kind beaufsichtigen, während es sich im Bassinett-Einhang befindet. Platzieren Sie das Beistellbett mit Bassinett-Einhang nicht an einem gefährlichen Ort.
- ! Ersetzen Sie die Joie-Matratze nicht durch eine andere Matratze oder weiche Unterlage.
- ! Verwenden Sie das Reisebett nicht länger, falls der gepolsterte Rand gerissen ist oder durchgebissen wurde und Polsterung freiliegt.
- ! Das Bett ist erst einsatzbereit, wenn die Verschlussmechanismen eingerastet sind. Prüfen Sie dies sorgfältig, bevor Sie das Bett benutzen.
- ! Halten Sie Zubehör immer von Kindern fern. Entfernen Sie das Zubehör, sobald sich das Kind im Reisebett eigenständig nach oben drücken kann.
- ! Verwenden Sie den Bassinett-Einhang NICHT ohne Matratze.
- ! Bewahren Sie den Bassinett-Einhang bei Nichtverwendung NICHT im Reisebett auf.
- ! Befolgen Sie bei Verwendung des Produkts die Anweisungen in dieser Anleitung.
- ! Entfernen Sie zur Vermeidung von Erstickungsgefahr den Kunststoffbeutel und sämtliche Verpackungsmaterialien vor dem ersten Einsatz. Halten Sie Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterialien von Säuglingen und Kindern fern.
- ! Bringen Sie keine Fäden an festen oder losen Rahmen an.
- ! Achten Sie immer darauf, die Öffnung mit Hilfe des Reißverschlusses zu schließen, bevor Sie das Kind in das Reisebett legen.
- ! WARNUNG: Verwenden Sie nur die mit diesem Bett verkaufte Matratze. Verwenden Sie nicht zwei Matratzen; andernfalls besteht Erstickungsgefahr.

- ! Wenn Sie das Kind unbeaufsichtigt im Babybett lassen, achten Sie darauf, dass die bewegliche Seite geschlossen ist.
- ! Die Matratze der Eltern muss mindestens genauso hoch sein wie die Seite des Reisebetts. Falls dies nicht der Fall ist, verwenden Sie das Einstellungssystem zur Erzielung dieses Zustands an beiden Seiten.
- ! Vermeiden Sie Sturzgefahr, indem Sie das Gitter nicht absenken, wenn sich das Bett neben einem Bett für Erwachsene befindet.
- ! Damit das Kind nicht stürzt und sich verletzt, wenn es versucht, aus dem Bett zu klettern, darf das Bett für ein solches Kind nicht länger genutzt werden.

Reisebett montieren

siehe Abbildungen 1 - 7

Lesen Sie bitte alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt aufstellen und verwenden.

1. Lösen Sie die beiden Klettverschlüsse. **1**
2. Ziehen Sie die Querstreben nach oben, bis sie stabil sind. Andernfalls ziehen Sie sie nochmals hoch, bis sie einrasten. **2**
 - ! Falls die Querstreben nicht einrasten, heben Sie die Bodenmitte zur Hälfte an, ziehen Sie die Streben dann erneut zum Einrasten hoch.
3. Lassen Sie die Längsstreben einrasten. **3**
4. Drücken Sie die Bodenmitte nach unten. **4**
 - ! Achten Sie vor Absenken der Mitte darauf, dass alle Streben verriegelt sind.
5. Montieren Sie die Stabilisierungsrohre für die Matratze. **5**
6. Installieren Sie die Matratze. **6**
 - ! Installieren Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben.
 - ! Verwenden Sie die Räder, siehe Abbildungen **6 - 1**

Reisebett zusammenklappen

siehe Abbildungen 8 - 13

1. Entfernen Sie die Matratze. **8**
2. Ziehen Sie die Entriegelungsschleife nach oben. **9 10**
 - ! Entriegeln Sie die Streben noch nicht. Die Bodenmitte muss bis zur Hälfte angehoben sein, bevor sich die Streben ausklinken lassen.
3. Entriegeln Sie alle vier Streben auf folgende Weise.
 - 1) Heben Sie die Mitte der Streben leicht an. **11**
 - 2) Drücken Sie den Entriegelungsknopf der Strebe zum Lösen der Verbindung. **11**
 - ! Klappen Sie das Produkt nicht gewaltvoll zusammen oder auseinander.
 - ! Die Verbindung muss gelöst werden, damit sich die Strebe klappen lässt. Falls sich die Strebe nicht vollständig zusammenklappt, heben Sie die Bodenmitte an und versuchen Sie es dann erneut ab Schritt 3.
4. Falten Sie das Produkt zusammen, üben Sie jedoch keine Gewalt aus. **12**
 - ! Wenn sich das Produkt nicht zusammenklappt, suchen Sie nach einer teilweise eingerasteten Strebe. Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um die Verbindung auszuklinken.
5. Legen Sie die Matratze in das Reisebett. Führen Sie den Klettverschluss durch die Ringe und bringen Sie diese an. **13**

Reisebett einpacken

siehe Abbildungen 14 - 15

Verpacken Sie das Reisebett wie folgt.

1. Platzieren Sie die Matratze so, dass der Griff zum Reißverschluss an der Tragetasche zeigt.
2. Legen Sie die Transporttasche über das Produkt 14 ab, verbinden Sie die Teile dann über den Reißverschluss. 15
3. Ziehen Sie den Griff aus der Transporttasche. Transporttasche und Reisebett können gemeinsam angehoben werden.

Befestigung am Elternbett

siehe Abbildungen 16 - 21

Das Reisebett kann am Bett der Eltern befestigt werden.

! **WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES:** Dies ist nur dann zulässig, wenn Ihr Bett alle in diesem Abschnitt beschriebenen Bedingungen erfüllt.

Drücken Sie beide Entriegelungstasten 16 - 1 und schieben das Seitenteil nach unten 16 - 2. Stellen Sie das Beistellbett neben das Elternbett 17, Befestigen Sie das Gurtband am Kubbie Sleep 18 führen es um den Rahmen des Elternbetts herum und fixieren es mit dem Verschluss, um eine Schlinge zu bilden 19 Den Vorgang auf der anderen Seite des Beistellbetts wiederholen und die beiden Gurtbänder dann nacheinander festzurren 20. Stellen Sie sicher, dass zwischen der elterlichen Matratze und dem Seitenteil des Beistellbetts Kubbie Sleep KEIN Zwischenraum (max. 2 cm) vorhanden ist 21.

Insbesondere die seitliche Stütze des Reisebetts muss immer nah an der elterliche Matratze aufgestellt sein und die Matratze muss zur Begrenzung des Reisebetts höher oder gleich der Höhe der seitlichen Stütze ausgerichtet sein. 21

! Stellen Sie sicher, dass das Reisebett sicher auf dem Boden neben dem Elternbett steht.

! Stellen Sie während der Nutzung sicher, dass Bettlaken, Decken usw. der Eltern nicht in das Reisebett gelangen oder dieses bedecken.

Zubehör (im Kauf eventuell nicht enthalten) Bassinett-Einhang montieren

siehe Abbildungen 22 - 25

Tipp Stellen Sie vor Montage des Bassinett-Einhangs sicher, dass alle Quer- und Längsstreben eingerastet sind.

1. Schließen Sie den Reißverschluss des Bassinett-Einhangs und sichern Sie den Reißverschlusskopf mit dem Verschluss. Decken Sie den Verschluss dann ab. 22

! Sie müssen den Reißverschluss des Bassinett-Einhangs vor der Verwendung vollständig schließen.

2. Montieren Sie die Stabilisierungsrohre für die Matratze. 23

3. Platzieren Sie die Matratze im Bassinett-Einhang. 24

! Platzieren Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben.

Den installierten Bassinett-Einhang sehen Sie in 25

Pflege und Wartung

1. Die Bezüge können nicht abgenommen werden.
2. Reinigen Sie Ihr Reisebett mit einem Schwamm, einem weichen Tuch und milder Seifenlauge.
3. Reinigen Sie das Beistellbett nicht mit unverdünntem, neutralen Reinigungsmittel, Benzin oder einem anderen organischen Lösungsmittel. Das Reisebett kann dadurch beschädigt werden.
4. Sie können die Transporttasche bei 30 Grad in der Maschine waschen und zum Trocknen aufhängen. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
5. Befreien Sie Ihr Reisebett nach Verwendung am Strand oder im Garten von Sand und Schmutz. Sand in den Verriegelungen der Streben kann diese beschädigen.
6. Untersuchen Sie Ihr Reisebett gelegentlich auf abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf.
7. Wird das Reisebett längere Zeit nicht verwendet, stellen Sie es bitte so unter, dass Ihr Kind es nicht erreichen kann.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su vida con su pequeño. Cuando utilice la cuna Kubbie sleep™ de Joie, su bebé disfrutará de una cuna de viaje de alta calidad, totalmente certificada y aprobada por las normas de seguridad europeas EN 716-1:2017+AC:2019. Este producto es adecuado para niños con un peso inferior a 15 kg (de 0 a 4 años aproximadamente). Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé duerma cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Tenga a mano este manual de instrucciones para futuras consultas.

Visítenos en Joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie.

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

! IMPORTANTE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

Índice

Figuras	1-6
Advertencias	27-28
Montaje de la cuna de viaje	28
Plegar la cuna de viaje	28
Cuna de viaje con cubierta	29
MODO DE SUEÑO CONJUNTO (FIJO A LA CAMA)	29
Accesorios	29
Cuidados y mantenimiento	30

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

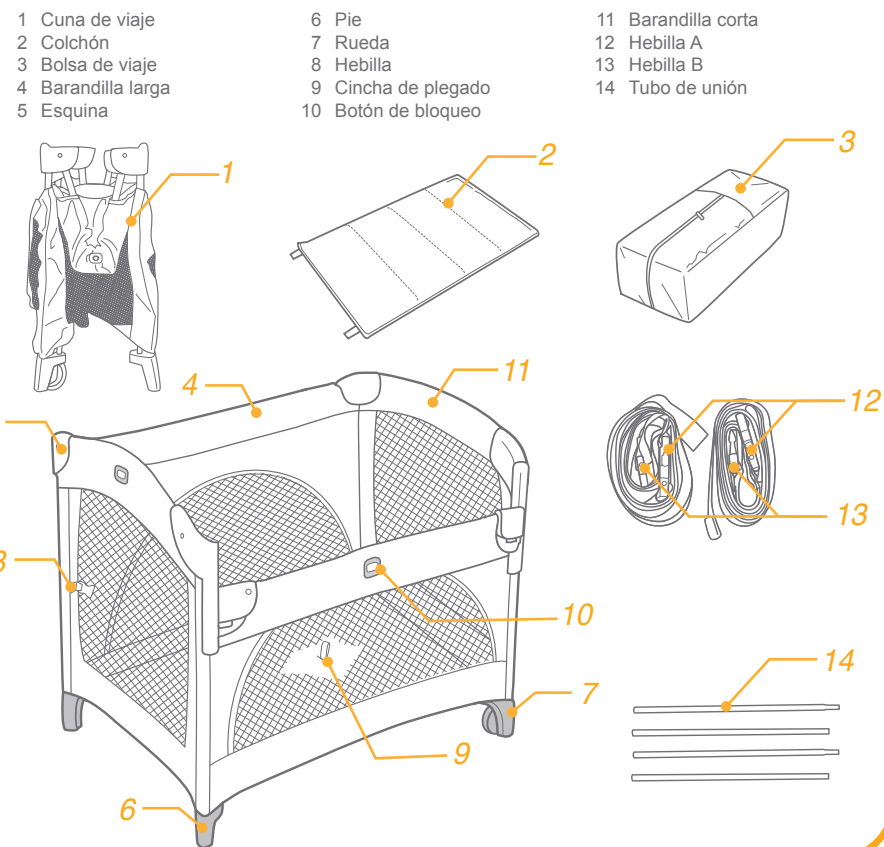
Información del producto

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar este producto. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor. Algunas características pueden variar según el modelo.

Producto	Kubbie sleep
Adecuado desde el nacimiento hasta los 15 kg (de 0 a 48 meses aproximadamente)	
Materiales	Plásticos, metal, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes
Lugar de fabricación	China
Nombre de la marca	Joie
Sitio web	www.joiebaby.com
Fabricante	Allison GmbH

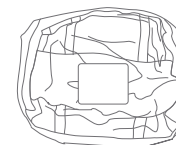
Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.



Accesorios (es posible que no estén incluidos)

Moisés



Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

ADVERTENCIA

- ! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- ! Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- ! Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar el producto.
- ! Deje de utilizar la cuna de viaje cuando el niño alcance los 15 kg de peso (86 cm de altura aproximadamente) o cuando sea capaz de trepar.
- ! Deje de usar el moisés cuando el niño pueda sentarse, arrodillarse, darse la vuelta o levantarse por sí mismo.
- ! La posición más baja del colchón es la más segura y la base debe usarse siempre en esa posición tan pronto como el bebé tenga la edad suficiente para sentarse.
- ! Si no sigue estas advertencias e instrucciones, podría ser peligroso.
- ! Advertencia: No utilice la cuna si alguna parte está rota, rasgada o falta y utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- ! NUNCA deje al bebé desatendido. Vigílelo en todo momento.
- ! No utilice la cuna de viaje para transportar a más de un niño a la vez.
- ! No utilice más de un colchón en la cuna de viaje.
- ! Cuando moisés instalado, NO coloque al niño debajo de él.
- ! NO deje nada en la cuna de viaje ni coloque esta cerca de otro producto que pueda proporcionar un punto de apoyo o presentar un riesgo de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cordones, cordones de persianas, etc.
- ! Utilice siempre la cuna de viaje sobre un suelo plano y estable.
- ! Evite utilizar la cuna de viaje en las proximidades de chimeneas y otras fuentes de calor intenso, como calefactores eléctricos, calentadores de gas, etc.
- ! Para evitar el riesgo de estrangulamiento, NO coloque objetos con cordones alrededor del cuello del niño, no deje que cuelguen cordones de este producto ni ate los cordones a ningún juguete.
- ! Todos los accesorios de montaje siempre deben estar apretados correctamente y se deben revisar regularmente y volverse a apretar según sea necesario.
- ! Examine con regularidad el producto para saber si existen daños en el mecanismo, si los enganches están sueltos, si faltan piezas o si hay algún borde afilado.
- ! NO mueva la cuna de viaje cuando el niño se encuentre en su interior.
- ! Asegúrese de que el producto está completamente plegado o desplegado antes de permitir a su hijo que se acerque a la cuna de viaje.
- ! Debe atender a su hijo mientras está en el moisés. No coloque el moisés en un lugar peligroso.
- ! No reemplace el colchón Joie por otro colchón o acolchado mullido.
- ! Si el armazón acolchado se raja o pica y deja al descubierto el relleno, no use la cuna de viaje.
- ! La cuna está lista para usarse solamente cuando los mecanismos de bloqueo están engranados y se comprueba que están completamente engranados antes de usar la cuna plegable.
- ! Mantenga siempre todos los accesorios fuera del alcance de los niños. Retire los accesorios cuando el niño pueda levantarse por sí mismo en la cuna de viaje.
- ! NO use el moisés para que duerma el bebé antes de ensamblar el colchón.
- ! NO guarde el moisés en la cuna de viaje mientras no se utiliza.
- ! Deberá seguir las instrucciones incluidas en este manual cuando utilice la cuna de viaje y el moisés.
- ! Para evitar el riesgo de asfixia, retire la bolsa de plástico y los materiales de embalaje antes de utilizar este producto. A continuación, deberá mantener la bolsa de plástico y los materiales de embalaje fuera del alcance de bebés y niños.
- ! No instale ni cuelgue el parque en una estructura fija o no fija.
- ! Asegúrese siempre de cerrar la abertura con la cremallera antes de colocar al niño en la cuna de viaje.
- ! ADVERTENCIA: Utilice únicamente el colchón que se vende con esta cuna, no añada otro colchón a este, ya que existe el riesgo de asfixia.

- ! Si deja al niño desatendido en la cuna de viaje, asegúrese siempre de que el lateral móvil está cerrado.
- ! La altura del colchón de los padres debe ser más alta o igual que el lateral de la cuna de viaje. Si este no es el caso, use el sistema de ajuste para lograr esta condición en ambos laterales.
- ! Para evitar riesgos de caídas, no baje el riel cuando la cuna de viaje no se encuentre junto a una cama de adultos.
- ! Para evitar lesiones por caídas cuando el niño pueda salirse de la cuna, esta ya no se utilizará para ese niño.

Montaje de la Cuna de viaje

consulte las imágenes 1 - 7

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

1. Suelte las dos sujeciones de velcro. 1
2. Tire de las barandillas cortas hacia arriba hasta que las dos queden rígidas. Si no quedan rígidas, empújelas de nuevo hacia arriba hasta que queden sujetas. 2
 - ! Si las barandillas cortas no se cierran, levante el centro del suelo hasta la mitad hacia arriba y, a continuación, tire hacia arriba para echar el pestillo a dichas barandillas.
3. Eche el pestillo a las barandillas largas. 3
4. Empuje el centro del suelo hacia abajo. 4
 - ! Asegúrese de que todas las barandillas están bloqueadas antes de bajar el centro.
5. Monte los tubos de unión. 5
6. Instale el colchón. 6
 - ! Instale el colchón con el lado suave orientado hacia arriba.
 - ! Utilice ruedas; consulte las imágenes 6 - 1

Plegar la cuna de viaje

consulte las imágenes 8 - 13

1. Quite el colchón. 8
2. Tire de la cincha de plegado hacia arriba. 9, 10
 - ! No desbloquee las barandillas todavía. El centro del suelo debe estar en la mitad antes de desbloquear las barandillas.
3. Desbloquee las cuatro barandillas siguiendo los siguientes pasos:
 - 1) Levante ligeramente el centro de las barandillas. 11
 - 2) Apriete el botón del cierre de la barandilla para liberar los dos tubos. 11
 - ! No lo pliegue a la fuerza.
 - ! Deberá quitar los dos tubos de la barandilla para plegarla. Si la barandilla no se pliega del todo, levante más el centro del suelo y repita el procedimiento desde el paso 3.
4. Pliegue la unidad, pero no a la fuerza. 12
 - ! Si el producto no se pliega, compruebe si alguna de las barandillas está parcialmente bloqueada. Apriete el botón de bloqueo para desbloquear la barandilla.
5. Envuelva la cuna de viaje con el colchón. Guíe las sujeciones de velcro por las anillas y átelas. 13

Cuna de viaje con cubierta

consulte las imágenes 14 - 15

Cubra la cuna de viaje siguiendo estos pasos.

1. Coloque el colchón, con el asa orientado hacia la cremallera de la bolsa de viaje.
2. Cubra la unidad con la bolsa de viaje¹⁴ y, a continuación, ciérrelas conjuntamente.¹⁵
3. Tire del asa hacia fuera desde la bolsa de viaje. La bolsa de viaje y la cuna de viaje se elevarán juntas.

MODO DE SUEÑO CONJUNTO (FIJO A LA CAMA)

consulte las imágenes 16 - 21

La cuna de viaje se puede fijar a la cama de los padres (modo de sueño conjunto).

! **IMPORTANTE PARA AL SEGURIDAD DEL NIÑO:** este método solo es posible con tipos de cama que cumplan todas las condiciones descritas en este párrafo.

Presione los botones 16 - 1 para bajar el lateral 16 - 2. Coloque la cuna al lado de la cama 17, conecte la cinta a la hebilla de la Kubbie Sleep 18, pase la cinta alrededor de la estructura de la cama y conecte el ajustador de longitud a la hebilla 19. Tense la cinta 20. Asegúrese de que la distancia entre la Kubbie Sleep y la cama no excede de los 2 cm. 21

En concreto, el soporte del lateral de la cuna de viaje siempre se debe colocar cerca del colchón de los padres y el colchón siempre debe estar más alto o al mismo nivel que la altura del soporte lateral para la limitación de dicha cuna. 21

! Asegúrese de que, cuando la cuna de viaje se encuentra en el modo de sueño conjunto, no interfiere con la cama de los padres.

! Durante el uso, asegúrese de que las sábanas, las mantas, etc. de la cama de los padres no entran en contacto con el interior de la cuna de viaje.

Accesorios (es posible que no estén incluidos) Montaje del moisés

consulte las imágenes 22 - 25

Consejo Antes de colocar el moisés, asegúrese de que todos los rieles están rígidos.

1. Cierre la cremallera, fije el tirador de esta con la hebilla y, a continuación, tápela con la solapa. 22
! Debe cerrar el moisés completamente sin que quede ninguna abertura antes de usarlo.
2. Monte los tubos de unión. 23
3. Coloque el colchón en el moisés. 24
! Coloque el colchón con el lado suave orientado hacia arriba.

El moisés instalado se muestra en 25

Cuidados y mantenimiento

1. No se puede retirar el material que la recubre.
2. Si su cuna de viaje se mancha, puede limpiarla con una esponja y agua jabonosa.
3. No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar la cuna de viaje. Si lo hace, puede dañar la cuna de viaje.
4. Para limpiar la bolsa de transporte, lávela a máquina con agua tibia y déjela escurrir. No utilice lejía.
5. En la playa o en el jardín, limpie la arena y el polvo de la cuna de viaje. La arena puede dañar los bloqueos de las barandillas largas.
6. Examine la cuna de viaje periódicamente por si tuviera partes desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran.
7. Si no va a utilizar la cuna de viaje durante un período prolongado de tiempo, manténgala alejada de la luz del sol y fuera del alcance de los niños.

PT Bem-vindo a Joie™

Parabéns por fazer parte da família Joie! É um prazer fazer parte da sua viagem com seu filho/sua filha. Enquanto estiver usando o Joie Kubbie sleep™, seu bebê está apreciando um berço de viagem de alta qualidade, totalmente certificado, aprovado com os padrões europeus de segurança EN 716-1:2017+AC:2019. Este produto é adequado para uso em crianças com peso inferior a 15 kg (aproximadamente 0-4 anos). Por favor leia atentamente este manual e seguir cada passo para garantir um sono confortável e melhor proteção para o seu filho.

Por favor, mantenha o Manual de Instruções à mão para referência futura.

Visite-nos em joiebaby.com para baixar manuais e ver mais emocionantes produtos Joie!

Para informações sobre a garantia, por favor visite nosso website em joiebaby.com

! IMPORTANTE

GUARDE PARA REFERÊNCIA

FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO.

Conteúdos

Figuras	1-6
Alerta	33-34
Montagem do Berço de Viagem	34
Berço de Viagem Dobrável	34
Capa do Berço de Viagem	35
MODO CO-SONO (FIXAÇÃO À CAMA)	35
Acessórios	35
Cuidado e Manutenção	36

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, é importante aplicar primeiros-socorros ao seu filho e buscar tratamento médico imediatamente.

Informações sobre o Produto

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto. Se tiver quaisquer dúvidas, contate o revendedor. Os recursos podem variar dependendo do modelo.

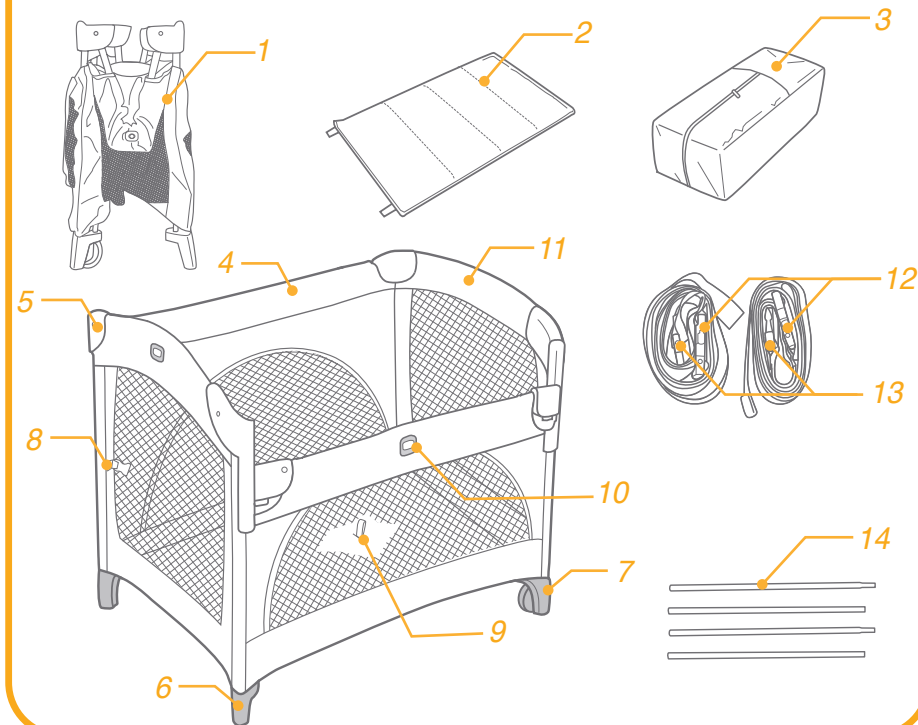
Produto	Kubbie sleep
Apropriado para	Nascimento a 15kg (aproximadamente 0-48 meses)
Materiais	Plásticos, metal, tecido
N.º de Patente	Patentes pendentes
Fabricado na	China
Nome da marca	Joie
Website	www.joiebaby.com
Fabricante	Allison GmbH

Lista de Peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região. Se alguma peça estiver faltando, entre em contato com o representante local.

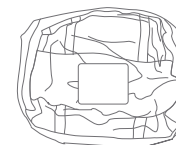
Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- | | | |
|-----------------------|-------------------|--------------------|
| 1 Berço de Viagem | 6 Pé | 11 Trilho Curto |
| 2 Colchão | 7 Roda | 12 Fivela A |
| 3 Bolsa de Transporte | 8 Fivela | 13 Fivela B |
| 4 Trilho Longo | 9 Tecido Dobrável | 14 Tubo de ligação |
| 5 Canto | 10 Botão de Trava | |



Acessórios (podem não estar incluídos)

Moises



Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

ADVERTÊNCIA

- ! Montagem por adulto necessária.
- ! Guarde este manual de instruções para referência futura.
- ! Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.
- ! Pare de usar berço de viagem quando a criança atingir os 15kg (cerca de 86cm de altura) ou for capaz de escalar.
- ! Descontinuar o uso berço quando criança puder sentar-se, ajoelhar-se ou rolar ou levantar-se.
- ! A posição mais baixa do colchão é a mais segura e a base deve ser sempre nessa posição assim que o bebê tem idade suficiente para se sentar.
- ! A não observância dessas instruções pode resultar em perigo.
- ! Aviso: Não use o berço se qualquer peça estiver quebrada, rasgada ou em falta e use somente peças aprovadas pelo fabricante.
- ! NUNCA deixe sua criança sozinha. Mantenha sempre seu filho cuidado.
- ! Use o berço de viagem com apenas uma criança por vez.
- ! Não use mais do que um colchão no berço.
- ! Uma vez que o berço está instalado, NÃO coloque criança sob o berço.
- ! NÃO deixe nada no berço de viagem ou coloque o berço de viagem perto de um outro produto, que poderia fornecer um ponto de apoio ou apresentar um perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, cordas, cordões de cortina etc.
- ! Sempre use berço de viagem em um piso de nível liso.
- ! ! Esteja ciente do risco de chama aberta ou outras fontes de calor forte, como chamas de barra elétrica, incêndios de gás, etc., na berço de viagem.
- ! Para evitar estrangulamento, NÃO coloque os itens com uma cinta em torno do pescoço da criança, suspenda as cintas deste produto, ou acople as cintas aos brinquedos.
- ! Todos os encaixes do conjunto sempre devem ser apertados corretamente e que os encaixes devem ser verificada regularmente e desapertar conforme necessário.
- ! Inspeção regularmente o produto para peças danificadas, juntas soltas, falta de peças ou bordas afiadas.
- ! NÃO mova o berço com uma criança nele.
- ! Certifique-se de que o produto tenha sido dobrado ou desdobrado completamente antes de deixar seu filho se aproximar do berço de viagem.
- ! Você deve assistir ao seu filho enquanto está no berço. Não coloque o berço em um lugar perigoso.
- ! Não substitua o colchão Joie por outro colchão ou almofada macia.
- ! Se o aro acolchoado for dividido ou mordido por meio de expor o acolchoamento, não utilize o berço de viagem.
- ! O berço está pronto para uso somente quando os mecanismos de bloqueio estão engatados e para verificar com cuidado que eles estão totalmente encaixados antes de usar o berço dobrável.
- ! Sempre mantenha os acessórios fora do alcance da criança. Retire os acessórios quando a criança é capaz de se levantar em caminha.
- ! NÃO use o berço como um moisés antes de montar com o colchão.
- ! NÃO guarde o berço em caminha enquanto não estiver em uso.
- ! Você deve seguir as instruções deste manual ao utilizar o berço de viagem e o moisés.
- ! Para evitar asfixia, retire o saco de plástico e materiais de embalagem antes de usar este produto. O saco plástico e materiais de embalagem devem, então, ser mantidos afastados de bebês e crianças.
- ! Não instale nem pendurar o brinquedo ao quadro fixo ou não fixo.
- ! Sempre certifique-se de fechar a abertura por zíper antes de colocar a criança dentro da caminha.

- ! AVISO: Use apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão sobre este, riscos de asfixia.
- ! Se você deixar a criança sozinha no berço, sempre certifica-se que o lado móvel está fechado.
- ! A altura do colchão dos pais deve ser maior ou igual ao do lado do berço de viagem. Se este não for o caso, use o sistema de ajuste para atingir essa condição de ambos os lados.
- ! Para evitar a queda de perigo, por favor não baixe o trilho quando o berço não é ao lado de uma cama de adulta.
- ! Para evitar ferimentos provocados por quedas, interrompa a utilização do berço assim que a criança conseguir trepar e sair.

Conjunto de Berço de Viagem

ver imagens 1 - 7

Leia todas as instruções neste manual antes de montar e usar este produto.

1. Solte os dois fechos de velcro. 1
2. Puxe as grades curtas até que ambas fiquem rígidas. Se não rígidas, puxe para cima novamente até que fiquem rígidas. 2
 - ! Se trilhos curtos não travarem, eleve o centro do piso ao meio e em seguida, puxe novamente a trava dos trilhos.
3. Trave as grades longas. 3
4. Empurre o centro do piso para baixo. 4
 - ! Se certifique que as grades travaram antes de baixar o centro.
5. Monte os tubos de ligação. 5
6. Instale o colchão. 6
 - ! Instale o colchão, lado macio para cima.
 - ! Use rodas, veja imagens 6 - 1

Dobrar o Berço de Viagem

ver imagens 8 - 13

1. Remova o colchão. 8
2. Puxe a tela de dobrar para cima. 9, 10
 - ! Não destrave as grades ainda. O centro do piso deve estar pela metade antes das grades destravarem.
3. Destrave todas as quatro grades seguindo estes passos.
 - 1) Eleve levemente o centro das grades. 11
 - 2) Aperte o botão de fixação no trilho para liberar os dois tubos. 11
 - ! Não force para dobrar.
 - ! Ambos os tubos devem ser liberados para a grade para dobrar, se não dobrar na grade totalmente, por favor, tire o centro do piso superior e, em seguida, tente novamente a partir da etapa 3.
4. Dobre a unidade, mas não force. 12
 - ! Se a unidade não dobrar, procure uma grade parcialmente travada. Torça o botão de trava para liberar a grade.
5. Enrole o berço de viagem com o colchão. Guie o gancho e velcro pelos anéis e os anexo. 13

Cobertura de Berço de Viagem

ver imagens 13 - 14

Cubra o berço de viagem seguindo estes passos.

1. Coloque o colchão, com alça de frente para o zíper no saco de transporte.
2. Cubra a unidade com sacos de transporte 13, e, em seguida, em feche o zíper. 14
3. Puxe a alça do saco de transporte. O saco de transporte e o berço de viagem será levantada juntos.

MODO CO-SONO (FIXAÇÃO À CAMA)

ver imagens 16 - 21

O berço de viagem pode ser preso à cama dos pais (modo co-sono).

! **IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA DO SEU FILHO:** esse método só é possível com tipos de cama que atendam todas as condições descritas no presente parágrafo.

Pressione os dois botões 16 - 1 para baixar a parte lateral 16 - 2. Coloque ao lado da cama 17, encaixe a fivela no Kubbie Sleep 18 e prenda a alça à volta da estrutura da cama e encaixe-a na fivela de ajuste 19, em seguida, puxe as correias firmemente 20. Certifique-se de que a folga entre o colchão e a parte lateral do Kubbie Sleep é suficiente 21, com uma folga máxima de 2 cm.

Em concreto, o apoio lateral do berço de viagem deve ser sempre colocado próximo ao colchão dos pais e o colchão deve estar mais alto ou à mesma altura do apoio lateral para contenção do berço de viagem. 21

! Verifique se que o berço de viagem no modo co-sono não interfere na cama dos pais.

! Durante a utilização, certifique-se que os lençóis, cobertores da cama dos pais, etc não entram e cobrem o interior do berço.

Acessórios (podem não estar incluídos) Conjunto Moises

ver imagens 22 - 25

Sugestão Antes de configurar o berço, certifique-se de todos os trilhos ficaram rígidos.

1. Feche o zíper do berço e fixe a cabeça do zíper com a fivela e, em seguida, cubra-o com a aba. 22
! Feche o zíper do berço completamente e não deixe fenda antes de usar.
2. Monte os tubos de ligação. 23
3. Coloque o colchão no berço. 24
! Coloque o colchão, lado macio para cima.

A base instalada é mostrado em 25

Cuidado e Manutenção

1. O material de cobertura é removível.
2. Seu berço de viagem pode ser limpo com uma esponja e água com sabão.
3. Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o berço de viagem. Pode danificar o berço de viagem.
4. Para lavar a bolsa de viagem, lava à máquina em água morna e seque em varal. Não use alvejante.
5. Na praia ou no jardim, limpe a areia e asseie seu berço de viagem. Areia nas travas da grade de grade longa pode causar dano.
6. De tempos em tempos, verifique seu berço de viagem para peças gastas, material ou costura rasgados. Substitua ou repare as peças como necessário.
7. Se o berço de viagem não estiver em uso por um período longo de tempo, coloque-o na sombra onde sua criança não possa acessá-lo.

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw leven met uw kleintje. Tijdens het gebruik van de Joie Kubbie™ geniet uw baby van het gebruik van een volledig gecertificeerde kwaliteitswieg, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnorm EN 716-1:2017+AC:2019. Het product is geschikt voor gebruik met kinderen van lichter dan 15 kg (ongeveer 0-4 jaar). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap voor een comfortabel gebruik en de beste bescherming voor uw kind.

Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Bezoek ons op Joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

! BELANGRIJK BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN.

Inhoud

Afbeeldingen	1-6
Waarschuwing	39-40
Montage reiswieg	40
Reiswieg opvouwen	40
Reiswieg bedekken	41
CO-SLAAPMODUS (VAST AAN BED)	41
Accessoires	41
Verzorging en onderhoud	42

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de verkoper. Sommige functies kunnen verschillen, afhankelijk van het model.

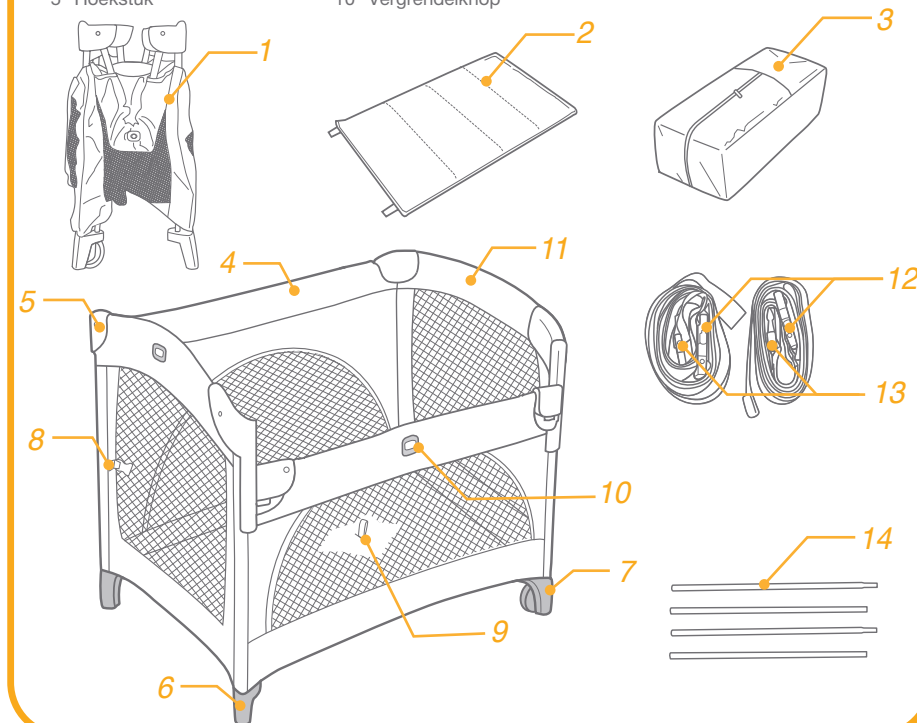
Product	Kubbie sleep
Geschikt voor	Geboorte tot 15kg (ongeveer 0-48 maanden)
Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patent nr.	Patent aangevraagd
Gemaakt in	China
Merknaam	Joie
Website	www.joiebaby.com
Fabrikant	Allison GmbH

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier.

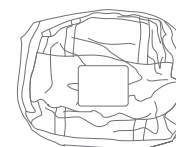
Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- | | | |
|--------------|---------------------|--------------------|
| 1 Reiswieg | 6 Voet | 11 Korte rail |
| 2 Matras | 7 Wiel | 12 Gesp A |
| 3 Draagtas | 8 Gesp | 13 Gesp B |
| 4 Lange rail | 9 Opvouwbare gordel | 14 Verbindingsbuis |
| 5 Hoekstuk | 10 Vergrendelknop | |



Toebehoren (zijn mogelijk niet meegeleverd)

Wieg



Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

WAARSCHUWING

- ! Montage door volwassene vereist.
- ! Bewaar de handleiding voor later gebruik.
- ! Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt.
- ! Gebruik de reiswieg niet meer als het kind 15kg weegt (ongeveer 86cm lang is) of als het eruit kan klimmen.
- ! Gebruik de reiswieg niet meer als het kind kan zitten, knielen of omrollen of zichzelf optrekken.
- ! De laagste stand van het matras is de veiligste, en de basis moet altijd in die stand gebruikt worden als de baby oud genoeg is om te gaan zitten.
- ! Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en de aanwijzingen voor montage kunnen gevaar opleveren.
- ! Waarschuwing: Gebruik de wieg niet als een onderdeel kapot is, versleten is of ontbreekt en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- ! NOOIT uw kind zonder toezicht achterlaten. Houd uw kind altijd in het oog.
- ! Gebruik de reiswieg met slechts één kind tegelijk.
- ! Gebruik niet meer dan één matras in de reiswieg.
- ! Nadat de wieg is geïnstalleerd, mag u het kind NIET onder de wieg leggen.
- ! Laat NIETS achter in de reiswieg en zet de wieg niet naast iets anders dat als voetsteun kan dienen of dat gevaar voor verstikking of wurging vormt, zoals touwtjes, koorden van zonwering enzovoort,
- ! De reiswieg altijd op een vlakke en horizontale vloer gebruiken.
- ! !Houd rekening met het gevaar van open vuur en andere bronnen van grote warmte, zoals elektrische straal-kachels, gaskachels enz. in de directe nabijheid van het product
- ! Om verstikking te voorkomen, moet u GEEN voorwerpen met een koord rond de hals van uw kind hangen, de koorden van dit product laten hangen of koorden aan speelgoed bevestigen.
- ! Alle aansluitingen moeten altijd goed worden vastgemaakt en de aansluitingen moet regelmatig worden gecontroleerd en als nodig opnieuw worden vastgemaakt.
- ! Controleer de stoel regelmatig op beschadigingen, losse aansluitingen, ontbrekende onderdelen of scherpe randen.
- ! Stel de reiswieg NIET af terwijl uw kind erin zit.
- ! Zorg ervoor dat de stoel volledig is in- of uitgevouwen voordat u uw kind bij de reiswieg laat komen.
- ! Let op uw kind zolang het in de reiswieg ligt. Plaats de reiswieg niet op een gevaarlijke plek.
- ! Vervang matrassen van Joie niet door andere matrassen of zachte kussens.
- ! Mocht de gevoerde rand gespleten of doorgebeten zijn zodat de voering zichtbaar is, mag u de reiswieg niet gebruiken.
- ! De wieg is alleen klaar voor gebruik wanneer de vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd en u moet zorgvuldig controleren dat ze volledig zijn gekoppeld voordat u de opvouwbare wieg gaat gebruiken.
- ! Houd accessoires altijd buiten het bereik van kinderen. Verwijder de accessoires als het kind in staat is om zichzelf op te trekken in de reiswieg.
- ! Gebruik de wieg NIET als doezeelaar voordat u deze met het matras hebt gemonteerd.
- ! Bewaar de wieg NIET in de reiswieg als deze niet in gebruik is.
- ! Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u de reiswieg en de wieg gebruikt.
- ! Om verstikking te voorkomen, moet u de plastic zak en verpakkingsmaterialen verwijderen voordat u de stoel gebruikt. Houd de plastic zak en verpakkingsmaterialen buiten bereik van baby's en kinderen.
- ! Installeer of hang het koord niet aan een vast of niet-vast frame.
- ! Zorg er altijd voor dat u de opening sluit bij de rits voordat u het kind in de reiswieg plaatst.
- ! WAARSCHUWING: Gebruik alleen het matras dat wordt verkocht met deze wieg, voeg geen tweede matras toe op dit matras; verstikkingsgevaar.
- ! Als u uw kind onbeheerd achterlaat in de reiswieg, zorg er dan altijd voor dat de beweegbare zijde gesloten is.

- ! De hoogte van het matras van de ouders moet hoger zijn dan of gelijk in hoogte zijn als de zijde van de reiswieg. Als dit niet het geval is, gebruikt u het afstelsysteem om te voldoen aan deze voorwaarde aan beide zijden.
- ! Om gevaar voor vallen te vermijden moet u de rails niet verlagen wanneer de reiswieg naast een bed voor volwassenen staat.
- ! Voor het voorkomen van letsel door vallen, mag de wieg niet meer worden gebruikt voor een kind dat uit de wieg kan klimmen.

Montage reiswieg

zie afbeeldingen 1 - 7

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

1. Maak de twee haken en lussen los. 1
2. Trek de korte rails omhoog tot ze beide vast staan. Als ze niet vast staan, trekt u ze verder omhoog tot ze vast staan. 2
 - ! Als de korte rails niet vergrendelen, tilt u het midden van de bodem tot halverwege op en trekt u nogmaals om de rails te vergrendelen.
3. Vergrendel de lange rails. 3
4. Druk het midden van de bodem omlaag. 4
 - ! Controleer of alle rails vast zitten voordat u het midden omlaag brengt.
5. Monteer de verbinding buizen. 5
6. Plaats de matras. 6
 - ! Leg de matras neer met de zachte kant naar boven.
 - ! Gebruik wielen, zie afbeeldingen 6 - 1

Reiswieg opvouwen

zie afbeeldingen 8 - 13

1. Verwijder de matras. 8
2. Trek de opvouwbare spanband weg. 9 10
 - ! Maak de rails nog niet los. Het midden van de bodem moet halverwege omhoog zijn voordat de rails ontgrendelen.
3. Ontgrendel als volgt de vier rails.
 - 1) Til het midden van de rails iets op. 11
 - 2) Knijp de vergrendelknop op de rail samen om de twee buizen los te maken. 11
 - ! Opvouwen niet forceren.
 - ! Beide buizen moeten ontgrendeld zijn opdat de rails kunnen opvouwen, als de rails niet volledig opvouwen moet u het midden van de bodem hoger optrekken en het opnieuw proberen vanaf stap 3.
4. Vouw de eenheid op maar forceer niets. 12
 - ! Als de eenheid niet opvouwt, moet u kijken of een rail nog gedeeltelijk vergrendeld is. Druk op de ontgrendelknop om de rail vrij te geven.
5. Wikkel de matras om de reiswieg. Steek de haken en lussen door de ringen en bevestig ze. 13

Reiswieg bedekken

zie afbeeldingen 14 - 15

Bedek de reiswieg op de volgende wijze.

1. Leg de matras met de greep naar de rits op de draagtas gericht.
2. Bedek de eenheid met de draagtas 14 en rits alles aan elkaar. 15
3. Trek de greep uit de draagtas. De draagtas en de reiswieg worden samen opgetild.

CO-SLAAPMODUS (VAST AAN BED)

zie afbeeldingen 16 - 21

De reiswieg kan ook worden vastgemaakt aan het bed van de ouders.

! BELANGRIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND: deze methode is alleen geschikt voor bedden die voldoen aan alle, in deze alinea beschreven voorwaarden.

Druk op beide knoppen 16 - 1 om de zijkant te laten zakken 16 - 2. Zet hem naast het bed 17 Maak de gesp vast aan de Kubbie Sleep 18 bevestig vervolgens de lusband rond het bedframe en sluit hem aan op de afstelgesp 19, trek vervolgens de banden strak 20. Zorg ervoor dat de ruimte tussen de matras en de zijkant van Kubbie Sleep voldoende is 21, max. opening van 2 cm.

In het bijzonder dient de zij-ondersteuning van het bedje altijd dicht bij het matras van de ouders geplaatst te worden en het matras dient altijd hoger dan of gelijk aan de hoogte van de zij-ondersteuning te zijn om het bedje op de juiste plaats te houden. 21

! Zorg ervoor dat de reiswieg in de co-slaapmodus niet interfereert met het bed van de ouders.

! Zorg ervoor dat de het beddengoed van het bed van de ouders de reiswieg niet bedekt of binnen de reiswieg komt.

Toebehoren (zijn mogelijk niet meegeleverd) Montage wieg

zie afbeeldingen 22 - 25

Tip

Voordat u de wieg opzet, moet u controleren of alle rails stijf zijn geworden.

1. Rits de mandwieg open en beveilig de ritssluiting met een gesp, dek het vervolgens af met een flap. 22
! Rits de mandwieg in het volledig open zonder spleten voorafgaand aan gebruik.
2. Monteer de verbindingssuizen. 23
3. Leg de matras in de wieg. 24
! Leg de matras neer met de zachte kant naar boven.

De geïnstalleerde mandenwieg is afgebeeld in 25

Verzorging en onderhoud

1. Het afdek materiaal kan niet worden verwijderd.
2. U kunt vlekken van de reiswieg verwijderen met een spons en zeepwater.
3. Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om de reiswieg te wassen. Dat kan de reiswieg beschadigen.
4. Was de draagzak in een machine in lauwwarm water en druppeldroog. Niet bleken.
5. Veeg op het strand of in de tuin zand en grind van de reiswieg. Zand in de sloten van de lange rails kan schade veroorzaken.
6. Controleer de reiswieg van af en toe op slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.
7. Als de reiswieg gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, plaats deze dan in de schaduw waar uw kind er niet bij kan.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesine katıldığınız için tebrikler! Çocuğunuzla geçirdiğiniz hayatınızda size katılmaktan büyük bir heyecan duyuyoruz. Joie Kubbie sleep™ kullanırken, bebeğiniz yüksek kaliteli, tam sertifikalı, EN 716-1:2017+AC:2019 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış seyahat karyolasının keyfini çıkarır. Bu ürün, 15 kilogramın altında kiloya sahip (yaklaşık 0-4 yaş) çocuklar için kullanıma uygundur. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir uyku ve en iyi korumayı sağlamak amacıyla her bir adımı izleyin.

İleride başvurmak için lütfen bu Talimat Kılavuzunu saklayın.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresinde bizi ziyaret edin.

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

! ÖNEMLİ İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN.

İçindekiler

Şekiller	1-6
Uyarı	45-46
Seyahat Karyolası Montajı	46
Seyahat Karyolasını Katlama	46
Seyahat Karyolasını Kılıfına Yerleştirme	47
BİRLİKTE UYUMA MODU (YATAĞA SABİTLEME)	47
Aksesuarlar	47
Bakım ve Koruma	48

Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Ürün Bilgisi

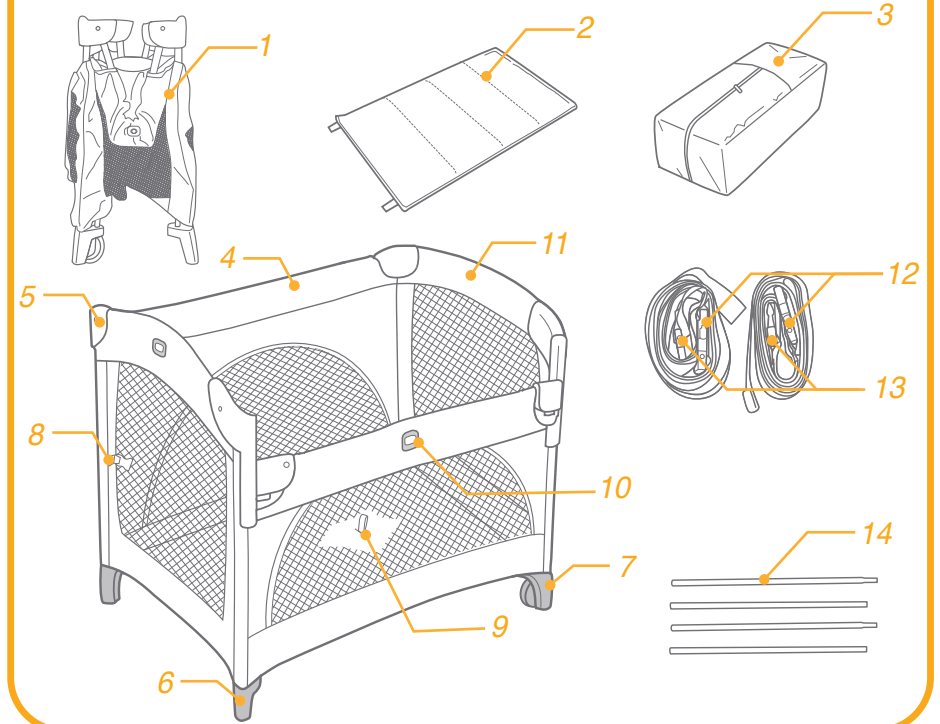
Bu ürünü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun. Sorularınız varsa lütfen satıcıyla iletişime geçin. Bazı özellikler modele bağlı olarak değişebilir.

Ürün	Kubbie sleep
Uygunluk	Doğumdan 15 kilograma (yaklaşık 0-48 ay)
Malzemeler	Plastik, metal, kumaş
Patent No.	Patentler beklenmektedir
Üretim yeri	Çin
Marka	Joie
Web sitesi	www.joiebaby.com
Üretici	Allison GmbH

Parça Listesi

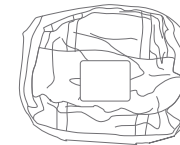
Monte etmeden önce tüm parçaların hazır bulunduğundan emin olun. Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir. Eksik parça varsa lütfen yerel satıcınıza başvurun. Montaj için hiçbir araç gerekli değildir.

- | | | |
|---------------------|-------------------|--------------------|
| 1 Seyahat Karyolası | 6 Ayak | 11 Kısa Korkuluk |
| 2 Şilte | 7 Teker | 12 Toka A |
| 3 Taşıma Çantası | 8 Toka | 13 Toka B |
| 4 Uzun Korkuluk | 9 Katlama Şeridi | 14 Bağlantı Borusu |
| 5 Köşe | 10 Mandal Düğmesi | |



Aksesuarlar (dâhil olmayabilir)

Sepet Beşik



Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

UYARI

- ! Montaj işlemi yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- ! Lütfen daha sonra başvurmak için kullanım kılavuzunu saklayın.
- ! Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.
- ! Çocuk 15 kiloya ulaştığında (yaklaşık 86 cm boy) veya tırmanabilmeye başladığında seyahat karyolasını kullanmayı bırakın.
- ! Çocuk dik oturabildiğinde, dizlerinin üzerinde durabildiğinde, yuvarlanabildiğinde veya kendini yukarı çekebildiğinde sepet beşiği kullanmayı bırakın.
- ! Şiltenin en alçak konumu en güvenli olanıdır ve bebek dik oturabilecek kadar büyük büyümeye bu konumda mutlaka taban kullanılmalıdır.
- ! Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması tehlikeyle sonuçlanabilir.
- ! Uyarı: Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksikse karyolayı kullanmayın ve yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.
- ! Çocuğunuzu ASLA yalnız bırakmayın. Çocuğunuzu her zaman göz önünde tutun.
- ! Seyahat karyolasını aynı anda yalnızca bir çocukla kullanın.
- ! Seyahat karyolasında birden fazla şilte kullanmayın.
- ! Sepet beşik kurulduğunda çocuğu sepet beşiğin altına koymayın.
- ! Seyahat karyolasında herhangi bir nesne bırakmayın veya karyolayı, tutunma noktası sağlayabilecek ya da boğulma tehlikesi yaratabilecek ip, panjur kordonu gibi ürünlerin yakınında konumlandırmayın.
- ! Seyahat karyolasını her zaman düz, dengeli bir zeminde kullanın.
- ! Seyahat karyolasının yakın çevresinde açık alevler ve elektrikli ızgara, gaz ateşi gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının ortaya çıkarılabileceği tehlikelere karşı dikkatli olun.
- ! Boğulmayı önlemek için, çocuğunuzun boynunun etrafında ipli nesneler BULUNDURMAYIN, üründen ipler ASMAYIN veya oyuncaklara ip BAĞLAMAYIN.
- ! Tüm montaj bağlantıları mutlaka uygun biçimde sıkıştırılmalı ve bu bağlantılar düzenli olarak kontrol edilip, gerektiğinde tekrar sıkıştırılmalıdır.
- ! Ürünü donanım hasarı, gevşek ek yerleri, eksik parçalar veya keskin kenarlara karşı düzenli olarak kontrol edin.
- ! Seyahat karyolasını çocuğunuz içindeyken taşımayın.
- ! Çocuğunuzun seyahat karyolasına yaklaşmasına izin vermeden önce ürünün tamamen katlandığından veya açıldığından emin olun.
- ! Sepet beşikteki çocuğunuza dikkat etmelisiniz. Sepet beşiği tehlikeli bir yere yerleştirmeyin.
- ! Joie şilteyi başka bir şilteyle veya yumuşak altlıkla değiştirmeyin.
- ! Dolgulu kenarın dolgu açığa çıkacak şekilde parçalanması veya yırtılması durumunda seyahat karyolasını kullanmayın.
- ! Karyola yalnızca kilitleme mekanizmaları etkinleştirildiğinde kullanıma hazır olur ve katlanır karyola kullanılmadan önce mekanizmaların tamamen kilitlendiği dikkatlice kontrol edilmelidir.
- ! Aksesuarları mutlaka çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun. Çocuk, seyahat karyolasında kendini yukarı çekebildiğinde aksesuarları çıkarın.
- ! Sepet beşiği, şilteyle monte etmeden önce kısa uyku aparatı olarak kullanmayın.
- ! Kullanılmıyorken, sepet beşiği seyahat karyolasında depolamayın.
- ! Seyahat karyolasını ve sepet beşiği kullanırken bu kılavuzdaki talimatlara uymalısınız.
- ! Boğulmayı önlemek için, ürünü kullanmadan önce plastik torbayı ve ambalaj malzemelerini çıkarın. Çıkarılan plastik torba ve ambalaj malzemeleri bebeklerden ve çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- ! Oyun alanını sabit ya da ayrıç çerçeveye kurmayın veya asmayın.
- ! Çocuğu seyahat karyolasına yerleştirmeden önce açıklığı fermuarla kapattığınızdan mutlaka emin olun.
- ! UYARI: Yalnızca bu karyolayla birlikte satılan şilteyi kullanın ve boğulma tehlikesi yaratabileceğinden bunun üzerine ikinci bir şilte eklemeyin.

- ! Çocuğu karyolada gözetimsiz bırakacaksanız hareketli tarafın kapatıldığından mutlaka emin olun.
- ! Ebeveyn şiltesinin yüksekliği seyahat karyolasının yan tarafının yüksekliğinden fazla veya onunla aynı olmalıdır. Öyle olmaması durumunda, her iki tarafta bu koşulu karşılamak için ayarlama sistemini kullanın.
- ! Karyola bir yetişkin yatağına bitişik değilken, düşme tehlikesini önlemek için lütfen korkuluğu alçaltmayın.
- ! Düşmeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için, çocuk karyoladan çıkabildiğinde karyola artık o çocukta kullanılmayacaktır.

Seyahat Karyolası Montajı

bk. görüntüler ① - ⑦

Lütfen bu ürünü kurmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

1. İki halkalı tutturucuyu açın. ①
2. Her ikisi de sabit duruma gelene kadar kısa korkulukları yukarı doğru çekin. Sabit hale gelmezse, sabitleşene kadar yeniden çekin. ②
 - ! Kısa korkuluklar mandalla kilitlemezse, tabanın merkezini yukarıya doğru yarı mesafe yükseltip, korkulukları mandalla kilitlemek için tekrar yukarı doğru çekin.
3. Uzun korkulukları mandalla kilitleyin. ③
4. Tabaanın merkezini aşağı itin. ④
 - ! Merkezi alçaltmadan önce tüm korkulukların kilitlendiğinden emin olun.
5. Bağlantı borularını monte edin. ⑤
6. Şilteyi yerleştirin. ⑥
 - ! Şilteyi, yumuşak tarafı yukarı gelecek şekilde yerleştirin.
 - ! Tekerleri kullanın; bk. görüntüler ⑥ - ⑦

Seyahat Karyolasını Katlama

bkz. görüntüler ⑧ - ⑬

1. Şilteyi çıkarın. ⑧
2. Katlama şeridini yukarı doğru çekin. ⑨⑩
 - ! Korkulukların kilidini henüz açmayın. Korkulukların kilidi açılmadan önce tabanın merkezi yarı mesafeye kadar yükseltilmelidir.
3. Aşağıdaki adımları izleyerek dört korkuluğun da kilidini açın.
 - 1) Korkulukların merkezini hafifçe kaldırın. ⑪
 - 2) İki boruyu serbest bırakmak için korkuluktaki mandal düğmesini sıkın. ⑪
 - ! Katlama işlemi sırasında aşırı güç kullanmayın.
 - ! Korkuluğun katlanması için her iki boru da serbest bırakılmalıdır. Korkuluk tamamen katlanmazsa, lütfen tabanın merkezini daha yükseğe kaldırın ve 3. adımdan itibaren tekrar deneyin.
4. Birimi katlayın ama zorlamayın. ⑫
 - ! Birim katlanmıyorsa, mandalla kısmen kilitle bir korkuluk olup olmadığını kontrol edin. Korkuluğu serbest bırakmak için mandal düğmesini sıkın.
5. Seyahat karyolasını şilteyle sarın. Halkalı tutturucuları halkalardan geçirin ve takın. ⑬

Seyahat Karyolasını Kılıfına Yerleştirme

bkz. görüntüler 14 - 15

Seyahat karyolasını aşağıdaki adımları izleyerek kılıfına yerleştirin.

1. Şilteyi, kulp, taşıma çantasındaki fermuara doğru gelecek şekilde yerleştirin.
2. Birimi taşıma çantasına yerleştirin¹⁴ ve fermuarı kapatın.¹⁵
3. Kulpu taşıma çantasından çekerek çıkarın. Taşıma çantası ve seyahat karyolası birlikte kaldırılacaktır.

BİRLİKTE UYUMA MODU (YATAĞA SABİTLEME)

bkz. görüntüler 16 - 21

Seyahat karyolası ebeveyn yatağına sabitlenebilir (birlikte uyuma modu).

! **ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ İÇİN ÖNEMLİ:** Bu yöntem yalnızca bu paragrafta açıklanan koşulların tümüyle uyumlu olan yatak tipleriyle mümkündür.

Yan tarafı indirmek için ¹⁶ - 1 her iki düğmeye ¹⁶ - 2 basın. Yatağın ¹⁷ yanına yerleştirin, Toka'yı Kubbie Sleep'ye ¹⁸ bağlayın, sonra kayışı yatak çerçevesi etrafına dolayın ve ayarlayıcı tokasına ¹⁹ bağlayın, sonra kayışları sıkıca çekin ²⁰. Kubbie Sleep'nin yatağı ile kenarı arasındaki boşluğun yeterli ²¹ olduğundan ve maksimum 2 cm aralık olduğundan emin olun.

Özellikle seyahat karyolasının yan desteği her zaman ebeveyn şiltesine yakın olmalıdır ve şilte seyahat karyolasının sınırlanması için mutlaka yan desteğin yüksekliği ile hizalanmalı yada daha yüksek olmalıdır. ²¹

! Birlikte uyuma modundaki seyahat karyolasının ebeveyn yatağını engellemediğinden emin olmak için kontrol edin.

! Kullanım sırasında, ebeveyn yatağı çarşafı, battaniyeleri vb. nesnelerin seyahat karyolasının iç kısmına girmediklerinden ve üstünü örtmediklerinden emin olun.

Aksesuarlar (dâhil olmayabilir) Beşik Montajı

bk. görüntüler 22 - 25

İpucu Sepet beşiği kurmadan önce tüm korkulukların sabit duruma getirildiğinden emin olun.

1. Sepet beşiğin fermuarını kapatın ve fermuar ucunu tokayla sabitleyip kanatla üzerini kapatın. ²²
! Kullanmadan önce sepet beşiğin fermuarı açıklık olmayacak şekilde kapatılmalıdır.
2. Bağlantı borularını monte edin. ²³
3. Şilteyi sepet beşiğe yerleştirin. ²⁴
! Şilteyi, yumuşak tarafı yukarı gelecek şekilde yerleştirin.

Kurulan sepet beşik şu numaralı şekilde gösterilmektedir: ²⁵

Bakım ve Koruma

1. Kaplama malzemesi takılıp çıkarılamaz.
2. Seyahat karyolanız bir sünger ve sabunlu su yardımıyla yerinde temizlenebilir.
3. Seyahat karyolasını temizlemek için seyreltilmemiş deterjan, benzin veya başka bir organik çözücü kullanmayın. Bu işlem seyahat karyolasına zarar verebilir.
4. Taşıma çantasını temizlemek için, çamaşır makinesinde ılık suyla yıkayın ve sıkmadan asarak kurutun. Çamaşır suyu kullanmayın.
5. Plajda veya bahçede kullandıktan sonra seyahat karyolası üzerindeki kumları ve çakıl taşlarını temizleyin. Uzun korkuluk kilitlerine kum kaçması hasara neden olabilir.
6. Seyahat karyolanızı, eskimiş parçalar, yırtık malzeme veya sökülmüş dikiş olup olmadığını belirlemek için ara sıra kontrol edin. Gerekğinde ilgili parçaları değiştirin veya onarın.
7. Seyahat karyolası uzun süre kullanılmıyacaksa, lütfen karyolayı gölgede, çocuğunuzun erişemeyeceği bir yerde saklayın.

RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады быть полезны вам и вашему малышу. Joie Kubbie sleep™ — это высококачественная дорожная кроватка, сертифицированная по европейским стандартам безопасности EN 716-1:2017+AC:2019. Данная кроватка подходит для детей весом до 15 кг (возрастом приблизительно от рождения до 4-х лет). Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство во сне и максимальную защиту ребенка.

Храните настоящее руководство по эксплуатации под рукой для дальнейшего использования.

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Содержание

Рисунки	1–6
Предупреждения	51–52
Сборка дорожной кроватки	52
Складывание дорожной кроватки	52
Упаковка дорожной кроватки	53
КОНФИГУРАЦИЯ ДЛЯ СОВМЕСТНОГО СНА (КРЕПЛЕНИЕ К КРОВАТИ)	53
Принадлежности	53
Обслуживание и уход	54

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

Перед использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве. С вопросами обращайтесь в магазин, где было приобретено изделие. Некоторые элементы могут отличаться у различных моделей.

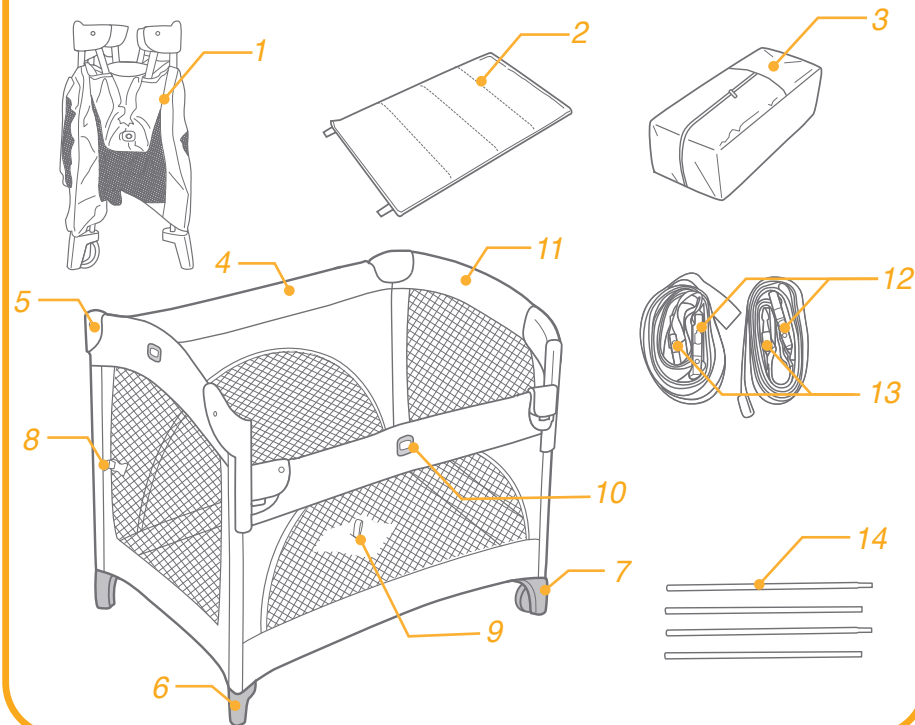
Изделие	Kubbie sleep
Вес и возраст ребенка	До 15 кг (приблизительно от рождения до 48 месяцев)
Материалы	Пластик, металл, ткань
Номер патента	Патенты оформляются
Страна производства	КНР
Марка	Joie
Веб-сайт	www.joiebaby.com
Производитель	Allison GmbH

Внешний вид изделия

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие.

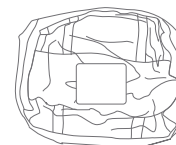
Для сборки не требуются инструменты.

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1 Дорожная кроватка | 6 Ножка | 11 Короткая перекладина |
| 2 Матрас | 7 Колесо | 12 Пряжка А |
| 3 Сумка для переноски | 8 Пряжка | 13 Пряжка В |
| 4 Длинная перекладина | 9 Петля для складывания | 14 Соединительная трубка |
| 5 Уголок | 10 Кнопка фиксатора | |



Принадлежности (могут не входить в комплект поставки)

Колыбель



Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Сборку должны осуществлять взрослые.
- ! Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
- ! Перед использованием изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.
- ! Прекратите использовать дорожную кроватку, если вес ребенка достиг 15 кг (при росте ребенка приблизительно 86 см) или он научился выбираться из кроватки.
- ! Прекратите использовать колыбель, когда ребенок научится сидеть, вставать на колени, переворачиваться или выбираться из нее.
- ! Нижнее положение матраса является наиболее безопасным, и основание должно всегда использоваться в этом положении, когда ребенок научится сидеть.
- ! Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может повлечь опасные ситуации.
- ! Внимание! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кроватку, если какая-либо ее часть сломана, порвана или отсутствует. Разрешено использовать только одобренные производителем запасные детали.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка без присмотра. Всегда следите за ребенком.
- ! Дорожная кроватка предназначена только для одного ребенка.
- ! В дорожной кроватке допускается использовать только один матрас.
- ! После установки колыбели ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать под нее ребенка!
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять какие-либо предметы в дорожной кроватке и устанавливать дорожную кроватку рядом с другими предметами, которые могут являться опорой для ног или представлять опасность удушья либо защемления, например веревками, шнурами жалюзи и подобными предметами.
- ! Дорожная кроватка всегда должна стоять на плоской горизонтальной поверхности.
- ! Помните об опасности, которую представляют открытое пламя и другие источники интенсивного тепла, например электрические плиты, газовые плиты и т.п., если они находятся в непосредственной близости от дорожной кроватки.
- ! Во избежание удушья ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать предметы с лентами и веревками вокруг шеи ребенка, свешивать ленты и веревки с коляски, а также прикреплять веревки и ленты к игрушкам.
- ! Все крепежные детали необходимо надлежащим образом затянуть, регулярно проверять и при необходимости подтягивать.
- ! Регулярно проверяйте данное изделие на предмет отсутствия повреждений, ослабленных соединений, недостающих деталей и острых краев.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ переносить дорожную кроватку, когда в ней находится ребенок.
- ! Не разрешайте ребенку подходить к дорожной кроватке, если кроватка неполностью сложена или неполностью разложена.
- ! Ребенок в колыбели должен находиться под присмотром. ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать колыбель в опасные места.
- ! Запрещается заменять матрас Joie другим матрасом или мягкой подкладкой.
- ! Если обивка каркаса повреждена или разорвана и оголился набивочный материал, запрещается использовать дорожную кроватку.
- ! Кроватка готова к использованию, только когда задействованы фиксирующие механизмы. Перед использованием кроватки следует это внимательно проверить.
- ! Всегда храните принадлежности в недоступном для детей месте. Уберите принадлежности, когда ребенок научится подниматься в кроватке.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать колыбель для сна, пока она не будет собрана с матрасом.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить колыбель в дорожной кроватке, когда она не используется.
- ! Следует соблюдать инструкции, изложенные в настоящем руководстве, при использовании дорожной кроватки и колыбели.
- ! Во избежание удушья необходимо перед использованием данного изделия снять с него пластиковый пакет и упаковочные материалы. Храните пластиковый пакет и упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- ! Не устанавливайте и не подвешивайте манеж на закрепленную или незакрепленную раму.
- ! Всегда проверяйте, застегнули ли вы молнию, перед тем как поместить ребенка в дорожную кроватку.

- ! ВНИМАНИЕ! Используйте только матрас, входящий в комплект поставки данной кроватки, и во избежание риска удушья не помещайте другой матрас поверх имеющегося.
- ! Оставляя ребенка без присмотра в люльке, обязательно удостоверьтесь, что боковая подвижная стенка закрыта.
- ! Родительский матрас должен располагаться выше или на одной высоте с боковой частью дорожной люльки. В противном случае добейтесь этого с помощью системы регулировки с обеих сторон.
- ! Во избежание падения ребенка не опускайте ограждение, если люлька находится не вплотную к кровати взрослых.
- ! Во избежание травм при падении, использование кроватки следует прекратить, когда ребенок научится из нее выбираться.

Сборка дорожной кроватки

См. рисунки 1 - 7

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

1. Отстегните две застёжки-липучки. 1
2. Установите короткие перекладины, чтобы они надежно зафиксировались. Если они не зафиксированы, повторите процедуру. 2
 - ! Если не удастся зафиксировать перекладины, наполовину поднимите центр основания, а затем снова потяните вверх, чтобы зафиксировать перекладины.
3. Зафиксируйте длинные перекладины. 3
4. Опустите центр основания вниз. 4
 - ! Перед тем как опускать центр основания, удостоверьтесь, что все перекладины зафиксированы.
5. Установите соединительные трубки. 5
6. Поместите в кроватку матрас. 6
 - ! Положите матрас мягкой стороной вверх.
 - ! Используйте колеса, см. рисунки 6 –1

Складывание дорожной кроватки

См. рисунки 8 - 13

1. Извлеките матрас. 8
2. Потяните вверх петлю для складывания. 9 10
 - ! Пока не следует откреплять перекладины. Чтобы открепить перекладины, центр основания должен быть поднят наполовину вверх.
3. Открепите все четыре перекладины, выполнив указанные ниже действия.
 - 1) Слегка поднимите центр перекладины. 11
 - 2) Нажмите кнопку фиксатора на перекладине, чтобы высвободить две трубки. 11
 - ! Не прилагайте усилие при складывании.
 - ! Чтобы сложить перекладину, необходимо высвободить обе трубки, если перекладина не складывается полностью, поднимите центр основания выше, а затем повторите попытку с шага 3.
4. Сложите кроватку, но не прилагайте усилие. 12
 - ! Если кроватка не складывается, найдите частично закрепленную перекладину. Нажмите кнопку фиксатора, чтобы высвободить перекладину.
5. Оберните дорожную кроватку матрасом. Протяните застёжки-липучки через кольца и застегните их. 13

Упаковка дорожной кровати в сумку

См. рисунки 14 - 15

Упакуйте дорожную кровать в сумку, следуя указаниям, приведенным ниже.

1. Расположите матрас ручкой в сторону застежки-молнии на сумке для переноски.
2. Поместите кровать в сумку для переноски 14, затем застегните застежку-молнию. 15
3. Извлеките ручку из сумки для переноски. Теперь дорожную кровать можно поднять в сумке для переноски.

КОНФИГУРАЦИЯ ДЛЯ СОВМЕСТНОГО СНА (КРЕПЛЕНИЕ К КРОВАТИ)

См. рисунки 16 - 21

Дорожную люльку можно прикрепить к родительской кровати (конфигурация для совместного сна).

! ВАЖНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ РЕБЕНКА: такой способ установки допустим только с кроватями, соответствующими всем требованиям, перечисленным в этом параграфе.

Нажмите на обе кнопки 16 - 1, чтобы опустить боковую сторону 16 - 2. Поставьте рядом с кроватью 17, пристегните пряжку к Kubbie Sleep 18, оберните ремень вокруг каркаса кровати и пристегните к пряжке регулятора 19, а затем хорошо натяните ремни 20. Убедитесь, что расстояние между матрасом и боковой стороной Kubbie Sleep 21 является достаточным и не превышает 2 см.

В частности, боковая опора дорожной люльки должна обязательно располагаться вплотную к родительскому матрасу, а матрас должен обязательно располагаться выше или на одной высоте с боковой опорой, чтобы ограничить смещение дорожной люльки. 21

! Удостоверьтесь, что дорожная люлька в конфигурации для совместного сна создает неудобств у родительской кровати.

! Во время использования простыни, одеяла и другое белье с родительской кровати не должны попадать внутрь дорожной люльки или закрывать ее внутреннюю часть.

Принадлежности (могут не входить в комплект поставки) Сборка колыбели

См. рисунки 22 - 25

Совет Перед установкой сетчатой колыбели удостоверьтесь, что все ограждения прочно закреплены.

1. Застегните колыбель и закрепите застежку-молнию с помощью пряжки, затем закройте ее клапаном. 22
! Перед использованием необходимо полностью застегнуть застежку молнию без каких-либо щелей.
 2. Установите соединительные трубки. 23
 3. Поместите матрас в колыбель. 24
! Положите матрас мягкой стороной вверх.
- Установленная колыбель показана на рисунке 25

Обслуживание и уход

1. Обивочный материал не съемный.
2. Дорожную кровать можно чистить губкой и мыльной водой.
3. Запрещается использовать для чистки дорожной кровати неразбавленные нейтральные моющие средства, бензин и другие органические растворители. Это может привести к повреждению дорожной кровати.
4. Сумка для переноски подлежит машинной стирке в теплой воде и сушке естественным способом. Не отбеливать.
5. После использования дорожной кровати на пляже или в саду, следует очищать песок и загрязнения. Попадание песка в длинные перекладки может привести к повреждению изделия.
6. Время от времени проверяйте дорожную кровать на предмет отсутствия признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости.
7. Если дорожная кровать не будет использоваться длительное время, храните ее в тени, в недоступном для детей месте.

PL Witamy w Joie™!

Gratulujemy dołączenia do rodziny Joie! Jesteśmy podekscytowani, że możemy być częścią Waszego życia z maleństwem. Podczas korzystania z łóżeczka Joie Kubbie sleep™ Twoje dziecko korzysta z wysokiej jakości, w pełni certyfikowanego łóżeczka turystycznego, certyfikowanego zgodnie z europejską normą bezpieczeństwa EN 716-1:2017+AC:2019. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci o wadze poniżej 15 kg (około 0-4 lat). Przeczytaj uważnie tę instrukcję i wykonaj każdy krok, aby zapewnić komfort snu i najlepszą ochronę dla Twojego dziecka.

Zachowaj tę instrukcję do przyszłego zastosowania.

Odwiedź nas na stronie Joiebaby.com, aby poprać instrukcje i zobaczyć więcej ekscytujących produktów Joie.

Aby uzyskać informację na temat gwarancji, odwiedź naszą witrynę internetową pod adresem joiebaby.com.

! WAŻNE - ZATRZYMAJ TE INSTRUKCJE DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA.

Spis treści

Rysunki	1-6
Ostrzeżenie	57
Montaż łóżeczka	58
Składanie łóżeczka	58
Przechowanie łóżeczka	59
TRYB WSPÓŁSPANIA (MOCOWANIE DO ŁÓŻKA)	59
Akcesoria	59
Pielęgnacja i konserwacja	60

Nagły wypadek

W przypadku nagłej sytuacji lub wypadku najważniejsze jest natychmiastowe zadbanie o opiekę nad dzieckiem i udzielenie mu pierwszej pomocy medycznej.

Informacje o produkcie

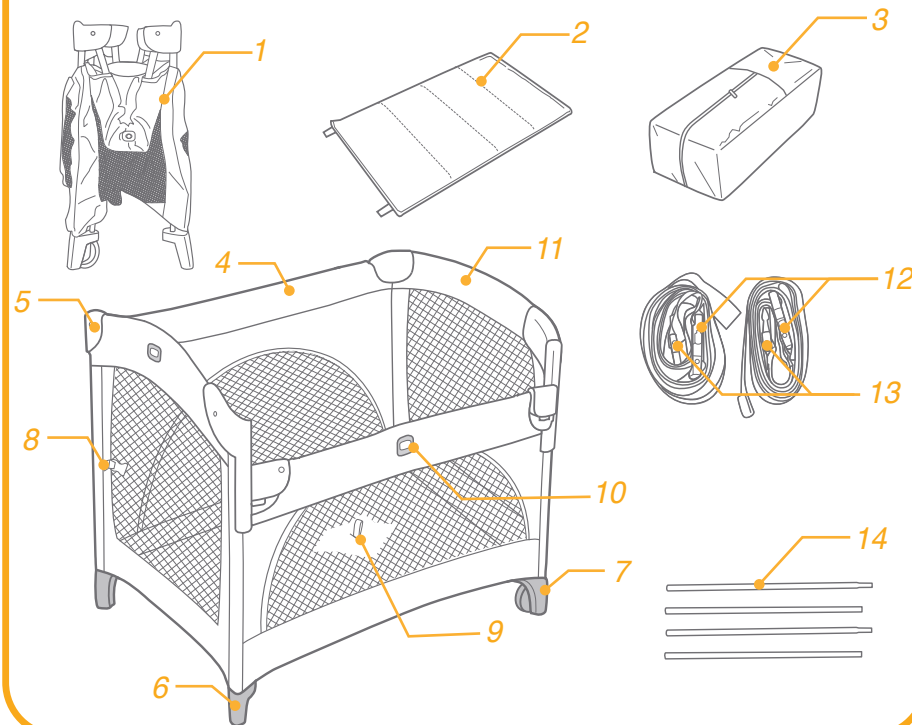
Zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi przed użyciem tego produktu. W razie dalszych pytań skontaktuj się ze sprzedawcą. Niektóre właściwości mogą się różnić w zależności od modelu.

Produkt	łóżeczko turystyczne kubbie sleep
Przeznaczenie	Od urodzenia do 15 kg (ok 0 - 48 miesięcy)
Materiał	Tworzywo sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentowy	Patenty w toku
Kraj produkcji	Chiny
Nazwa marki	Joie
Strona internetowa	www.joiebaby.com
Producent	Allison GmbH

Lista części

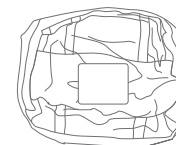
Upewnij się, że wszystkie części są dostępne przed montażem. Akcesoria mogą być sprzedawane osobno lub mogą nie być dostępne w zależności od regionu. Jeśli którejś części brakuje, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia.

- | | | |
|---------------------------|---------------------|--------------------|
| 1 Łóżeczko turystyczne | 6 Noga | 11 Krótka barierka |
| 2 Materac | 7 koła | 12 Klamry A |
| 3 Torba do przechowywania | 8 Klamra | 13 Klamry B" |
| 4 Długa barierka | 9 Pasek składania | 14 Rurka montażowa |
| 5 Narożnik | 10 Przycisk blokady | |



Akcesoria (Mogą nie być dołączone)

Podwieszenie dla niemowlaka



Akcesoria mogą być sprzedawane osobno lub mogą nie być dostępne w zależności od regionu.

OSTRZEŻENIE!

- ! Osoba dorosła wymagana do montażu.
- ! Zachowaj te instrukcje do przyszłego zastosowania.
- ! Zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi przez przystąpieniem do użytkowania produktu.
- ! Zaprzeżaj używania tego łóżeczka turystycznego, gdy dziecko osiąga 15 kg (około 86 cm wysokości) lub może się z niego wydostać.
- ! Przerwij korzystanie z podwieszenia dla niemowlaka, gdy dziecko może siedzieć, kłękać, przewracać się lub podciągać.
- ! Najniższa pozycja materaca jest najbezpieczniejsza i podstawa powinna być używana zawsze w tym położeniu, gdy tylko dziecko będzie wystarczająco duże, aby usiąść.
- ! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować niebezpieczeństwo.
- ! Ostrzeżenie: Nie używaj łóżeczka, jeśli jakkolwiek jego część jest zepsuta, podarta lub zaginiona i używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- ! NIGDY nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- ! Używaj łóżeczka wyłącznie z jednym dzieckiem umieszczonym w nim.
- ! Nie używaj więcej niż jednego materacyka w łóżeczku turystycznym.
- ! Gdy podwieszenie dla niemowlaka jest zamontowane na łóżeczku, nie umieszczaj dziecka pod podwieszeniem.
- ! NIE WOLNO pozostawiać niczego w łóżeczku podróżnym ani umieszczać łóżeczka turystycznego blisko innego produktu, który mógłby zapewnić oparcie dla stopy lub stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia lub uduszenia, np. sznurki, taśmy zasłon itp.
- ! Zawsze używaj łóżeczka turystycznego na płaskiej, równej podłodze.
- ! Bądź świadomy ryzyka otwartego ognia i innych źródeł silnego ciepła, takich jak elektryczne płyty, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka turystycznego.
- ! Aby uniknąć uduszenia, NIE umieszczaj przedmiotów z paskami wokół szyi dziecka, nie zawieszaj pasków tego produktu, nie dodawaj pasków do zabawek.
- ! Wszystkie elementy mocujące powinny być zawsze odpowiednio dokręcone, a złącza powinny być regularnie sprawdzane i dokręcane w razie potrzeby.
- ! Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzonego sprzętu, luźnych połączeń, brakujących części lub ostrych krawędzi.
- ! NIE wolno przemieszczać łóżeczka z dzieckiem umieszczonym w nim.
- ! Upewnij się, że produkt został całkowicie złożony lub rozłożony, zanim pozwolisz dziecku zbliżyć się do łóżeczka turystycznego.
- ! Musisz pilnować dziecka, gdy jest ono umieszczone w podwieszeniu dla niemowlaka. Nie umieszczaj podwieszenia w niebezpiecznym miejscu.
- ! Nie wymieniaj materaca Joie na inny materac ani miękką podkładkę.
- ! Jeśli wyścielana krawędź zostanie rozdarta lub pogryziona tak, że odsłania wyściółkę, nie używaj łóżeczka turystycznego.
- ! Łóżeczko jest gotowe do użycia tylko wtedy, gdy są włączone mechanizmy blokujące i należy dokładnie sprawdzić, czy są one całkowicie włączone przed użyciem składanego łóżeczka.
- ! Zawsze przechowuj akcesoria poza zasięgiem dziecka. Usuń akcesoria, gdy dziecko jest w stanie podciągnąć się w łóżeczku turystycznym.
- ! NIE używaj podwieszenia do drzemki dziecka zanim nie zamontujesz w nim materaca.
- ! NIE przechowuj podwieszenia w łóżeczku turystycznym, gdy nie jest w użyciu.
- ! Podczas korzystania z łóżeczka turystycznego i podwieszenia należy postępować zgodnie z treścią niniejszej instrukcji.
- ! Aby uniknąć uduszenia, usuń wszelkie plastikowe torby i opakowania przed użyciem produktu. Plastikowe torby oraz materiały opakowania następnie powinny być przetrzymywane z dala od niemowląt i dzieci.
- ! Nie zawieszaj tekstyliów łóżeczka na stałej lub ruchomej ramie.
- ! Upewnij się, że wszystkie otwory są zamknięte zamkiem błyskawicznym przed umieszczeniem dziecka w łóżeczku.

- ! Zawsze używaj materaca zakupionego z tym łóżeczkiem, nie dodawaj drugiego materaca na ten materac, ze względu na ryzyko uduszenia.
- ! Jeśli zostawisz dziecko bez opieki w łóżeczku, zawsze upewnij się, że ruchoma strona jest zamknięta.
- ! Wysokość materaca rodziców musi być wyższa lub taka sama jak wysokość boku łóżeczka turystycznego. Jeśli tak nie jest, użyj systemu regulacji, aby osiągnąć ten stan po obu stronach.
- ! Aby uniknąć ryzyka upadku, nie opuszczaj barierki, gdy łóżeczko nie znajduje się obok łóżka dla osoby dorosłej.
- ! W celu zapobieżenia obrażeniom powodowanym przez upadki, kiedy dziecko potrafi wychodzić z łóżeczka należy zaprzestać dalszego korzystania przez to dziecko z łóżeczka.

Montaż łóżeczka

patrz rys. 1 - 7

Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania tego produktu przeczytaj treść całej instrukcji obsługi.

1. Odepnij dwa zaczepy na rzep. **1**
2. Pociągnij dwie krótsze barierki aż się sztywno zablokują. Jeżeli nie są sztywne, pociągnij ponownie aż do momentu ich zablokowania. **2**
 - ! Jeśli krótkie barierki nie zatrzasną się, podnieś środek podłogi łóżeczka do połowy, a następnie pociągnij ponownie, aby zatrzasnąć barierki.
3. Zatrzaśnij długie barierki. **3**
4. Wciśnij środek podłogi łóżeczka w dół. **4**
 - ! Upewnij się że wszystkie barierki zablokowały się przed wciśnięciem podłogi łóżeczka.
5. Zainstaluj rurki montażowe. **5**
6. Zamontuj materac. **6**
 - ! Zainstaluj materac, miękką stroną do góry.
 - ! Użyj kół, patrz rys. **6-1**

Składanie łóżeczka

patrz rys. 8 - 13

1. Wyjmij materac. **8**
2. Pociągnij pasek składania do góry. **9-10**
 - ! Nie odblokowuj jeszcze barierek. Środek podłogi musi znajdować się w połowie wysokości przed odblokowaniem barierek.
3. Odblokuj wszystkie cztery barierki, wykonując następujące kroki.
 - 1) Lekko podnieś środek barierek. **11**
 - 2) Ściśnij przycisk blokady na barierce, aby zwolnić dwie rurki. **11**
 - ! Nie składaj na siłę.
 - ! Obie rurki muszą zostać odblokowane, aby barierka się złożyła, jeśli barierka nie zegnę się całkowicie, podnieś środek podłogi wyżej, a następnie spróbuj ponownie od kroku 3.
4. Złóż łóżeczko, lecz nie używaj siły. **12**
 - ! Jeśli łóżeczko się nie złoży, poszukaj częściowo zablokowanej barierki. Ściśnij przycisk zatrzasunku, aby zwolnić tę barierkę.
5. Owinąć łóżeczko turystyczne materacem. Przeciągnij paski z rzepami przez pierścienie i zapnij je. **13**

Przechowanie łóżeczka

patrz rys. 14 - 15

Schowaj łóżeczko, wykonując następujące czynności.

1. Ustaw materac tak, aby rączka na nim zgrała się z zamkiem błyskawicznym w torbie.
2. Przykryj łóżeczko torbą 14 i zapnij zamek błyskawiczny. 15
3. Wyciągnij uchwyt z torby transportowej. Torba podróżna i łóżeczko zostaną podniesione razem.

TRYB WSPÓŁSPANIA (MOCOWANIE DO ŁÓŻKA)

patrz rys. 16 - 21

Łóżeczko turystyczne można przymocować do łóżka rodziców (tryb współspania).

! **WAŻNE DLA BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA:** ten tryb jest możliwy tylko w przypadku łóżek, które spełniają wszystkie warunki opisane w niniejszym punkcie.

W szczególności boczne wsparcie łóżeczka podróżnego powinno być zawsze umieszczone blisko materaca rodzica, a materac powinien być zawsze ustawiony tak, aby znajdował się wyżej lub na takiej samej wysokości jak boczne wsparcie łóżeczka, aby prawidłowo zabezpieczyć łóżeczko. 21

! Sprawdź, czy łóżeczko w trybie współspania nie koliduje z łóżkiem rodziców.

! Podczas użytkowania upewnij się, że prześcieradła, koce itp. z łóżeczka rodziców nie wchodzą i nie zakrywają wnętrza łóżeczka turystycznego.

Akcesoria (Mogą nie być dołączone) Montaż podwieszenia dla niemowlaka

patrz rys. 22 - 25

Wskazówka Przed ustawieniem podwieszenie upewnij się, że wszystkie bariery zostały zablokowane.

1. Zepnij podwieszenie i zabezpiecz zamek klamrą, następnie zakryj zamek klapą. 22
! Należy zapiąć podwieszenie całkowicie bez pozostawiania szczeliny przed użyciem.
2. Połącz rurki montażowe. 23
3. Włóż materac do podwieszenia. 24
! Umieść materac miękką stroną do góry.

Zamontowane podwieszenie pokazano na rys. 25

Pielęgnacja i konserwacja

1. Materiał wyścielający nie jest zdejmowalny.
2. Twoje łóżeczko turystyczne można dokładnie wyczyścić gąbką i wodą z mydłem.
3. Nie używaj nierozcieńczonego neutralnego detergentu, benzyny lub innego rozpuszczalnika organicznego do prania łóżeczka turystycznych. Może to spowodować uszkodzenie łóżeczka turystycznego.
4. Aby oczyścić torbę transportową, pierz w pralce w letniej wodzie i susz bez wyżymania. Nie używaj wybielaczy.
5. Używając na plaży lub w ogrodzie oczyść i usuń piasek z łóżeczka turystycznego. Piasek w blokadach dłuższych blokad może spowodować uszkodzenia.
6. Od czasu do czasu sprawdzaj łóżeczko turystyczne pod kątem zużytych części, podartego materiału lub szwów. Wymień lub napraw części w razie potrzeby.
7. Jeśli łóżeczko turystyczne nie jest używane przez dłuższy czas, należy umieścić je w miejscu zacienionym, do którego dziecko nie ma dostępu.

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لإشتراكنا في حياتك مع طفلك الصغير، يضمن لك سرير الطفل المحمول Kubbiesleep™ من Joie تمتع طفلك بالجودة العالية والأمان الكامل، فضلاً عن مطابقته لمعايير السلامة الأوروبية EN 716-1:2017 AC+1:2019. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع الأطفال الذين يقل وزنهم عن ١٥ كجم (من الميلاد إلى ٤ سنوات تقريباً). يرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية واتباع كل الخطوات الموضحة لضمان توفير نوم هادئ وأفضل حماية لطفلك.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في متناولك للرجوع إليه مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني على Joiebaby.com لتحميل الأدلة و مشاهدة منتجات Joie المشوقة.

لمعرفة معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا على joiebaby.com

مهم! احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. اقرأه بعناية.

المحتويات

٦-١	الأشكال
٦٣	تحذير
٦٤	تركيب سرير الطفل المتنقل
٦٤	طى سرير الطفل المتنقل
٦٥	تغطية سرير الطفل المتنقل
٦٥	(ريبر سلايد تيننتا) كرتشما مونلا عضو
٦٥	الملحقات
٦٦	العناية والصيانة

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

معلومات المنتج

يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل استخدام المنتج، وفي حال وجود استفسارات أخرى، يرجى الرجوع إلى الموزع للاستشارة، قد تختلف بعض مزايا المنتج وفقاً للطراز.

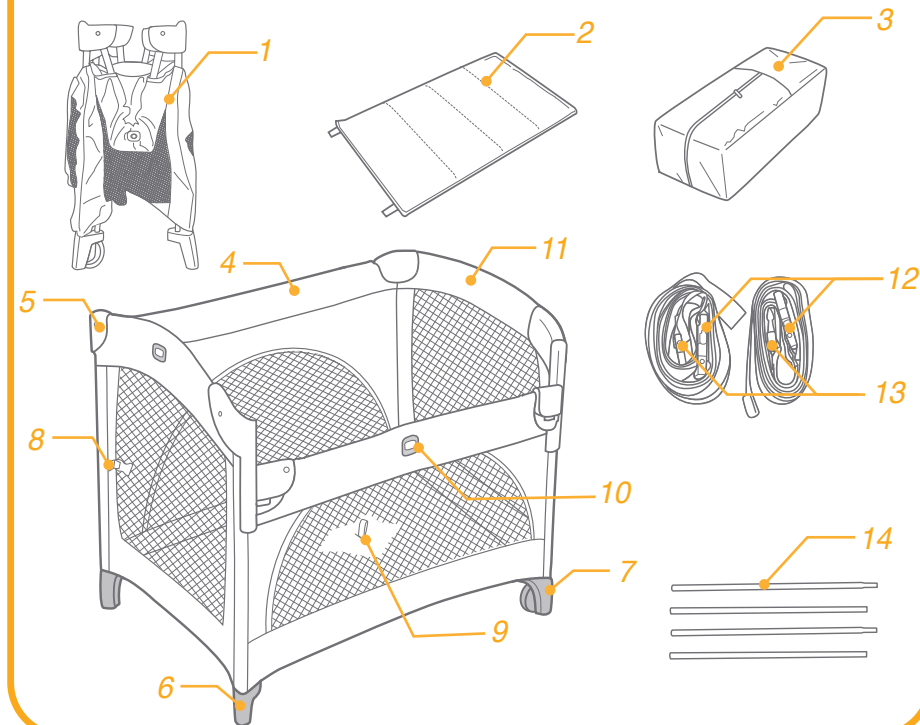
Kubbie sleep
من الميلاد إلى ١٥ كجم (من الميلاد إلى ٤٨ شهراً تقريباً)
بلاستيك، معدن، قماش
براءات الاختراع المنتظرة
الصين
Joie
www.joiebaby.com
شركة Allison GmbH المحدودة

المنتج
مناسب للأطفال
الخامات
رقم براءة الاختراع
صنعت في
اسم العلامة التجارية
موقع الويب
المصنع

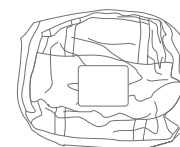
قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من توافر كافة الأجزاء قبل القيام بالتركيب، قد يتم بيع الملحقات فردياً أو قد لا تكون متاحة وفقاً للمنطقة. في حالة فقد أحد مكونات العربة، يرجى الاتصال بالموزع المحلي. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات لتركيب المنتج.

١١ حاجز قصير	٦ قدم	١ سرير الطفل المتنقل
١٢ إيزيم a	٧ عجلة	٢ المرتبة
١٣ إيزيم b	٨ إيزيم	٣ حقيبة الحمل
١٤ أنبوب التوصيل	٩ أشرطة حزام الطي	٤ حاجز طويل
	١٠ زر المزلاج	٥ زاوية



الملحقات (قد لا تكون مرفقة)



- ١ سرير الوليد
- ٢ مشبك سرير الوليد

قد يتم بيع الملحقات فردياً أو قد لا تكون متاحة وفقاً للمنطقة.

تركيب سرير الطفل المتنقل

راجع الصور ١ - ٧

الرجاء قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

١. قم بفك مشبكي ربط الحلقة. ١
٢. اسحب الحواجز القصيرة لأعلى حتى يتم إكحامها، وفي حال عدم تثبيتها بإحكام، اسحبها لأعلى مرة أخرى حتى تمام التثبيت. ١
- ! في حالة عدم تثبيت الحواجز القصيرة، ارفع منتصف أرضية السرير ثم اسحب الحواجز العلوية لأعلى مرة أخرى حتى يتم تثبيتها.
٣. قم بتثبيت الحواجز الطويلة. ٢
٤. ادفع وسط أرضية السرير لأسفل. ٤
- ! تأكد من تأمين جميع الحواجز قبل خفض وسط السرير.
٥. قم بتركيب أنابيب التوصيل. ٥
٦. قم بتثبيت المرتبة. ١
- ! قم بتثبيت جانب المرتبة الناعم لأعلى.
- ! استخدم العلاجات، راجع الصور ٦ - ١

طي سرير الطفل المتنقل

راجع الصور ٨ - ١٣

١. أزل المرتبة. ٨
٢. اسحب حزام الطي لأعلى. ٩ - ١٠
- ! تجنب فتح الحواجز. وتأكد من تثبيت منتصف أرضية السرير في موضعه قبل فتح الحواجز.
٣. افتح كافة الحواجز الأربعة من خلال إتباع الخطوات التالية.
- (١ ارفع منتصف الحواجز بدرجة طفيفة. ١١
- (٢ اضغط على زر المزلاج الموجود على الحاجز لتحرير الوصلتين. ١٢
- ! تجنب طي السرير بقوة.
- ! يجب تحرير الوصلات لطي الحواجز بسهولة ويسر، وفي حالة عدم طي الحواجز تمامًا، يرجى رفع منتصف الأرضية لأعلى، ثم حاول مرة أخرى كما هو موضح في الخطوة 3.
٤. قم بطي الوحدة بدون استخدام القوة. ١٣
- ! في حال عدم طي الوحدة، حاول غلق الحاجز جزئيًا. واضغط على زر المزلاج لتحرير الحاجز.
٥. لف سرير الطفل المتنقل بالمرتبة. وأدخل مشابك ربط الحلقة عبر الحلقات، ثم ثبتها. ١٣

تحذير

- ! يجب تركيب الكرسي بواسطة شخص بالغ.
- ! الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات للرجوع إليه في المستقبل.
- ! يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل استخدام المنتج.
- ! توقف عن استخدام سرير الطفل المتنقل عندما يصل وزن الطفل ١٥ كجم (يصل طوله ٨٦ سم تقريبًا) أو عندما يكون الطفل قادرًا على الخروج منه بمفرده.
- ! توقف عن استخدام سرير الوليد عندما يكون الطفل قادرًا على الجلوس أو الجثو أو التدرج أو القيام بنفسه.
- ! يعد الوضع السفلي للمرتبة للوضع الأكثر أمانًا، ويجب استخدام القاعدة دائمًا في هذا الوضع عندما يصل الطفل إلى سن يصير بإمكانه الجلوس فيه.
- ! عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات يمكن أن يؤدي إلى حدوث خطر.
- ! تحذير: لا تستخدم سرير الطفل المتنقل إذا كان به جزء مكسور أو ممزق أو مفقود ولا تستخدم إلا قطع الغيار المعتمدة من قبل المُصنِّع.
- ! يحظر بقاء ترك طفلك دون مراقبة، لذا احرص دائمًا على مراقبته.
- ! استخدم السرير لحمل طفل واحد فقط في كل مرة.
- ! احرص على عدم استخدام أكثر من مرتبة واحدة في سرير الطفل المتنقل.
- ! تجنب وضع الطفل تحت سرير الوليد بعد تثبيته مباشرةً.
- ! تجنب ترك أي جسم في سرير الطفل المتنقل أو وضع السرير على مقربة من منتج آخر، حيث قد يعرض الطفل لخطر الاختناق أو الخنق، على سبيل المثال تجنب ترك السلاسل أو حبال الستائر المتدلية وما إلى ذلك.
- ! احرص دائما على استخدام سرير الطفل المتنقل على أرضية مسطوية ومسطحة.
- ! تنبه إلى خطر النيران المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل نيران المدفآت الكهربائية ونيران مواقد الغاز، وما إلى ذلك، الموجودة بالقرب من سرير الطفل المتنقل.
- ! لتفادي الاختناق، تجنب وضع أي أجسام مزودة بسلاسل حول رقبة الطفل أو قم بفصل السلاسل عن المنتج أو ربطها في الألعاب.
- ! ينبغي دائمًا ربط كل قطع التجميع بشكل سليم والتحقق من الوصلات بصفة دورية وإعادة ربطها إذا تطلب الأمر ذلك.
- ! افحص المنتج بانتظام بحثًا عن أدوات تالفة أو مفصلات مرتخية أو أجزاء مفقودة أو حواف حادة.
- ! تجنب تحريك سرير الطفل أثناء وجود الطفل بداخله.
- ! تأكد من طي المنتج أو بسطه تمامًا قبل السماح للطفل بالاقتراب منه.
- ! يجب مراقبة الطفل أثناء وجوده في سرير الوليد. تجنب وضع سرير الوليد في مكان خطير.
- ! تجنب استبدال مرتبة Joie بمرتبة أو وسادة أخرى.
- ! تجنب استخدام السرير المتنقل في حال انقسام الحافة المبطنة أو تمزقها وظهور الحشو الداخلي.
- ! لا يكون سرير الطفل المتنقل جاهزًا للاستخدام إلا بعد التأكد من تثبيت أليات القفل والتحقق بعناية من أنها مثبتة تمامًا قبل استخدام السرير المتنقل القابل للطي.
- ! احتفظ بالملحقات بعيدًا عن متناول الأطفال. احرص على إزالة الملحقات عندما يكون الطفل قادرًا على إخراج نفسه من سرير الطفل.
- ! تجنب استخدام سرير الوليد كسرير للنوم قبل تركيبه مع المرتبة.
- ! تجنب تخزين سرير الوليد في سرير الطفل عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- ! ينبغي إتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل عند استخدام سرير الطفل المتنقل وسرير الوليد.
- ! لتفادي الاختناق، احرص على إزالة الكيس البلاستيكي ومواد التعبئة قبل استخدام المنتج. يرجى الاحتفاظ بالكيس البلاستيكي ومواد التعبئة بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع.
- ! يحظر تثبيت سياج اللعب أو تعليقه بالإطار الثابت أو المتحرك.
- ! تأكد دائمًا من غلق الفتحة باستخدام السوستة قبل وضع الطفل داخل سرير الطفل المتنقل.
- ! تحذير: لا تستخدم سوى المرتبة التي تباع مع سرير الطفل هذا، ولا تضيف مرتبة ثانية على هذه المرتبة؛ وإلا فقد يعرض ذلك الطفل لخطر الاختناق.
- ! إذا تركت الطفل بدون مراقبة في السرير المتنقل، فتأكد دائمًا من أن الجانب القابل للحركة مغلق.
- ! يجب أن يكون ارتفاع مرتبة سرير الوالدين أعلى من ارتفاع جانب سرير الطفل المتنقل أو في نفس مستواه. وإذا لم يكن الوضع كذلك، فاستخدم نظام الضبط للوصول لهذه الوضعية على كلا الجانبين.
- ! لتفادي خطر سقوط الطفل، يرجى عدم خفض الحاجز في حالة عدم وجود سرير الطفل المتنقل بجوار سرير شخص بالغ.
- ! لمنع الإصابة بسبب السقوط عندما يصبح الطفل قادرًا على التسلق خارج السرير المتنقل، يجب التوقف عن استخدام السرير المتنقل لذلك الطفل.

العناية والصيانة

١. لا يمكن إزالة مواد التغليف.
٢. يمكن تنظيف سرير الطفل المتنقل باستخدام أسفنج وماء وصابون.
٣. تجنب استخدام المنظفات المحايدة غير المخففة أو البنزين أو المذيبات العضوية الأخرى لتنظيف سرير الطفل. فقد يتسبب ذلك في تلفه.
٤. احرص على غسل حقيبة الحمل في الغسالة باستخدام ماء فاتر ثم اتركها لتجف. لا تستخدم مادة تبييض.
٥. احرص على تنظيف حقيبة الحمل من الرمال والحصى في حال استخدامها على الشاطئ أو في الحديقة، فقد يتسبب دخول الرمال في تلف أفتال الحاجز العلوي.
٦. تحقق من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو غرز مفككة في سرير الطفل المتنقل وذلك من وقت لآخر. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة.
٧. في حال عدم استخدام سرير الطفل المتنقل لفترة طويلة، يرجى وضعه بعيدا عن أشعة الشمس وعن تناول الأطفال.

تغطية سرير الطفل المتنقل

راجع الصور ١٤ - ١٥

قم بتغطية سرير الطفل المتنقل عن طريق إتباع الخطوات التالية.

١. ضع المرتبة بينما يواجه المقبض الوسطة الموجودة في حقيبة الحمل.
٢. قم بتغطية الوحدة بحقيبة الحمل(١٤), ثم ثبتهما معًا.(١٥)
٣. اسحب المقبض خارج حقيبة الحمل. وسُترُفَ حقيبة الحمل وسرير الطفل المتنقل معًا.

وضع النوم المشترك (التثبيت بالسرير)

راجع الصور ١٦ - ١٨

يمكن ضم سرير الطفل المتنقل لسرير الوالدين (وضع النوم المشترك).

! هام لسلامة طفلك: يمكن تطبيق هذه الطريقة مع أنواع الأسرة التي تمتثل لكافة الشروط الموضحة بهذه الفقرة.

اضغط على الزرين (١٦) - ١ لإسقاط الجانب لأسفل (١٦) - ٢. ضع بجانب السرير (١٧)، واربط المشبك بـ Kubbie Sleep (١٨)، ثم لف الحزام حول إطار السرير، ووصله لضبطه المشبك (١٩)، ثم ضيق الأشرطة (٢٠). احرص على ترك مسافة كافية بين الفراش و Kubbie Sleep (٢١)، وأقصى مسافة ٢ سم.

على وجه الخصوص، يجب دائمًا وضع الدعم الجانبي لمهد السفر على مقربة من مرتبة الوالدين ويجب دائمًا محاذاة مرتبة الوالدين بمستوى أعلى من أو نفس ارتفاع الدعم الجانبي لسرير السفر. انظر للصورة رقم (٢١)

! تحقق لضمان عدم تداخل سرير الطفل المتنقل مع سرير الوالدين في وضع النوم المشترك.

! أثناء الاستخدام، تأكد من أن ملائناات سرير الوالدين والبطانيات الموجودة عليه وغيرها لا تدخل إلى الجزء الداخلي من سرير الطفل المتنقل أو تغطيه.

الملحقات (قد لا تكون مرفقة)

تركيب سرير الوليد

راجع الصور ٢١ - ٢٥

تلميح قبل إعداد سرير الوليد، تأكد أن جميع الحواجز مثبتة بإحكام.

١. أغلق سوستة سرير الوليد وثبت رأس السوستة بالإبريم, ثم غطها بالغطاء. (٢٢) **!** يجب غلق سوستة سرير الوليد تمامًا بدون ترك أي فجوات قبل استخدام سرير الوليد.

٢. قم بتركيب أنابيب التوصيل. (٢٣)

٣. ضع المرتبة داخل سرير الوليد. (٢٤) **!** ضع جانب المرتبة الناعم لأعلى.

تم توضيح سرير الوليد المثبت كـ (٢٥)

CH 感謝您使用Joie產品

祝賀您加入Joie 大家庭！

Joie Kubbie sleep™ 是一款符合歐盟安全標準 EN 716-1:2017+AC:2019 的優質嬰幼兒安撫遊戲床。本產品適合體重15kg 以下(約0-48 個月)的嬰幼兒使用。

請仔細閱讀本說明書並依照指示操作，以確保能為嬰幼兒提供舒適的睡眠及最佳保障。

請妥善保存本說明書以便日後參考。

如遺失說明書或需瞭解更多產品資訊，請訪問Joiebaby.com 下載電子說明書或查看更多Joie 產品。

！重要：
請仔細閱讀並妥善保存本說明書，以便日後參考。

目錄

圖示	1 - 6
警告	69
組裝遊戲床	70
收合遊戲床	70
收納遊戲床	71
親子床模式(固定於成人床邊)	71
配件	71
保養與維護	72

緊急情況處理

如遇緊急事故或意外時，請立即尋求專業醫療協助。

產品資訊

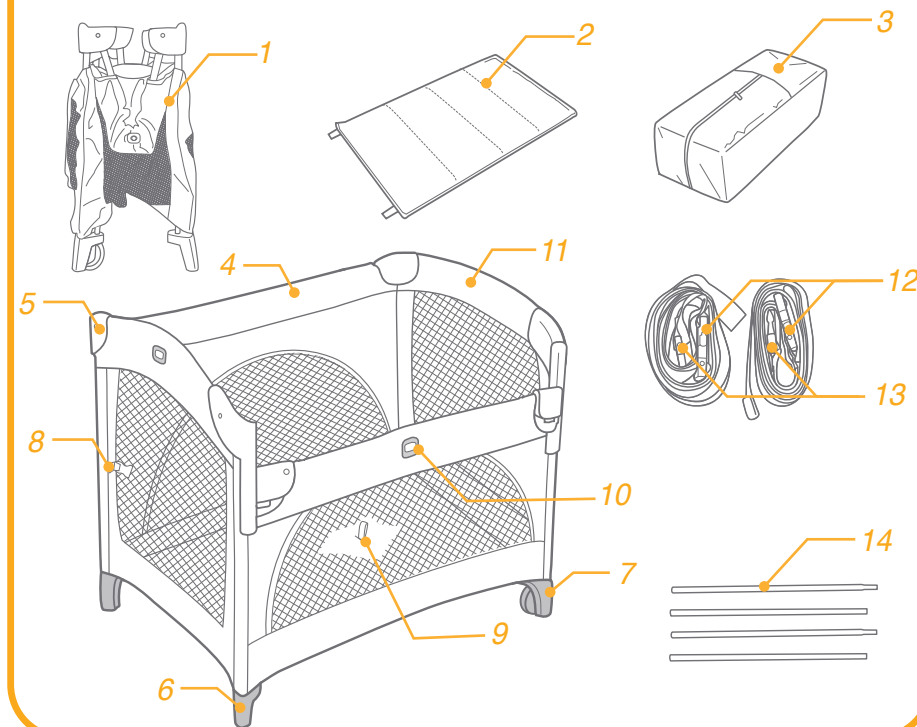
使用本產品前請先閱讀說明書全文。如對使用本產品有任何疑問，請聯絡銷售商或代理商。
因型號差異，產品規格或有不同。

產品名稱	Kubbie sleep™ 嬰幼兒安撫遊戲床
適用範圍	初生-15kg(約0-48個月)
主要材質	塑膠、合金、布
產地	中國
代理商	Baby C.E.O. (Hong Kong) Limited
地址	香港新界火炭坳背灣街14-24號金豪工業大廈1期3樓A-C室
查詢熱線	(852) 2660 8883
電郵	info@babyceo.com.hk
網址	www.babyceo.com.hk
生產商	Allison GmbH

產品組件及各部件名稱

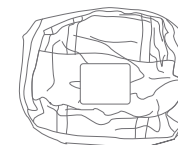
組裝前請確認所有部件已齊全。如有任何遺漏，請即聯絡銷售商或代理商。
組裝本產品時，不需要額外工具。

- | | | |
|--------|----------|-----------|
| 1 主體 | 6 固定支架 | 11 短邊扶手 |
| 2 床墊 | 7 活動輪 | 12 連接帶插扣A |
| 3 收納外袋 | 8 連接帶固定扣 | 13 連接帶插扣B |
| 4 長邊扶手 | 9 收合帶 | 14 床墊支架 |
| 5 頂角 | 10 扶手按鈕 | |



配件(部份配件或需單獨購買或在個別地區沒有提供)

輕便睡床掛網



警告

- ！ 本遊戲床必須由成人組裝。
- ！ 請保留此說明書作日後參考。
- ！ 請勿在未閱讀或瞭解此遊戲床說明書前，使用或組裝本遊戲床。
- ！ 當幼兒能自行爬出遊戲床，身高超過86CM,或體重超過15kg時，請立即停止使用。
- ！ 當幼兒能用手或膝蓋支撐身體自行坐立時，請即停止使用輕便睡床部份。
- ！ 將床墊組裝於最低位置是最安全的。當幼兒能坐立時，應將床墊保持在最低位置，以保安全。
- ！ 未按照警告和組裝指示操作，可能會影響嬰幼兒的安全。
- ！ 請勿擅自改造本遊戲床，或使用非此說明書所列的配件來配合本遊戲床使用。若有任何零件破損或遺失，請立即停止使用，並僅可使用製造商提供的備用零件。
- ！ 嚴禁獨留嬰幼兒於本遊戲床內無人看顧。
- ！ 本遊戲床每次僅供一位嬰幼兒使用。
- ！ 嚴禁使用超過一張的床墊。
- ！ 一旦安裝輕便睡床部份後，睡床下的空間不得使用。
- ！ 請勿留下任何物品，或接近可提供踩踏或存有窒息或纏頸危險的物品(如繩索、百葉窗/窗簾拉繩等)在本遊戲床內。
- ！ 本遊戲床應放置於平坦地面上，且其附近不得使用火爐、電暖爐等危險品。
- ！ 本遊戲床內禁止裝設繩子或容易脫落的危險品。
- ！ 使用本遊戲床前，請確保本遊戲床已完全展開且所有的固定裝置均已鎖定。
- ！ 所有組裝配件應正確緊固，並確保連接件如鉚釘、螺絲等均無鬆動。
- ！ 請定期檢查本遊戲床是否有破損的組件、鬆動的連接、丟失的零件或尖銳邊緣。
- ！ 當嬰幼兒在遊戲床內時，切勿移動本遊戲床。
- ！ 嬰幼兒接近本遊戲床前，請確認本遊戲床已完全打開或摺疊。
- ！ 使用輕便睡床前，請時刻看顧置於輕便睡床上的嬰幼兒，以避免意外發生。
- ！ 請勿以其他的墊子或軟墊取代原裝床墊使用。
- ！ 當床墊有破損以致露出內置填充物時，請即停止使用本遊戲床。
- ！ 遊戲床四邊的扶手和床墊必須完全撐開定位，才可使用本遊戲床。
- ！ 請勿將未裝上床墊的挂網作輕便睡床使用。
- ！ 當不使用輕便睡床時，請勿將挂網放置於本遊戲床內。
- ！ 為避免發生嬰幼兒窒息的意外，應於拆卸外包裝後立即處理包裝材料並使其遠離嬰幼兒。
- ！ 將幼兒置於遊戲床內後，請確保活動出入口的拉鏈已從外側拉上。
- ！ 當嬰幼兒獨留於遊戲床內時，必須確保活動床欄已拉上並固定穩妥。
- ！ 使用親子床模式時，成人床的床褥高度必須不低於輕便睡床的床墊高度。
- ！ 為避免嬰幼兒意外跌落的危險，如非使用親子床模式時，請將活動床欄拉上並固定穩妥。
- ！ 為防止跌落的危險，當兒童可從嬰兒床內爬出時該嬰兒床不可再供該兒童使用

組裝遊戲床

圖 1 - 7

組裝及使用本產品前，請先詳細閱讀此說明書。

1. 解開魔術貼 ①
2. 向上提起兩邊短邊扶手，直到兩扶手已正確鎖定 ②
3. 同短邊扶手一樣，向上拉起兩邊長邊扶手，知道兩扶手已正確鎖定 ③
4. 按下遊戲床底部中央至床底水平，即可完全撐開遊戲床 ④
 - ！ 請先確認四周扶手都已鎖定，再下壓床底中央。
5. 連接床墊支架，組裝於床墊底部並固定兩端的魔術貼 ⑤
6. 將床墊放置於遊戲床內 ⑥
 - ！ 放置床墊時，請將軟墊面朝上。
 - ！ 活動輪方便移動遊戲床 ⑥ - 1

收合遊戲床

圖 8 - 13

1. 移除床墊 ⑧
2. 向上拉起收合帶 ⑨ ⑩
 - ！ 請先拉起收合帶後，再收合扶手。
3. 請依以下步驟收合四邊的扶手。
 - 1) 將扶手由中段向上提起 ⑪
 - 2) 按壓扶手按鈕以解除鎖定扶手 ⑪
 - ！ 請勿強行收合扶手。
 - ！ 扶手兩側均有結合位，其中一端未鬆開時，扶手將無法完全摺合。如扶手無法收合，請將收合帶拉起，再由步驟1再試一次。
4. 收合遊戲床，但請勿強行收合 ⑫
 - ！ 若遊戲床無法順利收合，可能有扶手未完全解除鎖定，請按壓扶手按鈕將扶手完全解鎖。
5. 用床墊將遊戲床主體包裹收納，並將床墊兩端的魔術貼貼好固定 ⑬

收納游戲床

圖 14 - 15

請依照以下步驟收納游戲床。

1. 請將用床墊包裹好的游戲床，直立放置，扶手邊朝上。
2. 將收納外袋由上而下套入游戲床 14，然後反轉拉上拉鏈 15

親子床模式(固定於成人床邊)

圖 16 - 21

本游戲床可固定於成人床邊，使用親子床模式，可讓嬰幼兒與父母同睡。

！重要：親子床模式只適用於滿足以下敘述中所有條件的成人床。

1. 按下活動床欄兩端的活動按鈕 16 - 1，然後下降活動床欄 16 - 2
2. 將游戲床放置於成人床邊 17
3. 將連接帶插扣A扣入游戲床一端的連接帶固定扣 18 後，連接帶繞過成人床框後，將連接帶插扣B扣入游戲床另一端的連接帶固定扣 19
4. 調節連接帶長度，將連接帶拉緊 20。請確保游戲床活動床欄與成人床床褥之間的距離不大於2cm 21

！請確保使用親子床模式時，本游戲床不會影響成人床的正常使用。

！與嬰幼兒同睡時，請確保父母的床單、棉被、毛氈等床上用品不會進入或遮蓋本游戲床的內部，以保安全。

配件(部分配件或需單獨購買或在個別地區沒有提供) 組裝輕便睡床

圖 22 - 25

Tip 組裝輕便睡床前，請確保四邊扶手均已鎖定穩固。

1. 將輕便睡床挂網的拉鍊拉上，並將拉鍊鍊頭固定好 22
！使用前請務必確保拉鍊已經完全拉上，沒有空隙。
2. 連接床墊支架，組裝於床墊底部並固定兩端的魔術貼 23
3. 將床墊放置於游戲床內 24
！放置床墊時，請將軟墊面朝上。

輕便睡床組裝完成 25

保養與維護

1. 網布不可拆卸。
2. 本產品可用海綿和肥皂水擦洗。
3. 為避免對產品造成損壞，請勿使用未經稀釋的中性清潔劑、汽油或其他有機溶劑清洗本產品。
4. 清洗收納外袋時，請以清水洗滌並晾乾，切勿使用漂白劑。
5. 若在沙灘或花園使用本產品，在收合前，務必完全清楚沙粒及灰塵。如有沙粒在扶手零件中，可能會對產品造成損壞。
6. 請定期檢查產品是否有破損的組件或破裂的縫線。如有必要，請及時進行更換或維修。
7. 當長時間不使用本產品時，請以收納外袋將產品收納好，並存放於陰涼處及嬰幼兒無法接觸的地方。

IT Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Grazie a Joie Kubbie sleep™, il vostro bambino può godersi un lettino da viaggio di alta qualità e completamente certificato secondo gli standard europei EN 716-1:2017+AC:2019. Questo prodotto è adatto a bambini di peso inferiore ai 15 kg (circa 0-4 anni). Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un sonno confortevole e la migliore protezione per il bambino.

Tenere questo manuale di istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

! IMPORTANTE CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.

Indice

Figure	1-6
Avvertenze	75-76
Assemblaggio del lettino da viaggio	76
Come ripiegare il lettino da viaggio	76
Come coprire il lettino da viaggio	77
MODALITÀ CO-SLEEPING (FISSAGGIO AL LETTO)	77
Accessori	77
Cura e manutenzione	78

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

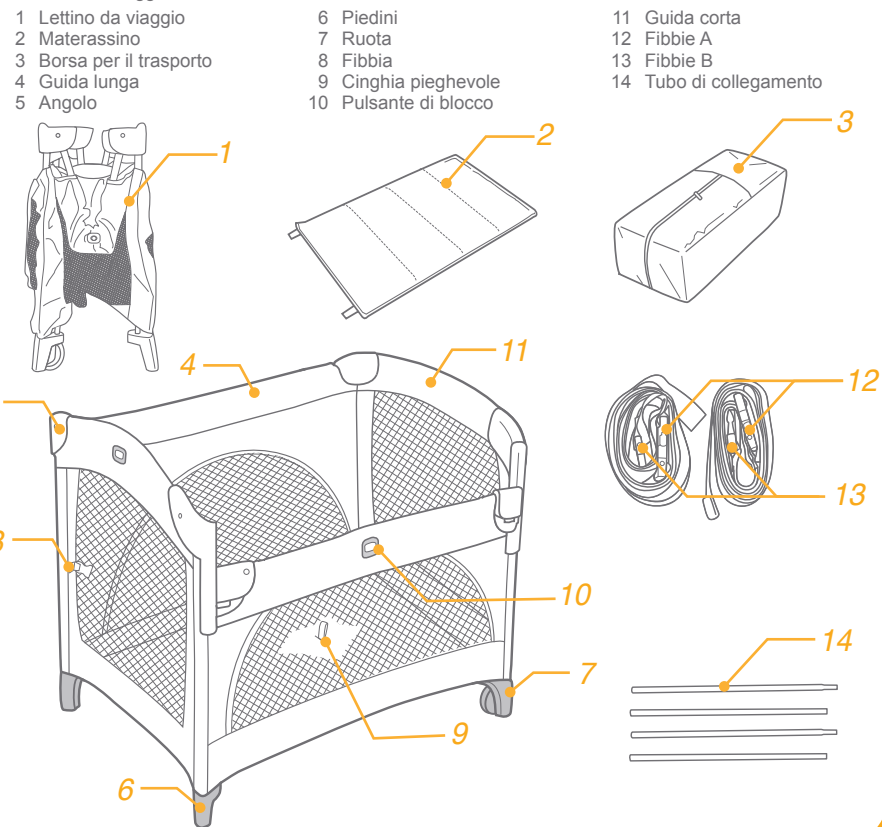
Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di usare il prodotto. In caso di ulteriori domande, rivolgersi al rivenditore. Alcune funzioni potrebbero variare in base al modello.

Prodotto	kubbie sleep
Adatto a	Bambini di 15 kg di peso (circa 0-48 mesi)
Materiali	Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto	In attesa di brevetto
Prodotto in	Cina
Marca	Joie
Sito web	www.joiebaby.com
Produttore	Allison GmbH

Elenco parti

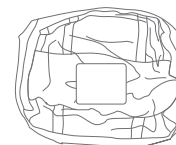
Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale.

Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.



Accessori (potrebbero non essere inclusi)

Culla



Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

AVVERTENZA

- ! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
- ! Conservare questo manuale per riferimenti futuri.
- ! Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di usare il prodotto.
- ! Cessare di utilizzare il lettino da viaggio per bambini di peso pari a 15 kg (circa 86 cm di altezza) o in grado di scavalcarlo.
- ! Cessare di utilizzare la culla quando il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o rovesciarsi oppure alzarsi in piedi.
- ! La posizione più bassa del materasso è la più sicura e la base deve sempre essere utilizzata in quella posizione non appena il bambino è abbastanza grande da rimanere seduto autonomamente.
- ! La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe comportare pericoli.
- ! Avvertenza: Non usare il lettino se una parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- ! NON lasciare mai il bambino incustodito. Sorvegliare sempre il bambino.
- ! Usare il lettino da viaggio con un solo bambino per volta.
- ! Non utilizzare più di un materassino nel lettino da viaggio.
- ! Una volta installata la culla, NON sistemare il bambino sotto la culla.
- ! NON lasciare alcun oggetto nel lettino da viaggio e non collocarlo accanto a un altro prodotto che potrebbe fungere da appoggio o costituire un pericolo di soffocamento o aggrovigliamento, come ad esempio lacci, cordini di veneziane/tende, ecc.
- ! Utilizzare sempre il lettino da viaggio su un pavimento piano e liscio.
- ! Evitare di avvicinare il lettino da viaggio a fiamme libere e ad altre fonti di forte calore, come gli accenditori elettrici o fornelli a gas, ecc.
- ! Per evitare il pericolo di strangolamento, non avvolgere oggetti con cavi intorno al collo del bambino, non sospendere cavi dal prodotto e non legare cavi sui giochi.
- ! Tutti gli accessori di montaggio devono essere sempre chiusi correttamente, quindi controllati periodicamente e stretti, se necessario.
- ! Ispezionare periodicamente il prodotto per verificare eventuali danni ai componenti, chiusure aperte, pezzi mancanti oppure spigoli vivi.
- ! NON muovere il lettino da viaggio con il bambino dentro.
- ! Assicurarsi che il prodotto sia stato completamente chiuso o aperto prima di lasciare che il bambino si avvicini al lettino da viaggio.
- ! È necessario sorvegliare il bambino quando si trova nel passeggino. Non collocare la culla in un luogo pericoloso.
- ! Non sostituire il materassino Joie con un altro materasso o imbottitura morbida.
- ! Se il bordo imbottito è diviso o morso esponendo l'imbottitura, non utilizzare il lettino da viaggio.
- ! Il lettino è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono inseriti e controllare attentamente che siano completamente inseriti prima di utilizzare il lettino pieghevole.
- ! Tenere sempre gli accessori lontano dalla portata del bambino. Rimuovere gli accessori quando il bambino è in grado di mettersi in piedi autonomamente nel lettino da viaggio.
- ! NON utilizzarla la culla prima di montarla con il materassino.
- ! NON conservare la culla nel lettino da viaggio quando non è in uso.
- ! Occorre seguire le istruzioni del presente manuale quando si usa il lettino da viaggio e la culla.
- ! Per evitare il soffocamento, rimuovere il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio prima di usare questo prodotto. Il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio devono quindi essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- ! Non installare o appendere il lettino ad un telaio fisso o non fisso.
- ! Assicurarsi di chiudere sempre l'apertura con la cerniera prima di sistemare il bambino nel lettino da viaggio.
- ! Utilizzare solo il materassino venduto con questa culla. Non utilizzare un secondo materasso sopra questo. Pericolo di soffocamento.

- ! Se si lascia il bambino incustodito nel lettino, assicurarsi sempre che il lato mobile sia chiuso.
- ! L'altezza del materasso dei genitori deve essere superiore o uguale a quella del lato del lettino da viaggio. In caso contrario, utilizzare il sistema di regolazione per raggiungere questa condizione su entrambi i lati.
- ! Per evitare il rischio di caduta, non abbassare la guida quando il lettino non è accanto a un letto per adulti.
- ! Per evitare lesioni da caduta, quando il bambino è in grado di uscire dal lettino, il lettino non deve più essere utilizzato per quel bambino.

Assemblaggio del lettino da viaggio

vedere le figure 1 - 7

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di disporre e usare il prodotto.

1. Sganciare le due chiusure in velcro. 1
2. Tirare verso l'alto le guide corte finché non diventano rigide. Se non diventano rigide, tirare di nuovo verso l'alto. 2
 - ! Se le guide corte non si bloccano, sollevare a metà la parte centrale del lettino, quindi sollevare di nuovo per bloccare le guide.
3. Bloccare le guide lunghe. 3
4. Spingere verso il basso la parte centrale del lettino. 4
 - ! Assicurarsi di aver bloccato tutte le guide prima di abbassare la parte centrale.
5. Montare i tubi di collegamento. 5
6. Inserire il materasso. 6
 - ! Inserire il materasso con il lato morbido rivolto verso l'alto.
 - ! Per l'uso di ruote, vedere le figure 6 - 1

Come ripiegare il lettino da viaggio

vedere le figure 8 - 13

1. Rimuovere il materasso. 8
2. Tirare la cinghia pieghevole verso l'alto. 9, 10
 - ! Non sbloccare ancora le guide. La parte centrale del lettino deve essere sollevata a metà prima di sbloccare le guide.
3. Sbloccare le quattro guide attenendosi alle seguenti procedure.
 - 1) Sollevare leggermente la parte centrale delle guide. 11
 - 2) Premere il pulsante di blocco sulla guida per rilasciare i due tubi. 11
 - ! Non piegare con forza.
 - ! Entrambi i tubi devono essere rilasciati per poter ripiegare la guida, se la guida non si piega completamente, sollevare la parte centrale del lettino più in alto e quindi riprovare dal punto 3.
4. Piegare l'unità senza forza. 12
 - ! Se l'unità non si piega, cercare una guida parzialmente bloccata. Premere il pulsante di blocco per sbloccare la guida.
5. Avvolgere il lettino da viaggio con il materasso. Guidare le chiusure in velcro negli anelli e fissarli. 13

Come coprire il lettino da viaggio

vedere le figure 14 - 15

Coprire il lettino da viaggio attenendosi alle seguenti procedure.

1. Collocare il materassino con la maniglia rivolta verso la cerniera sulla borsa per il trasporto.
2. Coprire l'unità con la borsa da trasporto 14, quindi chiudere la cerniera. 15
3. Estrarre la maniglia dalla borsa da trasporto. La borsa da trasporto e il lettino da viaggio vengono sollevati insieme.

MODALITÀ CO-SLEEPING (FISSAGGIO AL LETTO)

vedere le figure 16 - 21

Il lettino da viaggio può essere fissato al letto dei genitori (modalità co-sleeping).

! **IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DEL BAMBINO:** questo metodo è possibile solo con tipi di letto conformi a tutte le condizioni descritte in questo paragrafo.

Premere entrambi i pulsanti 16 - 1 per abbassare il lato 16 - 2. Collocare accanto al letto 17, collegare la fibbia a Kubbie Sleep 18, quindi fissare la cintura attorno al telaio del letto e collegare alla fibbia del regolatore 19 e tirare le cinture in modo che siano strette 20. Assicurarsi che lo spazio tra il materasso e il lato di Kubbie Sleep sia sufficiente 21, uno spazio massimo di 2 cm.

In particolare, il supporto laterale del lettino da viaggio deve essere sempre posizionato accanto al materasso del genitore e il materasso deve essere sempre più alto o uguale all'altezza del supporto laterale per il contenimento del lettino da viaggio. 21

! Assicurarsi che il lettino da viaggio in modalità co-sleeping non interferisca con il letto dei genitori.

! Durante l'uso, assicurarsi che le lenzuola, le coperte ecc. del letto dei genitori non entrino e coprano l'interno del lettino da viaggio.

Accessori (potrebbero non essere inclusi) Assemblaggio della culla

vedere le figure 22 - 25

Suggerimento Prima di installare la culla, assicurarsi che tutte le guide siano diventate rigide.

1. Chiudere la cerniera della culla e fissare la testa della cerniera con la fibbia, quindi coprirla con l'aletta. 22

! Si deve chiudere completamente la cerniera senza fessure prima dell'uso.

2. Montare i tubi di collegamento. 23

3. Collocare il materassino nella culla. 24

! Collocare il materasso con il lato morbido rivolto verso l'alto.

La culla installata viene mostrata come 25

Cura e manutenzione

1. Il materiale della copertura non è rimovibile.
2. Il lettino da viaggio può essere pulito con una spugna e una soluzione di acqua e sapone.
3. Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il lettino da viaggio. Potrebbero danneggiare il lettino da viaggio.
4. Lavare il borsone in lavatrice con acqua tiepida e lasciarlo asciugare senza stirare. Non usare candeggina.
5. In spiaggia o in giardino, eliminare la sabbia dal lettino da viaggio. In caso di presenza di sabbia sui blocchi della guida lunga, si potrebbero causare danni.
6. Controllare periodicamente la presenza di componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel lettino da viaggio. Se necessario, sostituire o riparare i componenti.
7. Se il lettino da viaggio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, conservarlo all'ombra fuori dalla portata dei bambini.



Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že tvoříme součást světa vašeho dítěte. Joie Kubbie sleep™ je vysoce kvalitní a plně certifikovaná cestovní postýlka, které splňuje evropské bezpečnostní normy EN 716-1:2017+AC:2019. Tento výrobek je vhodný pro děti do 15 kg (přibližně 0 - 4 roky). Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlný spánek a maximální ochranu svého dítěte.

Mějte tento návod na použití po ruce pro budoucí použití.

Navštivte náš web Joiebaby.com, kde si můžete stáhnout návody a seznámit se s dalšími zajímavými výrobky Joie.

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

! DŮLEŽITÉ USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: POZORNĚ ČTĚTE.

Obsah

Obrázky	1-6
Varování	81-82
Sestavení cestovní postýlky	82
Rozložení cestovní postýlky	82
Zakrytí cestovní postýlky	83
REŽIM PŘÍSTAVNÉ POSTÝLKY (PŘIPEVNĚNÍ K POSTELI)	83
Příslušenství	83
Péče a údržba	84

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

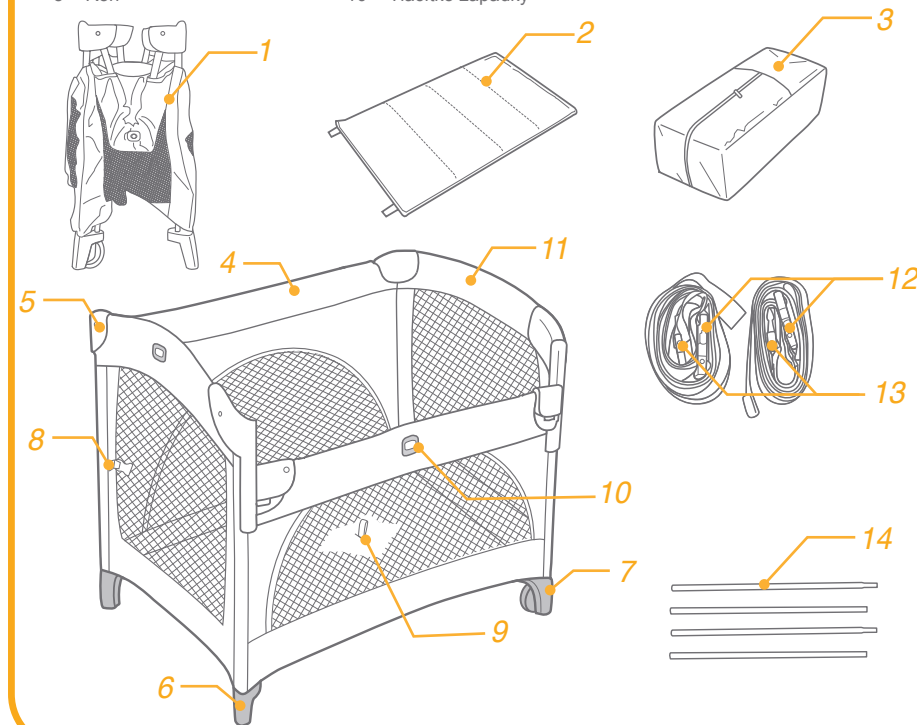
Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu. Máte-li další dotazy, kontaktujte prosím prodejce. Některé funkce se mohou lišit v závislosti na modelu.

Produkt	kubbie sleep
Vhodné pro	Od narození do 15 kg (přibližně 0 - 48 měsíců)
Materiály	Plasty, kov, textilie
Č. patentu	Čeká na udělení patentu
Vyrobeno v	Čína
Značka	Joie
Webová stránka	www.joiebaby.com
Výrobce	Allison GmbH

Seznam dílů

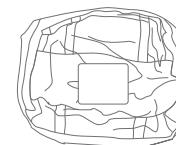
Před instalací se prosím ujistěte, že žádná část sestavy nechybí. Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

- | | | |
|-----------------------|------------------------|---------------------|
| 1 Cestovní postýlka | 6 Noha | 11 Krátká příčka |
| 2 Matrace | 7 Kolečko | 12 Přezky A |
| 3 Taška pro přenášení | 8 Přezka | 13 Přezky B |
| 4 Dlouhá příčka | 9 Popruh pro rozložení | 14 Spojovací trubka |
| 5 Roh | 10 Tlačítko západky | |



Příslušenství (nemusí být součástí)

Koš



Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

VAROVÁNÍ

- ! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- ! Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.
- ! Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.
- ! Když dítě dosáhne hmotnosti 15kg (výška přibližně 86cm) nebo když dokáže vylézt, přestaňte cestovní postýlku používat.
- ! Závěsné lůžko přestaňte používat, když se dítě naučí sedět, klečet, otáčet se nebo se přitahovat nahoru.
- ! Nejnížší poloha matrace je nejbezpečnější. Jakmile se dítě naučí sedět, je nezbytné vždy v této poloze používat základnu.
- ! Zanedbáním těchto varování a pokynů může dojít k ohrožení.
- ! Varování: Pokud je některá součást prasklá, roztržená nebo chybí, postýlku nepoužívejte. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- ! Své dítě V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ neponechávejte bez dozoru. Mějte své dítě vždy na očích.
- ! V cestovní postýlce smí být pouze jedno dítě.
- ! Nepoužívejte v cestovní postýlce více matrací.
- ! Když je nainstalováno závěsné lůžko, NEUMÍSTUJTE dítě pod závěsné lůžko.
- ! V cestovní postýlce NEPONECHÁVEJTE žádné předměty ani ji neumísťujte do blízkosti jiného výrobku, který by mohl posloužit jako opora nebo který by mohl představovat hrozbu udušení nebo uškrcení, například provázky, lanka závěsů atd.
- ! Cestovní postýlku vždy používejte na ploché a rovné podlaze.
- ! Pozor na nebezpečí otevřeného ohně a dalších zdrojů silného žáru, například elektrických stojanových topidel, plynových krbů atd. v těsné blízkosti této cestovní postýlky.
- ! Aby se zabránilo uškrcení, NEUMÍSTUJTE předměty s provázky okolo krku dítěte, nezavěšujte provázky z tohoto výrobku ani nepřivazujte provázky k hračkám.
- ! Vždy řádně utáhněte všechny upevňovací prvky sestavy, pravidelně je kontrolujte a podle potřeby dotahujte.
- ! Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen spojovací materiál výrobku, zda nejsou uvolněné spoje, zda nechybí žádné součásti nebo zda nejsou přístupné ostré hrany.
- ! NEPŘEMÍSTUJTE cestovní postýlku, když se v ní nachází dítě.
- ! Než dovolíte dítěti, aby se přiblížilo k cestovní postýlce, zkontrolujte, zkontrolujte, zda je výrobek zcela sestaven nebo rozložen.
- ! Dítě v závěsném lůžku musíte mít pod dohledem. Závěsné lůžko neumísťujte na nebezpečné místo.
- ! Místo matrace Joie nepoužívejte jinou matraci ani měkkou podložku.
- ! Pokud je polstrovaný lem roztržen nebo prokousán až na polstrování, cestovní postýlku nepoužívejte.
- ! Postýlka je připravena k použití, když jsou zajištěné zamykací mechanismy. Před použitím skládací postýlky pečlivě zkontrolujte, zda jsou kompletně zajištěné.
- ! Vždy uchovávejte příslušenství mimo dosah dítěte. Jakmile se dítě dokáže v cestovní postýlce přitahovat a zvedat, příslušenství odstraňte.
- ! NEPOUŽÍVEJTE závěsné lůžko jako dočasné úložiště přes sestavením s matrací.
- ! Nepoužívané závěsné lůžko NEUCHOVÁVEJTE v cestovní postýlce.
- ! Při používání této cestovní postýlky a závěsného lůžka je nezbytné dodržovat pokyny v tomto návodu.
- ! Před používáním tohoto výrobku odstraňte igelitový sáček a obalové materiály, aby se zabránilo udušení. Igelitový sáček a obalové materiály je třeba uchovávat mimo dosah novorozenců a dětí.
- ! Neinstalujte ani nezavěšujte skládací ohrádku k pevnému ani volnému rámu.
- ! Před vložením dítěte do cestovní postýlky vždy zavřete otvor zipem.

- ! Používejte pouze matraci dodanou s touto postýlkou. Na tuto matraci nepřidávejte žádnou další, hrozí nebezpečí udušení.
- ! Pokud necháváte dítě v postýlce bez dozoru, vždy se ujistěte, že je posuvná strana zavřená.
- ! Výška rodičovské matrace se musí nacházet ve stejné výšce, jako boční strana cestovní postýlky, nebo výše. Pokud tomu tak není, pomocí seřizovacího systému upravte do požadované polohy na oboru stranách.
- ! Aby se zabránilo nebezpečí pádu, nespouštějte příčku, když postýlka není umístěna vedle rodičovské postele.
- ! Jakmile dítě dokáže z postýlky vylézt, nesmí se dětská postýlka pro toto dítě již používat, aby se předešlo pádům.

Sestavení cestovního lůžka

viz obrázky 1 - 7

Před sestavením a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

1. Rozepněte dva suché zipy. 1
2. Zatáhněte za krátké příčky směrem nahoru, aby se obě zpevnily. Pokud nejsou zpevněné, zatáhněte nahoru znovu, dokud se nezpevní. 2
 - ! Pokud krátké příčky nezapadnou, zvedněte střed dna na poloviční výšku a potom znovu zatáhněte za příčky, aby zapadly.
3. Zajistěte dlouhé příčky západkami. 3
4. Stlačte střed dna dolů. 4
 - ! Před stlačením středu zkontrolujte, zda jsou všechny příčky zajištěné.
5. Sestavte spojovací trubky. 5
6. Vložte matraci. 6
 - ! Vložte matraci měkkou stranou nahoru.
 - ! Použijte kolečka, viz obrázky 6 - 1

Rozložení cestovní postýlky

viz obrázky 8 - 13

1. Vyjměte matraci. 8
2. Zatáhněte rozkládací popruh směrem nahoru. 9, 10
 - ! V tomto okamžiku ještě neodjišťujte příčky. Aby se příčky odjistily, musí být střed dna v poloviční výšce.
3. Podle následujících pokynů uvolněte všechny čtyři příčky.
 - 1) Mírně zvedněte střed příček. 11
 - 2) Sevřením tlačítka pojistky na příčce uvolněte obě trubky. 11
 - ! Při rozkládání nepoužívejte nadměrnou sílu.
 - ! Aby se příčka rozložila, musí být obě trubky uvolněné. Pokud se příčka zcela nerozloží, zvedněte střed dna výše a potom zopakujte postup od kroku 3.
4. Rozložte postýlku, ale bez použití síly. 12
 - ! Pokud postýlku nelze rozložit, zkontrolujte, zda některá příčka není částečně zajištěna. Sevřením tlačítka pojistky uvolněte příčku.
5. Oviňte cestovní postýlku matrací. Proveďte suché zipy kroužky a zapněte. 13

Zakrytí cestovní postýlky

viz obrázky 14 - 15

Zakryjte cestovní postýlku podle následujících pokynů.

1. Vložte matraci do tašky tak, aby rukojeť směřovala k zipu.
2. Zakryjte postýlku taškou 14 a potom zapněte zip. 15
3. Vytáhněte rukojeť z tašky. Taška a cestovní postýlka se zvedají současně.

REŽIM PŘÍSTAVNÉ POSTÝLKY (PŘIPEVNĚNÍ K POSTELI)

viz obrázky 16 - 21

Tuto cestovní postýlku lze připevnit k rodičovské posteli (režim přístavné postýlky).

! DŮLEŽITÁ INFORMACE PRO BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE: tuto metodu lze použít pouze s typy postelí, které splňují všechny podmínky uvedené v tomto odstavci.

Stisknutím obou tlačítek 16 - 1 spusťte bočnici dolů 16 - 2. Umístěte vedle postele 17, připojte přezku ke Kubbie Sleep 18, potom omotejte popruh okolo rámu postele a připojte ke stavěcí přezce 19, potom zatažením utáhněte popruhy 20. Zkontrolujte, zda je mezi matrací a boční stranou Kubbie Sleep dostatečná mezera 21, max. mezera 2 cm.

Zejména boční opěra cestovní postýlky musí vždy přiléhat k matraci rodiče a tato matrace musí být ve stejné výšce jako boční opěra pro zadržení cestovní postýlky nebo výše. 21

! V přístavném režimu nesmí cestovní postýlka kolidovat s rodičovskou postelí.

! Během používání zajistěte, aby se prostěradla, pokrývky atd. nedostávaly z rodičovské postele do cestovní postýlky a nezakrývaly ji.

Příslušenství (nemusí být součástí) Sestava závěsného lůžka

viz obrázky 22 - 25

Tip

Před sestavením závěsného lůžka zkontrolujte, zda jsou všechny příčky zpevněny.

1. Zapněte zip závěsného lůžka a zajistěte konec zipu přezkou. Potom zakryjte klopou. 22

! Před použitím je nutno závěsné lůžko zcela zapnout zipem, aby nezůstala žádná štěrbina.

2. Sestavte spojovací trubky. 23

3. Vložte matraci do závěsného lůžka. 24

! Vložte matraci měkkou stranou nahoru.

Nainstalované závěsné lůžko je zobrazeno na obrázku 25

Péče a údržba

1. Krycí materiál nelze odstranit.
2. Tuto cestovní postýlku lze lokálně čistit houbou a mýdlovou vodou.
3. Nepoužívejte nezředěný neutrální čistící prostředek, benzín ani další organická rozpouštědla k umytí cestovní postýlky. Mohlo by dojít k poškození cestovní postýlky.
4. Brašnu pro přenášení lze prát v pračce ve vlažné vodě a bez máchání. Nepoužívejte bělidlo.
5. Používáte-li postýlku na pláži nebo na zahradě, očistěte z cestovní postýlky písek a nečistoty. Písek v zámcích dlouhých přiček může způsobit poškození.
6. Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné potrhání materiálu nebo švů cestovní postýlky. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte.
7. Nebudete-li tuto cestovní postýlku delší dobu používat, uložte ji na stinném místě mimo dosah dětí.

Blahoželáme k tomu, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vášho života s vašim dieťaťom. Pri používaní Joie Kubbie sleep™ si vaše dieťa užíva kvalitnú, plne certifikovanú cestovnú postieľku, schválenú podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 716-1:2017+AC:2019. Tento výrobok je vhodný na používanie s deťmi, ktoré vážia menej ako 15 kg (približne 0 až 4-ročné). Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlného spánku a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

Návod na použitie si uschovajte poruke pre budúce použitie.

Navštívte nás na Joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie.

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com

! DÔLEŽITÉ ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE.

Obsah

Obrázky	1 - 6
Výstraha	87-88
Zostavenie cestovnej postieľky	88
Zloženie cestovnej postieľky	88
Zabalenie cestovnej postieľky	89
REŽIM SPOLOČNÉHO SPÁNKU (PRIPEVNENIE K POSTELI)	89
Príslušenstvo	89
Starostlivosť a údržba	90

Núdzový stav

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Informácie o výrobku

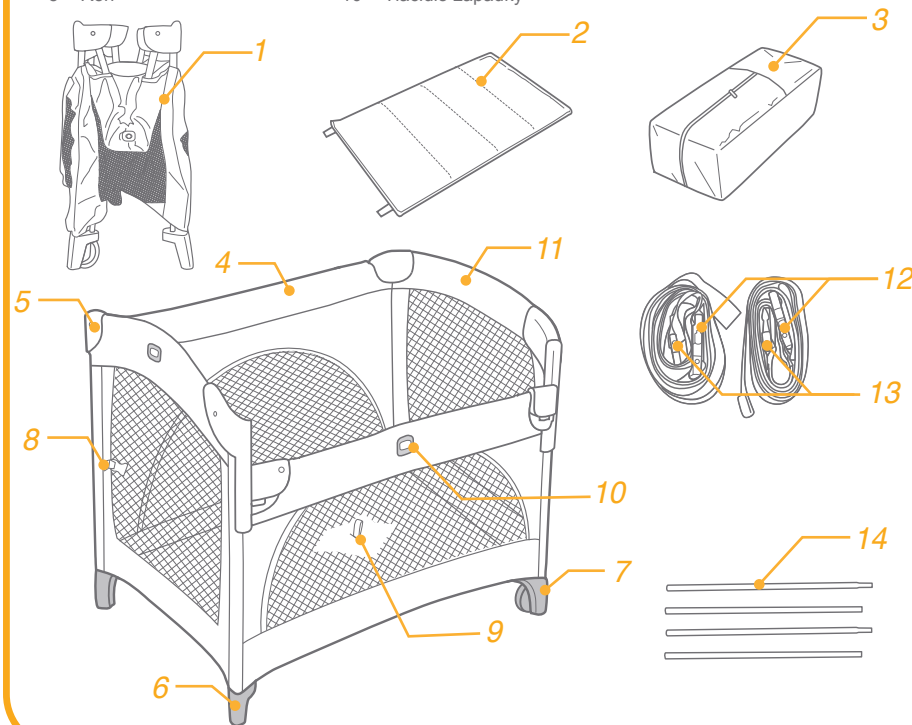
Pred používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené. V prípade akýchkoľvek ďalších otázok sa obráťte na predajcu. Niektoré funkcie sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

Výrobok	kubbie sleep
Vhodné pre	Od narodenia do 15 kg (približne 0 - 48 mesiacov)
Materiály	Plast, kov, textil
Patent č.	Patentová prihláška sa prerokúva
Vyrobené v	Číne
Názov značky	Joie
Webová stránka	www.joiebaby.com
Výrobca	Allison GmbH

Zoznam dielov

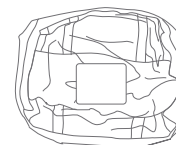
Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

- | | | |
|----------------------|---------------------|---------------------|
| 1 Cestovná postieľka | 6 Nožička | 11 Krátka lišta |
| 2 Matrac | 7 Koleso | 12 Spony A |
| 3 Prenosná taška | 8 Spona | 13 Spony B |
| 4 Dlhá lišta | 9 Skladací popruh | 14 Spojovacia rúrka |
| 5 Roh | 10 Tlačidlo západky | |



Príslušenstvo (nemusí byť súčasťou balenia)

Detský kôš



Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

VÝSTRAHA

- ! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- ! Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie.
- ! Pred používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.
- ! Cestovnú postieľku prestaňte používať, keď dieťa dosiahne hmotnosť 15kg (výšku približne 86cm), alebo keď z nej dokáže vyliezť von.
- ! Ak dieťa dokáže sedieť, kľačať, prevrátiť sa alebo sa vytiahnuť nahor, prestaňte používať detský kôš.
- ! Najnižšia poloha matracu je najbezpečnejšia a základňa sa vždy musí používať v tejto polohe, len čo je dieťa dostatočne staré na to, aby sa dokázalo posadiť.
- ! Nedodržaním tejto výstrahy a pokynov môže viesť k nebezpečenstvu.
- ! Výstraha: Detskú postieľku nepoužívajte, ak je ktorákoľvek jej časť poškodená alebo chýba a používajte len náhradné súčiastky, ktoré schválil výrobca.
- ! NIKDY nenechajte svoje dieťa bez dozoru. Vždy majte svoje dieťa na dohľad.
- ! Cestovnú postieľku používajte naraz len pre jedno dieťa.
- ! V cestovnej postieľke nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- ! Po nainštalovaní detského koša NEVKLADAJTE dieťa pod detský kôš.
- ! V cestovnej postieľke NENECHÁVAJTE žiadne predmety ani neumiestňujte cestovnú postieľku do blízkosti iného výrobku, ktorý by mohol vytvárať oporu alebo nebezpečenstvo udusení či uškrtenia, napr. popruhy, šnúrkový záclon a podobne.
- ! Cestovnú postieľku používajte vždy na plochej rovnej podlahe.
- ! Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov intenzívneho tepla, ako napríklad elektrické a plynové krbý v blízkosti cestovnej postieľky.
- ! Aby sa zabránilo uškrteniu, okolo krku dieťaťa NEUMIESTŇUJTE predmety so šnúrkami, šnúrkový záclon nenechajte visieť z tohto výrobku ani ich neuväzujte k hračkám.
- ! Všetky montážne prvky musia byť vždy správne utiahnuté, tieto sa musia pravidelne kontrolovať a v prípade potreby utiahnuť.
- ! Postieľku pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené upevňovacie prvky, či nie sú uvoľnené spoje, či nechýbajú nejaké diely alebo či sa nevytvárajú ostré hrany.
- ! Cestovnú postieľku NEPRESÚVAJTE, keď je v nej dieťa.
- ! Cestovná postieľka musí byť pred vložením dieťaťa do nej úplne zložená alebo rozložená.
- ! Kým je dieťa v detskom koši, musíte naň dávať pozor. Nedávajte detský kôš na nebezpečné miesto.
- ! Nevymieňajte matrac Joie za iný matrac ani mäkkú podušku.
- ! Ak by bol čalúnený okraj rozštiepený alebo roztrhnutý a čalúnenie odkryté, cestovnú postieľku nepoužívajte.
- ! Detská postieľka je pripravená na použitie len vtedy, keď sú zapojené zaisťovacie mechanizmy, a pred použitím skladacej detskej postieľky pozorne skontrolujte, či sú úplne zapojené.
- ! Vždy uchováajte príslušenstvo mimo dosahu detí. Keď bude dieťa schopné vytiahnuť sa v cestovnej postieľke, odstráňte príslušenstvo.
- ! Pred zostavením s matracom NEPOUŽÍVAJTE detský kôš na krátky spánok.
- ! Keď sa detský kôš nepoužíva, NESKLADUJTE ho v cestovnej postieľke.
- ! Pri používaní tejto cestovnej postieľky a detského koša musíte dodržiavať pokyny uvedené v tejto príručke.
- ! Aby ste predišli uduseniu, pred použitím tohto výrobku odstráňte plastové vrečko a obalové materiály. Plastové vrečko a obalové materiály sa potom musia uchovávať mimo dosahu detí.
- ! Neinštalujte ani nevešajte postieľku na pevný ani neupevnený rám.

- ! Vždy pred vložením dieťaťa do cestovnej postieľky nezabudnite zazipsovať otvor.
- ! Používajte len matrac, ktorý je zakúpený spolu s touto postieľkou a na tento matrac neukladajte žiadny ďalší matrac, hrozí riziko udusení.
- ! Ak necháte dieťa v postieľke bez dozoru, vždy sa uistite, že je pohyblivá strana zatvorená.
- ! Výška matracu rodičov musí byť vyššia alebo rovnaká ako výška boku cestovnej postieľky. Ak to tak nie je, použite nastavovací systém na dosiahnutie tejto podmienky na oboch stranách.
- ! Aby ste predišli nebezpečenstvu pádu, nespúšťajte lištu, keď postieľka nie je vedľa postele pre dospelých.
- ! Aby sa predišlo zraneniu v dôsledku pádu, keď bude dieťa schopné vyliezť z postieľky, postieľka sa už pre toto dieťa nesmie používať.

Zostavenie cestovnej postieľky

pozrite si obrázky 1 - 7

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

1. Odpojte dva háčikové a pútkové upínače. 1
2. Vytiahnite krátke lišty nahor, kým nebudú pevné. Ak nebudú pevné, potiahnite ich dohora znova, kým nebudú pevné. 2
 - ! Ak krátke lišty nezapadnú, zdvihnite stred dna nahor do polovice a potom opätovným vytiahnutím zaistíte lišty.
3. Zaistite dlhé lišty. 3
4. Zatlčte stred dna nadol. 4
 - ! Pred spustením stred skontrolujte, či sa všetky lišty zaistili.
5. Zostavte spojovacie rúrky. 5
6. Nainštalujte matrac. 6
 - ! Nainštalujte matrac mäkkou stranou nahor.
 - ! Použitie kolies, pozrite si obrázky 6 - 1

Zloženie cestovnej postieľky

pozrite si obrázky 8 - 13

1. Vyberte matrac. 8
2. Potiahnite skladací popruh dohora. 9 10
 - ! Ešte neodistíte lišty. Stred dna musí byť do polovice hore, aby sa lišty mohli odistiť.
3. Odistíte všetky štyri lišty postupom podľa týchto krokov.
 - 1) Jemne nadvihnite stred lišt. 11
 - 2) Stlačením tlačidla západky na lište uvoľníte dve rúrky. 11
 - ! Neskladajte nasilu.
 - ! Obidve rúrky sa musia uvoľniť, aby sa lišta mohla zložiť, ak sa lišta úplne neohýba, zdvihnite stred dna vyššie a potom to skúste znova od kroku 3.
4. Zložte jednotku, no nie nasilu. 12
 - ! Ak sa jednotka nezloží, pohľadajte čiastočne zloženú lištu. Stlačením tlačidla západky uvoľníte lištu.
5. Cestovnú postieľku zabaľte do matracu. Prevlečte háčikové a pútkové upínače cez krúžky a pripevnite ich. 13

Zabalenie cestovnej postielky

pozrite si obrázky 14 - 15

Zabaľte cestovnú postieľku postupom podľa týchto krokov.

1. Matrac položte tak, aby rukoväť smerovala k zipsu na prenosnej taške.
2. Zabaľte jednotku do prenosnej tašky 14 a zozipsujte dohromady. 15
3. Vytiahnite rukoväť z prenosnej tašky. Prenosná taška a cestovná postieľka sa budú dať zdvihnúť naraz.

REŽIM SPOLOČNÉHO SPÁNKU (PRIPEVNENIE K POSTELI)

pozrite si obrázky 16 - 21

Cestovnú postieľku možno pripevniť k posteli rodičov (režim spoločného spánku).

! DÔLEŽITÉ PRE BEZPEČNOSŤ VAŠEHO DIEŤA: tento spôsob je možný iba pri typoch postelí, ktoré spĺňajú všetky podmienky popísané v tomto odseku.

Stlačením oboch tlačidiel 16 - 1 spustíte bok nadol 16 - 2. Položte vedľa postele 17, pripojte sponu k postielke Kubbie Sleep 18, potom obopnite remienok okolo rámu postele a pripojte ho k nastavovacej spony 19, potom pevne zatiahnite remienky 20. Zaistíte, aby bola medzera medzi matracom a bokom postielky Kubbie Sleep dostatočná 21, maximálna medzera 2cm.

Zvlášť bočná opora cestovnej postielky musí byť vždy umiestnená v blízkosti matraca rodiča a matrac musí byť vyššie alebo rovnako vysoko ako je výška bočnej opory na zadržanie cestovnej postielky. 21

! Skontrolujte, či cestovná postieľka v režime spoločného spánku nezasahuje do postele rodičov.

! Počas používania sa uistite, že sa posteľná bielizeň, prikrývky atď. nedostanú do vnútra cestovnej postielky a nezakrývajú ju.

Príslušenstvo (nemusí byť súčasťou balenia) Zostavenie detského koša

pozrite si obrázky 22 - 25

Tip

Pred zostavením detského koša skontrolujte, či sú všetky lišty pevné.

1. Zazipsujte detský koš a zaistíte koniec zipsu sponou, potom ho zakryte chlopňou. 22

! Pred použitím sa musí detský koš úplne zazipsovať bez ponechania škáry.

2. Zostavte spojovacie rúrky. 23

3. Vložte matrac do detského koša. 24

! Vložte matrac mäkkou stranou nahor.

Nainštalovaný detský koš je zobrazený na obrázku 25

Starostlivosť a údržba

1. Krycí materiál nie je odnímateľný.
2. Škvryny môžete z cestovnej postielky odstraňovať špongiou a mydlovou vodou.
3. Na umývanie cestovnej postielky nepoužívajte nezriedený neutrálny čistiaci prostriedok, benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť poškodenie cestovnej postielky.
4. Prenosnú tašku môžete prať v práčke vo vlažnej vode a voľne vysušiť. Nepoužívajte bielinu.
5. Ak ste na pláži alebo na záhrade, z cestovnej postielky odstráňte piesok a štrk. Piesok môže poškodiť zámky v dlhých lištách.
6. Občas, skontrolujte, či nie sú opotrebované niektoré súčasti cestovnej postielky alebo či nie je roztrhnutý alebo rozpáraný krycí materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte.
7. Ak sa cestovná postieľka nepoužíva dlhší čas, dajte ju do tieňa, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Amikor a Joie Kubbie sleep™ terméket használja, Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott utazó gyerekágyat használ, amely megfelel az EN 716-1:2017+AC:2019 szabványainak. Ez a termék megfelelő 15kg alatti gyerekek számára (körülbelül 0-4 év). Kérjük olvassa el ezt a kézikönyvet és kövessen minden lépést, hogy kényelmes alvást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra.

A kézikönyvek letöltéséhez látogasson el a joiebaby.com címre, itt láthat további érdekes Joie termékeket.

Garanciális információkért kérjük látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com címen.

! FONTOS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE: FIGYELMESEN OLVASSA EL

Tartalom

Ábra	1-6
Figyelmeztetés	93-94
Utazó gyerekágy összeszerelése	94
Az utazó gyerekágy összehajtása	94
Az utazó gyerekágy letakarása	95
EGYÜTTALVÓ MÓD (RÖGZÍTÉS AZ ÁGYHOZ)	95
Tartozékok	95
Gondozás és karbantartás	96

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekeknek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

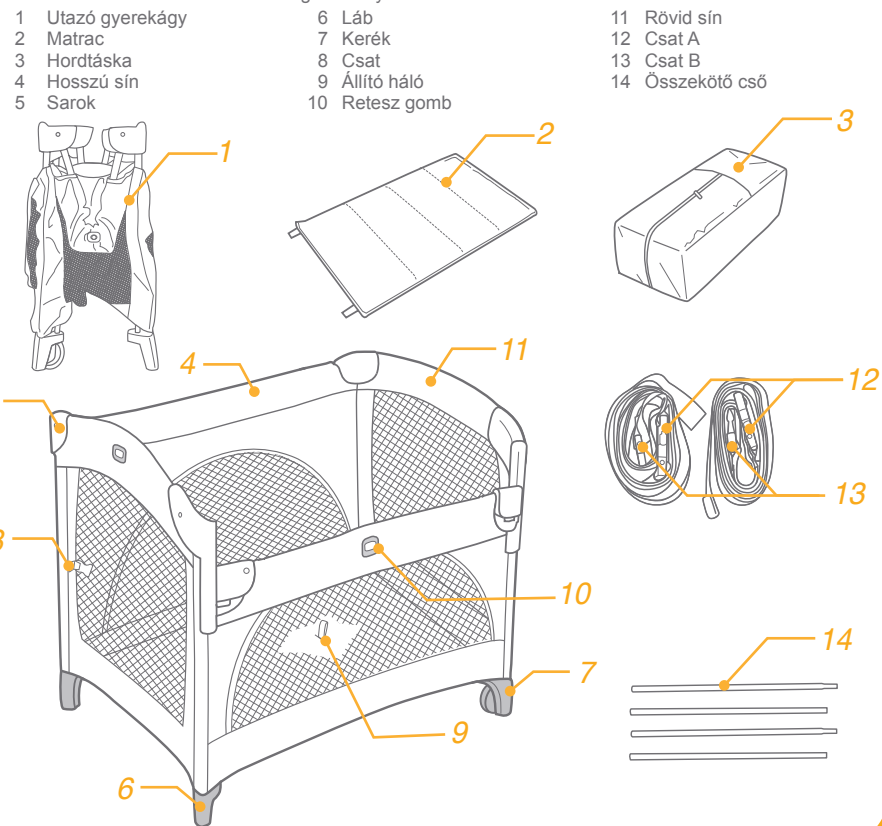
Termékinformáció

A termék használata előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást. Amennyiben további kérdései vannak, tanácskozzon közvetlenül a forgalmazóval. Egyes funkciók modellfüggőek.

Termék	Kubbie sleep
Megfelelő	Születéstől - 15 kg-ig (körülbelül 0 -48 hónap)
Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott
Készült	Kínában
Márkanév	Joie
Weboldal	www.joiebaby.com
Gyártó	Allison GmbH

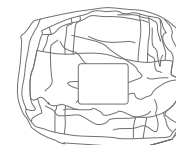
Alkatrészek listája

Győződjön meg, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll, mielőtt nekilát az összeszerelésnek. Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően. Amennyiben valamelyik alkatrész hiányzik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel. Az összeszereléshez nincs szükség semmilyen szerszáma.



Tartozékok (lehet hogy nincsenek mellékelve)

Bölcső



Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.

FIGYELMEZTETÉS

- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbiekben bármikor hivatkozni tudjon rá.
- ! A termék használata előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.
- ! Ha a gyermek eléri a 15kg súlyt (kb. 86cm magasságot), vagy ki tud mászni a gyermekágyból, akkor ne használja tovább a gyermekágyat.
- ! Ne használja tovább a bölcsőt, ha a gyerek fel tud ülni, térdelni vagy átfordulni, vagy fel tudja húzni magát.
- ! A matrac legalsóbb helyzete a legbiztonságosabb és a talapatot mindig ebben a helyzetben kell használni, amint a gyerek elég nagy ahhoz hogy felüljön.
- ! A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása veszélyt eredményezhet.
- ! Ne használja a gyermekágyat, ha az ágy bármelyik része eltört, leszakadt vagy hiányzik, ezenkívül kizárólag a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.
- ! SOHA ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül. Mindig tartsa szem előtt a gyermekét.
- ! Az utazó gyermekágyat egyszerre csak egy gyermek használja.
- ! Az utazó gyermekágban csak egy matracot használjon.
- ! Ha a bölcsőt felállította, NE helyezze a gyereket a bölcső alá.
- ! NE hagyjon semmit az utazó gyermekágban, és ne tegye az utazó gyermekágyat olyan tárgy közelébe, amelyet a gyermek elérhet, vagy amely veszélyt, többek között fulladást okozhat (pl. madzagok, redőnyök vagy rolók zsinórai stb.).
- ! Az utazó gyermekágyat mindig sima, vízszintes padlón helyezze el.
- ! Ügyeljen arra, hogy az utazó gyermekágy közelében ne legyen nyílt tűz vagy más erős hőforrás, például elektromos hősugárzó, gázmelegítő stb.
- ! Az esetleges fulladások megelőzése érdekében NE tegyen zsinórral ellátott tárgyakat a gyermek nyaka köré, ne függesszen fel zsinórokat a gyermekágyra, és ne kössön zsinórokat a játékokra.
- ! Minden összeillesztett elemet szorosan kell egymáshoz rögzíteni, a rögzítéseket rendszeres időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén szorosabbra kell állítani őket.
- ! Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e a gyermekágyon sérült rész, meglazult kapcsolóelem, hiányzó alkatrész vagy éles sarok.
- ! NE mozgassa az utazó gyermekágyat, amikor gyermeke az ágyban tartózkodik.
- ! Ügyeljen arra, hogy a termék mindig teljesen ki legyen nyitva vagy össze legyen hajtva, mielőtt gyermekét az utazó gyermekágy közelébe engedné.
- ! Maradjon a gyermek közelében amíg a gyermek a bölcsőben van. Ne helyezze a bölcsőt veszélyes helyre.
- ! Ne cserélje ki a Joie matracot más matraccal vagy puha párnával.
- ! Ha a párnázott perem szétfeszlik vagy elszakad, és a bélés láthatóvá válik, akkor ne használja az utazó gyermekágyat.
- ! A gyermekágyat csak akkor szabad használni, ha a zárméchanizmusok be vannak kapcsolva. Az összehajtható gyermekágy használata előtt mindig gondosan ellenőrizni kell, hogy a zárok bekapcsolt állapotban vannak.
- ! Mindig tartsa a tartozékokat a gyermekétől távol. Távolítsa el a tartozékokat amikor a gyerek fel tudja húzni magát az utazó gyermekágban.
- ! NE használja a bölcsőt alvásra mielőtt a matracot nem szerelte bele.
- ! NE tárolja a bölcsőt a hordozható gyermekágban ha nincs használatban.
- ! Az utazó gyermekágy és bölcső használata előtt kövesse a jelen útmutatóban lévő utasításokat.
- ! A fulladás elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag zsákokat és a csomagolóanyagokat mielőtt használná a terméket. A műanyag zsák és a csomagolóanyagot tartsa távol csecsemőktől és gyerekektől.
- ! Ne szerelje vagy ne akassza az állókát a rögzített vagy nem rögzített keretre.
- ! Mindig ellenőrizze, hogy bezárta a zipzárat, mielőtt a gyereket az utazó gyermekágba teszi.

- ! Kizárólag a gyermekágyhoz tartozó matracot használja, és ne tegyen másik matracot erre a matraca, fulladásveszély.
- ! Ha a gyereket felügyelet nélkül hagyja a gyermekágba, mindig győződjön meg, hogy a mozgatható oldala zárva van.
- ! A szülők matraca magasabban vagy egy vonalba kell legyen az utazó ágy oldalával. Amennyiben nem így van, használja az állító rendszert, hogy ez a feltétel teljesüljön mindkét oldalon.
- ! A leesési veszély elkerülésére kérjük ne engedje le a rácsot, amikor az ágy nincs egy felnőtt ágy mellett.
- ! Hogy elkerülje a kiesés veszélyét, amikor a gyerek képes kimászni a gyermekágából, a gyermekágyat nem szabad tovább használni.

Utazó gyermekágy összeszerelése

lásd a képeket 1 - 7

A termék használata és összeszerelése előtt kérjük olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

1. Nyissa ki a két horgot és a hurokfeszítőket. 1
2. Húzza fel a rövid síneket amíg mindkettő rögzül. Ha nem rögzült, húzza fel újra, amíg rögzül. 2
 - ! Ha a rövid sínek nem reteszselődnek, emelje fel az alj közepét félig, majd húzza fel újra, hogy reteszselődjenek a sínek.
3. Reteszelve a hosszú síneket. 3
4. Nyomja le az aljának a közepét. 4
 - ! Mielőtt a közepét leengedné, győződjön meg, hogy minden sín zárva van.
5. Az összekötő csövek összeszerelése. 5
6. Telepítse a matracot. 6
 - ! Telepítse a matracot, puha oldal felül.
 - ! Használja a kerekeket, lásd a képeket 6 - 7

Az utazó gyermekágy összehajtása

lásd a képeket 8 - 13

1. Távolítsa el a matracot. 8
2. Húzza az összehajtó hálót felfele. 9-10
 - ! Még ne nyissa ki a síneket. A sín kioldása előtt az alj közepe félig fel kell legyen emelve.
3. Oldja ki mind a négy sít, a következő lépésekkel követve.
 - 1) Enyhén emelje fel a sín közepét. 11
 - 2) Szorítsa a reteszelő gombot a sínre, hogy felengedje a két csövet. 11
 - ! Összehajtáskor ne alkalmazzon erőt.
 - ! Mindkét csövet fel kell engedni, hogy a sít össze lehessen hajtani, ha a sín nem hajlik össze teljesen kérjük emelje az alját magasabbra és próbálja újra a 3. lépéstől.
4. Hajtsa össze az egységet de ne erőltesse. 12
 - ! Ha az egységet nem lehet összehajtani, keressen egy részlegesen elreteszelt sít. Szorítsa össze a retesz gombját, hogy felengedje a sít.
5. Csomagolja össze az utazó gyermekágyat a matraccal. Vezesse a horgot és a hurokfeszítőt a gyűrűkön keresztül és rögzítse őket. 13

Az utazó gyerekágy letakarása

lásd a képeket 14 - 15

Takarja le az utazó gyerekágyat a következő lépésekkel.

1. Helyezze a matracot a fogantyúval a hordtáska zipzára felé.
2. Takarja le az egységet a hordtáskával 14, majd zárja össze őket. 15
3. Húzza ki a fogantyút a hordtáskából. A hordtáskát és az utazó gyerekágyat együtt emeli fel.

EGYÜTTALVÓ MÓD (RÖGZÍTÉS AZ ÁGYHOZ)

lásd a képeket 16 - 21

Az utazó gyerekágy rögzíthető a szülő ágyához (együttalvó mód).

! FONTOS A GYEREK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN: ez a módszer csak olyan ágytípusokkal lehetséges amelyek megfelelnek ebbem a bekezdésben leírt minden feltétellel.

Nyomja meg mindkét gombot 16 - 1 hogy leengedje az oldalát 16 - 2. Ágy melletti helyzet 17, Csatolja a csatot a Kubbie Sleep-hez 18 majd tekerje a szíjat az ágykeret köré és csatolja az állító csatot 19, majd húzza szorosra a szíjakat 20. Győződjön meg, hogy a matrac és a Kubbie Sleep közötti rés elegendő 21, maximálisan 2 cm

Az utazóágy tartóoldala mindig a szülő matraca mellett kell legyen és a matrac mindig magasabb vagy egyenlő kell legyen a tartóoldal magasságával az utazóágy rögzítéséhez. 21

! Ellenőrizze, hogy biztos legyen benne, hogy az utazóágy együttalvó módban nem zavarja a szülői ágyat.

! Használat alatt győződjön meg hogy a szülői ágy ágyneműje, takarói, stb nem kerülnek be és nem takarják le az utazóágy belsejét.

Tartozékok (lehet hogy nincsenek mellékelve) Bölcső összeszerelése

lásd a képeket 22 - 25

Tipp Mielőtt összeszerelné a bölcsőt, győződjön meg, hogy minden sín kemény lett.

1. Csukja össze a bölcsőt és rögzítse a zipzár fejét csattal, majd takarja le. 22

! Rés nélkül kell a bölcsőt teljesen bezárni használat előtt.

2. Az összekötő csövek összeszerelése. 23

3. Helyezze a matracot a bölcsőbe. 24

! Telepítse a matracot, puha oldal felül

A teljesen összeszerelt alapot az ábra mutatja. 25

Gondozás és karbantartás

1. A fedőanyagot nem lehet eltávolítani.
2. Az utazó gyerekágy szivaccsal és szappanos vízzel tisztítható.
3. Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert az utazó gyerekágy mosására. Ezek károsíthatják az utazó gyerekágyat.
4. Az utazó gyerekágyat langyos vízzel mossa ki kímélő programon, majd hagyja megszáradni. Ne használjon fehérítőt.
5. Strandon vagy kertben történő használat esetén távolítsa el a homokot és szemcséket az utazó gyerekágyról. A sín zárainak belsejébe kerülő homok károsodást okozhat.
6. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e lehasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások az utazó gyerekágyon. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket.
7. Ha az utazó gyerekágyat sokáig nem használják, kérjük tegye el valahova ahol a gyerek nem fér hozzá.



Allison GmbH
Adam-Opel-Straße 21 67227
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0450K